

Verfaill's

Magazine d'information

octobre 2024

Ancienne Poste



GAME STORY

L'histoire du jeu vidéo

BIODIVERSITÉ

Un été à la mare
des Gonards

ESPACE RICHAUD

Duy Anh Nhan Duc
Plasticien du végétal

Formation BAFA

Un tremplin
vers l'animation

TRANSPORT

Les coulisses
de la ligne **18**

SE SOUVENIR · PARTAGER · ANTICIPER · PRÉVOIR

DEVOIR DE MÉMOIRE

CONNAÎTRE LE PASSÉ
POUR MIEUX PRÉPARER L'AVENIR

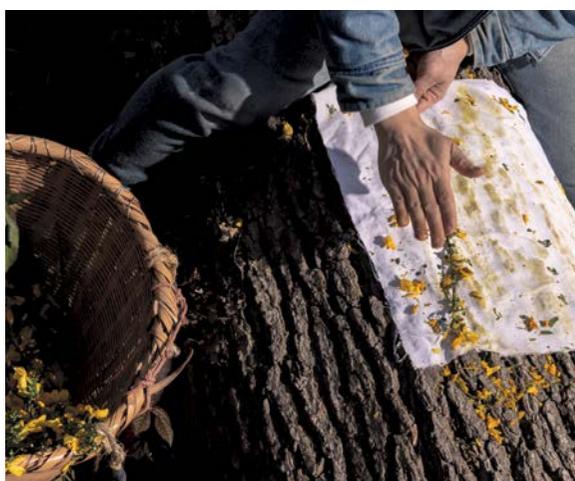
05

ACTUALITÉS
Game Story, revivez
l'épopée du jeu vidéo
à l'Ancienne Poste



09

ACTUALITÉS
Duy Anh Nhan Duc,
plasticien végétal



13

ACTUALITÉS
Hourra,
les vacances
sont là !

22

DOSSIER
Devoir de mémoire.
Connaître le passé,
pour mieux
préparer l'avenir



39

VIVRE EN VILLE
Cimetière des Gonards,
un été à la mare

Octobre 2024

Magazine d'information publié par la Ville de Versailles. Hôtel de ville: 4, avenue de Paris. RP 1144 - 78011 Versailles - Cedex - 01 30 97 80 00 • magazine@versailles.fr • www.versailles.fr • **Directeur de la publication:** François de Mazières • **Codirectrice de la publication:** Emmanuelle de Crépy • **Directeur de la rédaction:** Guillaume Lebigre • **Rédactrice en chef:** Agathe Dombre Bedel • **Rédactrice en chef adjointe:** Célia Piccavet-Lemaréchal • **Photos et iconographie:** Pierrick Daul, Juliette Glaesener, Gilles Bocs • **Publicité:** Sylvie Cior • **Diffusion:** Jill Leloutre • **Conception/Réalisation:** Hermès Communication • **Impression:** Imprimerie Léonce Deprez • **Dépôt légal:** octobre 2024 • N° ISSN: 1620-7688



ACTUALITÉS

- 5 Game Story, revivez l'épopée du jeu vidéo
- 7 Opération « lifting » au Potager
- 8 La création sous toutes ses formes
- 9 Duy Anh Nhan Duc, un voyage à travers les arbres
- 11 Nouvelles saisons au Palais des congrès
- 13 Hourra, les vacances sont là !
- 16 Rendez-vous du mois

RETOUR SUR SEPTEMBRE

- 18 Jeux Paralympiques
- 20 Versailles Live
- 21 Forum des associations

DOSSIER

- 22 Devoir de mémoire. Connaître le passé, pour mieux préparer l'avenir

ENTREPRENDRE

- 29 Les Rendez-vous de l'Emploi des Femmes
- 30 Nouvelles boutiques
- 31 Publi-reportages

VIVRE EN VILLE

- 34 Les travaux de l'été
- 36 Les coulisses de la ligne 18
- 39 Cimetière des Gonards, un été à la mare

FAMILLE

- 41 Agapa, soutien au deuil périnatal

JEUNES

- 43 Formation BAFA Jeunes versaillais

CHÂTEAU

- 44 Passez l'automne au Château de Versailles

AGGLO

- 45 Les rencontres de la bande dessinée

VIE ASSOCIATIVE

- 47 Des ordinateurs pour Madagascar

ÉCHANGER

- 48 Tribunes libres

ÉTAT CIVIL

- 51 Carnet d'État civil

BON À SAVOIR

- 54 Pharmacies de garde, numéros utiles

SORTIR À VERSAILLES

A lors que le monde s'embrase de multiples conflits, notre équipe municipale est attachée aux devoirs de mémoire en célébrant dignement nos manifestations patriotiques.

Rendre hommage aux millions de combattants morts au cours des terribles conflits du XX^e siècle pour défendre notre pays et rappeler les horreurs de la Shoah, c'est prendre conscience que la paix est fragile et doit toujours être entretenue par la connaissance et la détermination.

“ Une armée solide est indispensable à tout pays voulant se préserver d'agressions extérieures et garantir ses libertés fondamentales. ”

C'est également reconnaître que disposer d'une armée solide est indispensable à tout pays voulant se préserver d'agressions extérieures et garantir ses libertés fondamentales. Aujourd'hui encore, au nom de nos valeurs républicaines, notre armée agit sur de nombreux champs extérieurs.

“ Versailles s'honore d'avoir sur son territoire d'importantes unités et services d'état-major. ”

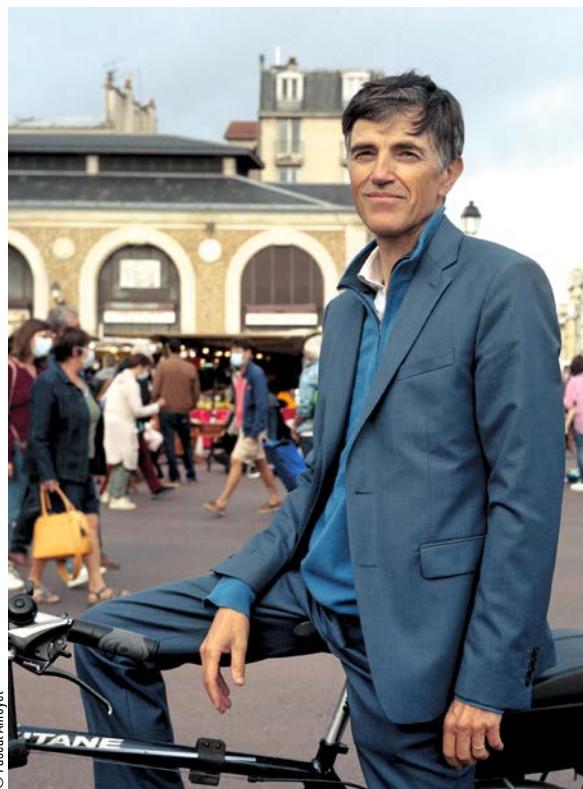
C'est pourquoi, Versailles s'honore d'avoir sur son territoire d'importantes unités et services d'état-major. Notre ville est également l'un des plus grands pôles de Gendarmerie de France, avec notamment le camp militaire de Satory. Chacun d'entre nous est conscient du rôle essentiel que les gendarmes jouent pour maintenir la sécurité de nos concitoyens sur le territoire métropolitain et ultramarin. S'ils sont très présents dans notre ville, votre sécurité au quotidien relève de la police nationale, compétente pour les zones urbaines denses. Sachons être reconnaissants à tous ces services qui ont notamment permis un déroulement sans incident des Jeux Olympiques et Paralympiques.

Vous trouverez également dans ce numéro une série d'informations sur une activité culturelle particulièrement riche, qui, après la période des Jeux de cet été, nous montre qu'à Versailles, sports et culture se conjuguent ensemble.

François de Mazières

Maire de Versailles

Président de Versailles Grand Parc



© Pascal Amoyel



VERSAILLES



GAME STORY

L'HISTOIRE DU JEU VIDEO

EXPOSITION
19 OCT. 24 > 13 AVR. 25

ANCIENNE POSTE

3 AVENUE DE PARIS_VERSAILLES

20^e anniversaire | Préserver Explorer Rejouer | ASSOCIATION MO5

SUR RESERVATION:
VERSAILLES.FR / GAME STORY

LA PLUS GRANDE RETROSPECTIVE VIDEO Ludique JOUABLE D'EUROPE !
ENTREE 7€ / GRATUIT POUR LES -26 ANS

Réalisation : Direction de la communication, Ville de Versailles - Delphine Joly / Game Story, marque déposée association MO5.com

Game Story, revivez l'épopée du jeu vidéo

Collection unique, expérience immersive, animations... La plus grande exposition vidéoludique jouable d'Europe s'installe en octobre pendant 6 mois à l'Ancienne Poste et retrace 70 ans d'histoire du jeu vidéo.

La Ville de Versailles et l'association de préservation du patrimoine numérique MO5 présentent la grande exposition de l'Ancienne Poste : « Game Story* » du 19 octobre au 13 avril 2025.

Elle retrace 70 ans d'histoire du jeu vidéo, aussi bien sur des consoles, des micro-ordinateurs et des bornes d'arcade. Une centaine de machines, 500 jeux proposés permettent de vous plonger dans l'univers des « gamers ».

Plus de 100 machines jouables !

Depuis Tennis for Two, le premier jeu vidéo au monde, en 1958, en passant par la pre-



mière borne d'arcade, Computer Space, de 1971 et bien évidemment Pong et les premières consoles de jeux Atari, Nintendo, SEGA jusqu'aux dernières consoles, revivez 70 ans d'émotions en manipulant plus de 100 machines mythiques.

Des bornes d'arcade aux micro-ordinateurs en passant par les consoles de salon, chaque étape de l'histoire du jeu vidéo sera représentée. Que vous soyez né avec une manette en main ou que vous souhaitiez simplement découvrir les origines de votre

passion, Game Story est l'événement à ne pas manquer. ■

* Histoire de jeu

Game Story - Retour sur l'histoire du jeu vidéo dans le monde.

Du 19 octobre 2024 au 13 avril 2025

3, avenue de Paris

Ouverte du mercredi au vendredi de 12h à 19h

et les samedi et dimanche de 10h à 19h.

Fermée les jours fériés.

Tarifs : 7 € l'entrée.

Gratuit pour les moins de 26 ans.

01 30 97 29 70 • ancienne.poste@versailles.fr

Derniers jours : un Versailles inédit se dévoile vu du ciel

Depuis son ouverture fin juillet, l'Ancienne Poste accueille l'exposition « Versailles vu du ciel ». Cette immersion visuelle et historique offre une perspective aérienne inédite sur l'ensemble du territoire de Versailles.

C'est une invitation à découvrir ou redécouvrir l'ampleur et la beauté de la ville, son château, ses espaces naturels, ses jardins potagers, ses nombreux quartiers diversifiés, son patrimoine culturel, ses infrastructures sportives ou encore ses nombreux événements. Au premier étage du bâtiment, une grande maquette de près de 8 m de long et de 2 m de large viendra compléter cette vue d'ensemble de Versailles et nous transportera au XVII^e siècle.

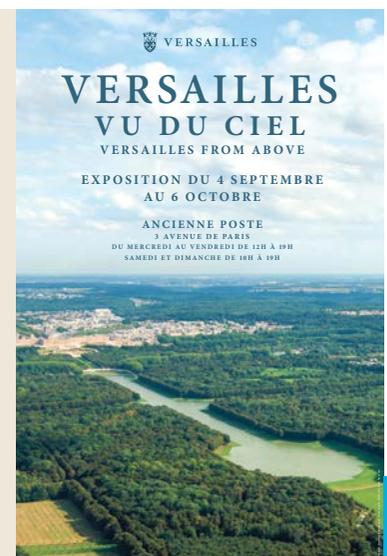
QUATRE FILMS À DÉCOUVRIR

Pour accompagner la cinquantaine de panneaux, la Ville de Versailles a réalisé 4 films sur le territoire :

- « Versailles, terre nourricière » met en avant les jardins familiaux et partagés, les potagers...
- « Versailles, ville sportive » présente les différentes activités, infrastructures et grands événements sportifs.
- « Versailles, une ville, 8 quartiers » révèle les quartiers, leurs rues, leurs monuments...
- « Versailles, une ville, un Château ». Après le succès de la première vidéo « Versailles vu du ciel » de 2015, vue plus de 520 000 fois sur Youtube, la Ville de Versailles a réalisé un deuxième film, aux images inédites.

À regarder sur Youtube

Jusqu'au dimanche 6 octobre





VERSAILLES

DUY ANH NHAN DUC

LES CIMES DE L'ASPHALTE

EXPOSITION
25 OCT. 2024 >
26 JANV. 2025
ESPACE RICHAUD
78 BD DE LA REINE
VERSAILLES
ENTRÉE LIBRE

Opération « lifting » au Potager

Le Potager du Roi qui compte actuellement 3 500 arbres présente un patrimoine arboré vieillissant. Afin de rajeunir ce patrimoine végétal, le Potager du Roi lance un programme de replantation et une grande campagne de parrainage.



Sur les 3 500 arbres visibles au Potager, 50 % doivent être replantés d'ici 2034. Ce sera notamment le cas de 750 arbres fruitiers replantés d'ici 2027. Ce programme de rajeunissement des arbres fruitiers s'inscrit dans un important ensemble de restauration et de réhabilitation des espaces bâtis et paysagers : **le Chantier du Siècle**. Cette opération de grande ampleur a pour objectif de faire du Potager du Roi un lieu de référence, de transmission des savoirs et des savoir-faire, lié à l'agriculture, au jardin et au paysage et, plus particulièrement, d'accompagner l'évolution et l'adaptation des jardins historiques face aux enjeux environnementaux et écologiques du XXI^e siècle.

Un « programme de rajeunissement » en plusieurs étapes

La première étape de ce programme initié en début d'année a consisté à recenser, en partant de l'ancien inventaire, l'ensemble des arbres, leur situation, leur variété, leur stade de culture et leur état sanitaire. Après l'arrachage, toute replantation doit tenir compte d'un minimum de trois ans de repos des sols. Des scions (jeunes arbres) d'un an seront plantés afin que l'arbre soit formé sur place. Il faut compter un allongement de 20 cm par le haut par an, soit 15-20 ans, jusqu'à 35 ans selon les arbres. Les jeunes plantations donneront des fruits à partir de 5 ans d'âge.

Comment parrainer un arbre fruitier ?

Dès le 5 octobre, une campagne de parrainage d'arbres débute pour accompagner la campagne de replantation. Chaque donateur (particulier et entreprise) pourra choisir l'emplacement, la variété et la forme, palissée (Cordon ondulé double, Palmette Legendre, système Cossonnet...) ou en port libre.

Ce don est l'occasion d'offrir un arbre pour célébrer un événement marquant, d'associer à un arbre votre nom ou celui d'un proche. ■

Choisissez votre forme fruitière et contactez le Potager du Roi : mecenat@ecole-paysage.fr ou 01 39 24 62 63.

Un formulaire de demande de renseignements est aussi disponible sur www.ecole-paysage.fr/fr/particulier.

Le projet

- 50 % de nouvelles plantations d'ici à 2034
- Une moyenne de 440 mètres linéaires / an
- Près de 1 000 arbres renouvelés sur la seule période 2024-2027
- Recréation de formes fruitières historiques, emblématiques des XVII^e et XIX^e siècles
- Des essences variées : pommiers, poiriers, pêchers, abricotiers et kiwis, vignes...
- Introduction de haies pour apporter de la biodiversité au lieu
- Coût total sur 10 ans : 3 M € (4 M € au total jusqu'en 2040)



Découvrez les Saveurs du Potager du Roi

L'édition 2024 sur la thématique « Les petits plats dans les grands » propose un marché de producteurs redimensionné, une conférence théâtralisée qui invite à vivre les coulisses de la préparation du Souper du Roi, des ateliers cuisine, des visites guidées et de nombreuses animations autour des saveurs et des goûts.

Samedi 5 et dimanche 6 octobre de 10h à 18h.

Marché des producteurs de 10h à 18h en entrée libre.

Programmation culturelle dans les jardins disponible sur www.ecole-paysage.fr

Tarifs : 8 € et 5 € (réduit). Gratuit pour les moins de 12 ans.



La création sous toutes ses formes

Le samedi 5 octobre, participez à la **Nuit de la création**, une exploration nocturne pour découvrir de nouvelles formes artistiques, présentées dans les rues et les lieux emblématiques de la ville.

Venez profiter, le temps d'une soirée, des performances immersives, des installations innovantes, des expositions et des concerts dans **10 sites de la ville, ouverts gratuitement au public.**

- **Évelyne Rossetti, formée à l'École des Beaux-arts, présente une installation** et deux œuvres en techniques mixtes qui dialoguent avec la lumière.

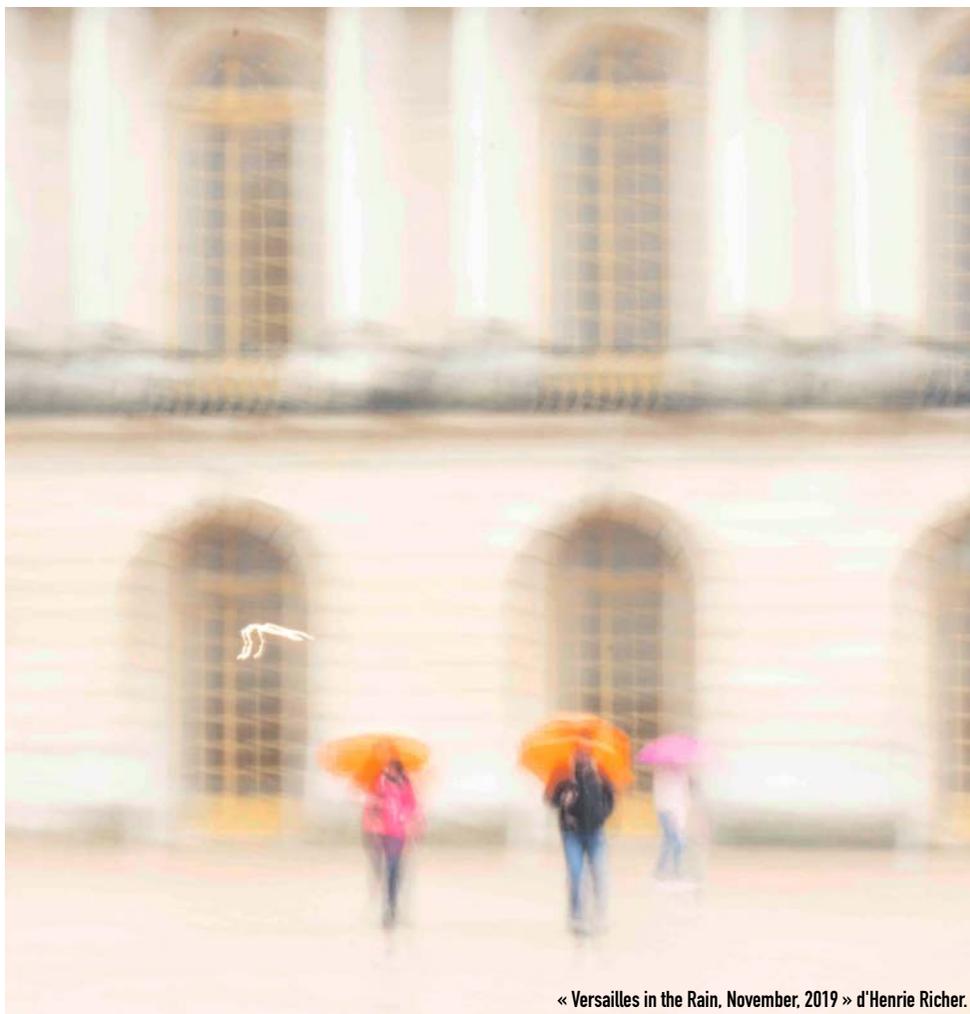


L'installation d'Évelyne Rossetti.

- **La photographe Henrie Richer expose « Versailles - Cité Intemporelle »**, une série de photographies qui capturent l'essence intemporelle de la ville. Un hommage visuel à l'architecture et au patrimoine versaillais, à découvrir à l'Université ouverte.
- **Isaac Caraveo vous invite à une réflexion ludique à l'École des Beaux-arts** avec « Oh non j'ai oublié les billets ». Cette installation explore les concepts de communauté, famille, voyage et souvenirs à travers des projections évocatrices.



« Oh non j'ai oublié les billets » d'Isaac Caraveo.



« Versailles in the Rain, November, 2019 » d'Henrie Richer.

© Henrie Richer

- **La Compagnie Conticinio présente à l'Atelier numérique deux performances**, auxquelles participent les élèves du Conservatoire. « Aux Murmures des Grottes Ornées » est une création multidisciplinaire immersive, tandis que « Fantaisies Numériques » combine flûte à bec et danse contemporaine pour une expérience artistique innovante.

Découvrez également :

- **Christine Leepinlausky** à l'Ancienne Poste avec « Un lieu, une histoire », un dialogue entre photographie et sculpture.
- **Merly Haddad** au Conservatoire avec « Intermezzo, Naji Hakim », une pièce pour piano riche en variations.
- **Le Prix de la composition musicale** avec une pièce composée par Pierre-Jean Sébirot

et interprétée par les Gens de la Voix, au Conservatoire.

- **Victor Basch** à l'École des Beaux-arts avec « Les Empathies sonores », une invitation à partager vos émotions.
- **Jules Chahine** à l'École des Beaux-arts avec « Proses Musicales », une sonate pour clarinette inspirée de la poésie syrienne.
- **Cécile de Sousa Haïry** à l'École des Beaux-arts avec « Other World », une installation multisensorielle immersive. ■

NUIT DE LA CRÉATION

Samedi 5 octobre de 19h à 23h
(dernier accès 30 minutes avant)

Entrée libre

Retrouvez le parcours sur Versailles.fr
et sur l'appli Versailles.

Duy Anh Nhan Duc

Un voyage à travers les arbres

Des graines aux feuilles et jusqu'aux écorces, l'artiste Duy Anh Nhan Duc offre une exposition exceptionnelle, « Les cimes de l'asphalte », présentée du 25 octobre au 26 janvier à l'Espace Richaud.

Versailles poursuit son engagement en faveur de la création contemporaine, et particulièrement son soutien aux artistes émergents. Ainsi l'Espace Richaud accueille du 25 octobre 2024 au 26 janvier 2025, le travail de l'artiste Duy Anh Nhan Duc.

Véritable ode à la nature et à la mémoire des arbres, cette exposition contribue à la réflexion que la Ville a engagée depuis plusieurs années sur la réconciliation entre ville et nature, en proposant le modèle d'une « ville-nature », véritable enjeu pour la ville de demain. « Cet artiste du vivant qui expose désormais dans les plus grands centres d'art a conçu pour Versailles une véritable ode à la nature où l'art se conjugue à l'admiration de la forêt; nourricière, protectrice, vivante mais fragile », écrit François de Mazières, maire de Versailles.

De l'infiniment petit...

Inspiré par le monde végétal, Duy Anh Nhan Duc passe sa plus tendre enfance au Vietnam et débute son travail par l'infiniment petit: graines, fruits, pétales, herbes. Il s'imprègne alors de cette nature dont la présence ne le quittera plus et conditionnera sa vie et son œuvre.

... à l'infiniment grand

Pour cette exposition, séduit par la majesté de l'ancienne chapelle Richaud, Duy Anh Nhan Duc a travaillé depuis deux ans, non plus sur le petit, mais sur les arbres, « les "géants" de la nature ». Il est devenu, selon son expression, un « sculpteur des arbres ».

Sculptures monumentales en bois, empreintes d'écorces, toiles réalisées à partir de pigments de feuilles, de fruits et de graines, fresques de terre forestière... Son



© Enzo Orlandino

dispositif créatif est respectueux de sa matière. Il repose sur une conversation entre lui et l'arbre car, comme le souligne l'artiste, « tous les arbres ont des histoires à raconter ».

Explorations au cœur de la matière

L'exposition commence avec l'installation « Hissons les frondaïsons », représentant une forêt à travers des tissus teintés avec des extraits de différents arbres. **L'artiste capture la mémoire des arbres** en utilisant des feuilles et des fruits d'automne pour créer des teintures et des empreintes d'écorces.

Dans une salle sombre, l'œuvre « L'arbre monde » présente une

bibliothèque de 82 livres en bois, symbolisant le savoir transmis par les arbres. Des sculptures brodées, « Les lichens », réalisées par des artisans de la maison Dior, s'inspirent des lichens sur les troncs.

Au premier étage, des totems sculptés dans des arbres accidentés rendent hommage à leur histoire. **L'installation centrale intitulée « Les cimes de l'asphalte » explore la transformation et la sacralisation des arbres**, notamment le sapin à Noël, en soulignant le cycle de vie de l'arbre idolâtré, devenu rebut après les fêtes.

L'œuvre met en lumière le contraste entre célébration et oubli, et l'importance des arbres dans nos vies.

Une sculpture intitulée Mémoire du sol, également réalisée par l'artiste sera présentée du 5 au 27 octobre au Musée Lambinet, dans le cadre de la Nuit de la Création.

Du 25 octobre 2024 au 26 janvier 2025

Espace Richaud

78, boulevard de la Reine

Entrée libre

Du mercredi au vendredi de 12h à 19h

et le week-end de 10h à 19h

Versailles.fr

“ Mes expositions sont toujours une rencontre avec le lieu, son histoire et son environnement. Versailles est une ville chargée d'histoire et face à ce passé, les arbres ont vite été une évidence. ”

Duy Anh Nhan Duc

Autour de l'exposition

En parallèle de l'exposition, la Ville de Versailles et l'ONF proposeront des ateliers, des rencontres avec l'artiste et des conférences à destination du grand public.

L'exposition s'accompagne d'un catalogue publié aux éditions Lord Byron. Prix de vente : 20 €



THÉÂTRE MONTANSIER

SAISON 24/25

DÉCOUVREZ LA PROGRAMMATION

ALFRED DE MUSSET ★ POUR UN OUI OU POUR UN NON
QUATUOR HERMÈS ★ MORT D'UN COMMIS VOYAGEUR ★ JULES VERNE
LE JOUEUR D'ÉCHECS ★ TRIO ARCADIS ★ EMMANUEL NOBLET
CASSE-NOISETTE ★ NATHALIE DESSAY ★ UNE SOIRÉE À L'OPÉRA
MARGUERITE DURAS ★ SANDRINE BONNAIRE
DANSEURS DE L'OPÉRA DE PARIS ★ LES FAUSSES CONFIDENCES
COSI FAN TUTTE ★ CIRCUS INCOGNITUS ★ THÉÂTRE MOLIÈRE SORBONNE
LE SOLEIL DES SCORTA ★ TOMBEAU POUR PALERME
MONDIAL PLACARD ★ PAUVRE BITOS ★ MAXIME D'ABOVILLE
VICTOR HUGO ★ CHARLES PÉGUY ★ LE DINDON ★ FEYDEAU
LE REPAS DES FAUVES ★ LE PETIT BARBIER



DÉCOUVREZ TOUTE LA SAISON SUR WWW.THEATREMONTANSIER.COM

Informations / réservations : www.theatremontansier.com / 01 39 20 16 00

Théâtre Montansier 13 rue des Réservoirs 78000 Versailles



VERSAILLES

Une saison pleine de surprises au Palais des congrès

Que ce soit pour l'humour, la musique pop, l'électro ou l'hypnose, il y en aura pour tous les goûts au Palais des congrès cette saison.

Pour débiter, **Alison Wheeler**, la chroniqueuse de *Quotidien* qui a créé son propre spectacle, ouvre la saison avec une performance déjà complète.

En musique

Après le triomphe de ses tournées précédentes saluées par plus de cent mille spectateurs, **l'Orchestre Odino** est de retour le samedi 16 novembre avec un nouveau concert *Magical Night**. Les cinq musiciens exceptionnels proposent une fusion envoûtante de compositions originales et de grands classiques revisités, créant une atmosphère captivante qui révèle un espace sensoriel créatif et généreux. Ensuite, **Christophe Willem** se produira le samedi 23 novembre. L'artiste révélé par *Nouvelle Star* présentera son album *Panorama*, marquant un retour en force.

Entre réalité et illusion

Le mercredi 4 décembre, le Palais accueillera **Messmer**, maître mondial de l'hypnose, avec son spectacle intitulé *13Hz*. Le public sera plongé dans un univers mystérieux et hilarant, où la frontière entre réalité et illusion s'efface.

Electro : un live unique

Pour conclure l'année en beauté, **Cerrone**, artiste incontournable des années 70, se produira le samedi 7 décembre. Après avoir brillé à la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques, il promet un moment unique au Palais.

*Nuit magique



© Julien Vachon

« Alison Wheeler, Christophe Willem, Messmer, Cerrone, Pierre Richard, Paul Mirabel, Nora Hamzawi... vous donnent rendez-vous. »



© Geneviève Charbonneau

Entre danse et chant

L'année 2025 débutera avec une comédie musicale, ***Joséphine Baker: le musical***, qui sera présenté le samedi 11 janvier. Ce spectacle permettra de redécouvrir l'artiste éblouissante, précurseur du Hip hop, à travers ses talents de danseuse et de chanteuse.

90 minutes avec Pierre Richard

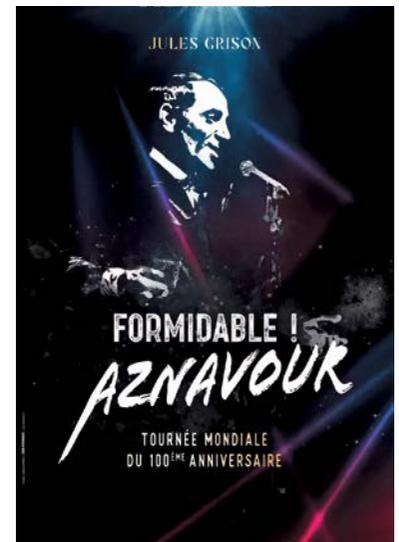
Le samedi 25 janvier, **Pierre Richard**, grand acteur des films culte *La Chèvre* et *Les Fugitifs*, viendra échanger avec le public. Il évoquera sa carrière, son métier de comédien et plus de 40 ans de souvenirs hilarants.

Opéra miniature

Le samedi 1^{er} février, le spectacle *Fables, Miniatures Lyriques* présente **14 fables de La Fontaine** sous forme d'opéra miniature dans le cadre du Festival Pianos d'Hi(v)er et d'Aujourd'hui organisé avec le conservatoire de Versailles. *La Cigale et la Fourmi, Le Renard et la Cigogne, Le Corbeau et le Renard...* prendront vie de manière nouvelle, sublimes par des voix magnifiques.

Formidable ! Aznavour

Le samedi 8 février, le Palais des Congrès rendra hommage à **Charles Aznavour** avec un spectacle retraçant sa vie et sa carrière exceptionnelle, tout en célébrant ses plus grandes chansons. « Formidable ! Aznavour » prouve que la musique de cet immense artiste résonne toujours aussi puissamment aujourd'hui.



Un peu d'humour

Le samedi 8 mars, **Paul Mirabel**, qui se produit pour la deuxième fois au Palais, interprétera son spectacle *Par amour*, une performance déjà complète.

Pour clore cette saison dans la bonne humeur, l'humour sera à l'honneur avec **Nora Hamzawi**, ancienne chroniqueuse de *Quotidien*, qui se produira le samedi 17 mai. Elle reviendra sur scène en partageant son intimité, utilisant son couple comme sas de décompression face au chaos extérieur. ■

10, rue de la Chancellerie • 01 30 97 89 00
versaillespalaisdescongres.com



BOULAN KOERFER PERRAULT
& ASSOCIÉS



*UN CABINET D'AVOCATS
À VOS CÔTÉS AU QUOTIDIEN*

**DROIT IMMOBILIER ■ DROIT DE LA FAMILLE ■ DROIT SOCIAL
DROIT COMMERCIAL ■ DROIT DES AFFAIRES**

CABINET VERSAILLES ■

13, rue Colbert - 78000 VERSAILLES
01 30 83 91 50

■ CABINET PARIS

25, avenue George V - 75008 PARIS
01 49 52 91 91

www.bkpavocat.com



L'ESCALADE À VERSAILLES

2000M² DÉDIÉS À L'ESCALADE DE BLOC & ESPACES ENFANTS DÈS 3 ANS
ACCÈS LIBRE • COURS • STAGES

Forest Hill Versailles
11 rue Exelmans 78000 Versailles
01 30 21 63 53

blocbuster.fr
info-versailles@blocbuster.fr

Lundi au vendredi > 11h - 23h
Mercredi > 9h - 23h
Week end & jours fériés > 9h-20h



Hourra, les vacances sont là !

Pour occuper les petits et grands enfants, la Ville propose un éventail d'activités, d'ateliers et de découvertes pour satisfaire le plus grand nombre. Prenez note, le programme des vacances de la Toussaint est avancé!



Au Musée Lambinet



VISITE CRÉATIVE « LE CHAT QUI RÉVAIT D'ÊTRE EN COULEURS »

Le chat angora du musée a perdu la joie de vivre ! Il en a assez d'être tout blanc ! Les enfants partent à la recherche des couleurs dans les œuvres du musée qui pourraient lui redonner le moral. À travers une visite contée suivie d'un atelier créatif, les enfants saisissent le pouvoir émotionnel des couleurs. Pour les enfants de 2 à 6 ans (niveaux maternelles et CP) accompagnés d'un adulte.

Mercredi 23 octobre de 15h à 16h

VISITE-ENQUÊTE EN FAMILLE AU MUSÉE

L'hôtel particulier Perrin a été cambriolé ! Les enfants sont conviés à résoudre l'enquête sur les lieux du vol. Quelle est l'œuvre convoitée ? Quels sont les motifs du vol et surtout l'identité du criminel ? Une virée rocambolesque au XVIII^e siècle attend les enfants dans les collections du musée !

Enfant seul ou en famille, recommandé à partir de 7 ans (CE1)

Vendredi 25 octobre de 15h à 16h30

VISITE-ATELIER PEINTURE « FÉRIE ET MONDE MERVEILLEUX »

Les 8 ans et plus s'immergent dans la mythologie celtique grâce à l'œuvre *La Sylphide* du sculpteur Jean-Auguste Barre. À travers le mime, l'écoute de la musique du ballet éponyme et les contes, les enfants développent leur imaginaire et créent en atelier un paysage merveilleux en peinture et en collage.

Mercredi 30 octobre de 14h à 16h

ATELIER D'HALLOWEEN AU MUSÉE

Les 5-10 ans viennent costumés pour profiter d'un atelier créatif et d'un goûter.

Jedi 31 octobre de 15h à 16h30

Tarif : 10 €

Programmation complète et inscriptions aux visites-ateliers au 01 30 97 28 75 ou activites.musee@versailles.fr

Au Théâtre Montansier

INITIATION À L'ART DU THÉÂTRE

À l'aide de pratiques variées tels que le mime, l'improvisation, les masques ou encore le chant, Miriam Moleón propose aux 9-12 ans une initiation à l'art du théâtre complétée par une visite du théâtre et un temps de restitution.

Du lundi 21 au vendredi 25 octobre de 14h à 17h

Tarif : 130 €

Informations et inscriptions : enfancedelart@theatremontansier.com



À la Royale Factory

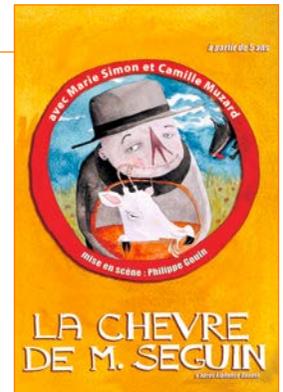
La chèvre de Monsieur Seguin

Avec une habile alternance de narration et d'action, les deux comédiennes transportent le jeune public dans un univers d'humour, de chansons, de théâtre d'objets, d'ombres chinoises et de marionnettes, changeant de costumes et de décors pour émailler le récit.

Du 21 au 25 octobre à 14h30

et le 27 octobre à 15h

Tarif : 13 € (à partir de 5 ans)



L'Office de Tourisme

Partez en balade avec un guide ou une comédienne à la découverte de Versailles, de ses histoires, de sa nature, de ses secrets et de ses environs... Retrouvez toute l'offre de l'Office de Tourisme p. 56 du *Sortir* et la liste complète sur www.versailles-tourisme.com



© Alexandre Nestora



Dans vos bibliothèques

LES ATELIERS DE CHRISTELLE

Les 7 ans et plus sont invités à fabriquer leur robot à l'aide de boîtes de conserve et autres matériaux recyclés pour l'occasion.

Samedi 19 octobre de 14h30 à 16h à la bibliothèque de l'Heure joyeuse (inscription au 01 30 97 28 88)



HEURE DU CONTE : HALLOWEEN

Les 3-6 ans sont invités à venir écouter les histoires thématiques racontées par vos bibliothécaires et partager un joyeux moment en famille. De 3 à 6 ans.

Mercredi 30 octobre à 10h à la bibliothèque centrale (inscription au 01 30 97 28 90)

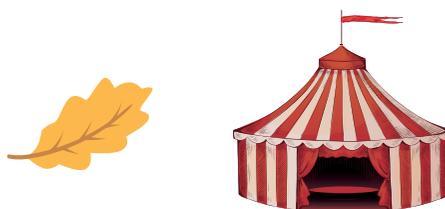


ESCAPE GAME HALLOWEEN

En famille ou entre amis, vous participez à un escape game terrifiant. Frissons et sueurs froides garantis.

Judi 31 octobre de 15h à 16h30 à la bibliothèque centrale (inscription au 01 30 97 28 90)

Retrouvez toutes les activités des bibliothèques de la ville sur Versailles.fr



Sous le chapiteau Méli-Mélo

Stage de découverte des arts du cirque

Jonglage, acrobatie, équilibre sur objet, trapèze, tissu aérien ou encore mât chinois. Les enfants sont attendus pour s'amuser, passer un bon moment et apprendre de nouvelles figures.

Du 21 au 25 octobre et du 28 octobre au 31 octobre (vendredi 1^{er} novembre férié) : de 10h à 11h pour les 4-6 ans (65 € la semaine de stage, 5 séances de 1h), de 11h à 12h30 pour les 7-9 ans (85 € la semaine de stage, 5 séances de 1h30) et de 14h à 16h pour les 10-14 ans (110 € la semaine de stage, 5 séances de 2h). Tarif sur 4 jours au prorata.



Un stage aérien (trapèze, tissu aérien, cerceau, corde lisse ou encore mât chinois) pour adolescents de plus de 14 ans et adultes est prévu chaque semaine de vacances sur 3 jours:

Mercredi 23, jeudi 24 et vendredi 25 octobre de 18h à 21h pour les débutants/confirmés

Mardi 29, mercredi 30 et jeudi 31 octobre de 18h à 21h pour les confirmés/ expérimentés

Tarif : 110 € les 3 jours de stage

Renseignements via contact@melimelo78.fr et inscriptions sur www.melimelo78.fr
51-53, rue Rémont



Au CMBV

JOURNÉE DÉCOUVERTE

Ateliers, spectacle, visite guidée, jeux de piste, rencontre... en famille ou entre amis, entrez au cœur de la musique baroque à l'Hôtel des Menus Plaisirs ! Au programme :

- de 10h à 17h : jeu de piste numérique « La saga Papillon à Versailles » (tout public)
- à 10h et 10h50 : atelier « Les Comptines baroques » (2-6 ans)
- à 14h : jeu de piste « À la poursuite du temps perdu » (à partir de 10 ans)
- à 15h15 : « découvrir le baroque : les instruments » (à partir de 6 ans)
- à 16h : visite guidée (tout public)

Samedi 19 octobre dès 10h

Informations et inscriptions : cmbv.fr ou 01 39 20 78 10





Au Potager du Roi

ATELIER LAND ART

Accompagnés d'une médiatrice, les jeunes (6-11 ans) participants expriment leur créativité et leur sensibilité à la nature en composant des œuvres de Land Art. Feuilles, branches, graviers viennent sublimer le paysage du Potager du Roi. Ces œuvres éphémères seront prises en photos, afin d'en garder le souvenir.

Du 22 au 25 octobre de 14h30 à 15h30

LES COURGES DU POTAGER DU ROI

Ces curieux légumes poussent en quantité au Potager du Roi, où ils déploient des formes et des couleurs surprenantes.

Le temps d'un atelier, apprenez à les reconnaître. Les plus grands pourront s'essayer à les transformer en lanterne pour Halloween, tandis que les plus jeunes exprimeront leur créativité sur des courges miniatures. Pour les enfants de 5 à 10 ans.

Samedi 26 et dimanche 27 octobre de 14h30 à 15h30



Tarif : 13 € par enfant + 8 € de droit d'entrée pour les accompagnants (qui souhaitent visiter le Potager ou rester avec leur enfant lors de l'atelier)
Sur réservation au 01 39 24 63 24 ou visites@ecole-paysage.fr
Nombre de places limité à 10 enfants.



Salle Tassencourt

ATELIER CRÉATIF ET FESTIF « PRÉ-ACADÉMIE DE MAGIE »

La Pré-Académie de magie réouvre ses portes. Les 4-17 ans plongent dans l'atmosphère d'une école de magie lors de nos ateliers festifs. Ateliers à choisir :

- une fiole de poudre magique et une baguette de sorcière,
- de la peinture lumineuse sur toile.

Dimanche 20 octobre de 10h30 à 12h, de 13h30 à 15h puis de 15h30 à 17h

Renseignements pour inscriptions : 06 14 10 99 35
ou preacademiedesarts@gmail.com



À l'Université ouverte de Versailles

LES PETITS LÉONARDS

Stage de création ludique et multi-techniques pour les 8-11 ans (dessin, sculpture, reliure, peinture) autour de Léonard de Vinci. Au programme : du dessin à la machine, étude du vivant, composition au nombre d'or, « À la manière de... » : la pérennité de l'art de Léonard de Vinci et son influence dans le monde...

Du 21 au 25 octobre de 14h à 16h30 (5 cours de 2h30)

Tarif : 111,38 € pour les Versillais et 146,06 € pour les non Versillais (frais d'inscription inclus).

ATELIER « PLUMES ET PAPILLES »

Avec le Labo des histoires, (petits)-enfants (de 8 à 12 ans) et (grands)-parents se réunissent dans un atelier autour du goût et de l'écriture, qui mariera verbe et saveurs !

Mardi 29 et mercredi 30 octobre de 10h à 11h30

Gratuit sur réservation à idfo@labodeshistoires.com

MAIS AUSSI UN STAGE D'INITIATION AU DESSIN ET UN AUTRE STAGE À LA BANDE-DESSINÉE

Du 21 au 25 octobre (dessin : 5 cours de 2h30 et BD : 5 cours de 2h).

Renseignements et inscriptions sur Versailles.fr, par correspondance ou sur place avant le 12 octobre inclus

Au château de Versailles

Week-end famille: célébrez le cheval!

Petits et grands sont invités à découvrir le cheval à travers diverses activités: escrime théâtrale, armures, plumasserie, dessin scientifique. Des visites et ateliers thématiques seront également accessibles sur réservation.

Samedi 19 et dimanche 20 octobre • www.chateauversailles.fr





Vos rendez-vous à l'Université ouverte

6, impasse des Gendarmes
Versailles.fr

GRANDS AMPHIS

Des conférences en accès libre prononcées par des historiens, philosophes, scientifiques... auteurs d'ouvrages et d'essais récents, les lundis à 18h30 :

- **14 octobre** : Faith Beasley, *Quand Versailles rencontre le Taj Mahal. Conversations éclairées sur l'Inde et l'imaginaire français au temps du Roi-Soleil*, Ed. Les Belles Lettres
- **18 novembre** : Jean-Baptiste Fressoz, *Sans transition - Une nouvelle histoire de l'énergie*, Ed. Seuil
- **16 décembre** : François Houdecek, *Vivre la Grande Armée - Être soldat au temps de Napoléon*, Ed. CNRS Éditions
- **13 janvier** : Claire Bonnotte-Khelil, *Versailles, 1793-1945, Un château dans l'objectif*, Ed. Château de Versailles - In Fine
- **10 février** : Claire-Lise Gaillard, *Pas sérieux s'abstenir - Histoire du marché de la rencontre XIX^e-XX^e siècles*.

LES MIDIS EN MUSIQUE

Présentés en partenariat avec les élèves du Conservatoire à rayonnement régional de Versailles Grand Parc, quatre concerts/masterclass dans l'auditorium de l'UOV les jeudis de 12h à 13h.

- **14 novembre** : Musique de chambre
- **5 décembre** : Musique contemporaine - « Espace 21 »
- **13 février** : Solos
- **20 mars** : Chant lyrique

Programme détaillé avant chaque concert sur www.versailles.fr/universiteouverte/evenements-expositions.

Entrée libre dans la limite des places disponibles.

ONE HEALTH, UNE SANTÉ, DES AMBITIONS

Exposition réalisée et prêtée par l'Institut Balantès et l'Espace Mendès France de Poitiers.

Jusqu'au 18 octobre

Entrée libre

Les midis de l'École des Beaux-arts

Octobre 2024 à mai 2025

Un à deux mardi par mois, entre 12h et 14h

Un artiste, commissaire, galeriste... présente son travail ou sa recherche artistique, ou conduit une visite d'expositions présentées à Versailles (Espace Richaud, Musée Lambinet, Carré à la farine, Maréchalerie, Galerie des affaires étrangères...).

Renseignements à beaux.arts@versailles.fr

ou au 11, rue Saint-Simon du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h.

Fête de la création et de l'artisanat

UN RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE À VERSAILLES

Depuis maintenant dix ans, le Versailles des créateurs réunit sur la place du marché Notre-Dame une diversité croissante de talents locaux et de marques artisanales responsables, soigneusement sélectionnés pour leur savoir-faire et l'excellence du Made in France. Nous vous invitons à venir partager un moment convivial et festif dans une ambiance chaleureuse d'automne lors de notre prochain événement, le 12 octobre, de 10h à 19h. Vous y découvrirez des univers inspirants : décoration, mode, enfants, bijoux, lifestyle écoresponsable, gastronomie, ainsi que des ateliers créatifs pour les plus jeunes, des démonstrations, des points de restauration, et bien d'autres surprises à savourer !



Aux couleurs de l'amour

Présentée dans la salle des Collectionneurs d'aujourd'hui, au rez-de-chaussée du Musée Lambinet, l'exposition « Aux couleurs de l'amour » regroupe, jusqu'au 14 février 2025, 12 tableaux du XVII^e et XVIII^e siècle. Provenant d'une collection privée, ils sont consacrés au thème de l'Amour. ■

Musée Lambinet

54, boulevard de la Reine

Entrée comprise avec l'accès au musée.

Fête de la science 2024

Du vendredi 4 au lundi 14 octobre, le réseau des bibliothèques propose des animations interactives et ludiques sur la thématique nationale « Océan de savoirs » : ateliers scientifiques jeunesse, atelier de sensibilisation à la pollution des océans et aux écogestes, réalité virtuelle, atelier créatif...

Sur inscription. Tout public

Versailles.fr



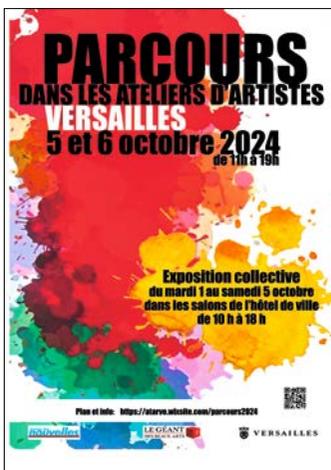
Olivier Lasbly Oiseaux plume.s

Pour Olivier Lasbly, « la connaissance et la sauvegarde du vivant passe par l'émotion ». Photographe animalier, il est passionné de biodiversité. Autodidacte, il montre la beauté et l'importance de la préservation de la nature. Son exposition au Carré à la Farine invite à la contemplation, à l'étonnement, mais aussi à la réflexion et au débat face à la fragilité du vivant qui nous entoure.

Jusqu'au 13 octobre

Carré à la farine • 70 bis, rue de la Paroisse

Entrée libre. Ouverture exceptionnelle de 19h à 23h le samedi 5 octobre pour la Nuit de la Création.



Parcours dans les ateliers d'artistes

Les samedi 5 et dimanche 6 octobre de 11h à 19h, 52 artistes ouvriront les portes de leur atelier, pour proposer une rencontre autour de leur travail et leur lieu de création.

Une exposition collective regroupant deux œuvres de chaque artiste participant se tiendra dans les salons de l'hôtel de ville du mardi 1^{er} au samedi 5 octobre de 10h à 18h, pour permettre aux visiteurs de préparer leur parcours (41 sites sur toute la ville!) du week-end.

atarve.wixsite.com/parcours2024

Céramique : la fabrique de la transmission

Du 2 octobre au 20 décembre, l'exposition « Céramique : la fabrique de la transmission » met en scène les 10 chefs-d'œuvre des apprentis diplômés du Brevet des métiers d'art (BMA) en céramique de la Manufacture de Sèvres ces 3 dernières années.

Entrée libre.

Campus Versailles
3, avenue Rockefeller
Grande Écurie du Roi
campusversailles.fr



Rentrée solennelle L'Académie invite Franck Ferrand

L'Académie des sciences morales, des lettres et des arts de Versailles et d'Île-de-France invite pour sa séance solennelle de rentrée Franck Ferrand, membre associé de l'Académie. Il présentera sa conférence « Les théories de l'Histoire » avec la participation de Beata Halska Le Monnier, violoniste. Le Prix de la Poésie de l'Académie sera également remis à l'un des 20 candidats parmi les élèves des lycées Hoche, Notre-Dame du Granchamp et Sainte Geneviève.

Mardi 15 octobre à 18h30 • Hôtel de ville • 4, avenue de Paris

www.academieversailles.com



Au Théâtre Montansier

www.theatremontansier.com

• IL FAUT QU'UNE PORTE SOIT OUVERTE OU FERMÉE

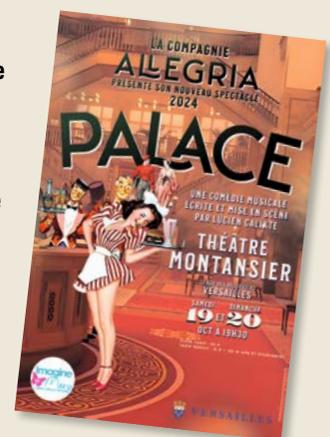
D'Alfred de Musset,
Mise en scène Éric Vignier
3, 4 et 5 octobre
à 20h30

• POUR UN OUI OU POUR UN NON

De Nathalie Sarraute
Mise en scène
Sylvain Maurice
9, 10, 11 et 12 octobre
à 20h30

• PALACE

Comédie musicale
écrite et mise en scène
par Lucien Calixte
Par la Compagnie
Allegria
19 octobre à 20h30
et 20 octobre à 15h
et 19h30



Retour
sur
SEPTEMBRE



1

Retransmissions, animations, rencontres... 7 000 personnes au Club 2024 paralympique !

Les épreuves de para équitation se sont déroulées à l'Étoile Royale du château du 3 au 7 septembre.

Pour l'occasion, la Ville et ses partenaires locaux (associations et structures médico-sociales du territoire) ont donné rendez-vous aux Versaillais les 7 et 8 septembre au Club 2024 paralympique pour voir les retransmissions des Jeux et participer aux différentes animations et ateliers sensibilisant aux handicaps.



2



3



4



5



5



5



6

- 1 Associations bénévoles du Club Paralympique avec François de Mazières et Corinne Bebin, adjointe au maire déléguée au Handicap et à la Santé.
- 2 Accueil des délégations suédoise et norvégienne pour les Jeux Paralympiques de Paris 2024 au Club hippique de Versailles.
- 3 Épreuves de para équitation.
- 4 Démonstration de Johanna Zilberstein et de son cheval Swari, au Centre hippique de Versailles.
- 5 Animations au Club Paralympique.
- 6 Les équipes de recherche en robotique de l'Université de Versailles Saint-Quentin et de l'Université de Tohoku au Japon.
- 7 Johanna Zilberstein, championne de para dressage et la mascotte Phryge.



5



7



Merci pour votre mobilisation !

Versailles a été le théâtre de moments mémorables : des épreuves au château et en ville, en passant par le passage de la Flamme Olympique et le Club 2024, les Versillais ont été au cœur de cet événement mondial, accueillant des athlètes et des spectateurs du monde entier. François de Mazières accompagné de Nicolas Fouquet, adjoint au maire délégué aux Sports, ont souhaité remercier tous les bénévoles impliqués dans le dispositif « Versailles Le Temps des Jeux ». ■

Retour
sur
SEPTEMBRE

Polyphone remporte Versailles Live!

Plus de 3 500 personnes ont pu assister à la victoire de Polyphone pour cette 4^e édition de Versailles Live! Un grand bravo à tous les participants : Bonneville, Arca M et The Kitsch. Merci également au public toujours aussi nombreux, aux Craneursboys (pour le warm up) et aux Nuits Blondes (pour le DJ Set final) !



Les enfants font leur rentrée



Pour cette nouvelle année, François de Mazières est venu rencontrer les parents, enfants et l'équipe éducative des écoles maternelles et élémentaires des Lutins, Edme Frémy, Colonel de Bange, Les Dauphins et Notre-Dame à l'occasion de la rentrée scolaire. Ces rencontres se sont faites aux côtés de Sandrine Lair, directrice académique des Yvelines; Laurence Breton, inspectrice de Versailles; et Claire Chagnaud-Forain, adjointe au maire déléguée à l'Enseignement, au Péri-scolaire et à la Restauration, avec la participation de Jean-Noël Barrot, ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, pour les écoles des Lutins et Edme Frémy et d'Emmanuel Vandroux, directeur diocésain de l'enseignement catholique, pour l'école Notre-Dame. L'occasion de souhaiter une bonne rentrée aux élèves, enseignants et au personnel de la Ville et d'observer les travaux effectués cet été, notamment à l'école Colonel de Bange. ■

EN BREF

Comment faire des économies d'énergie ?

Le 16 septembre, l'Université ouverte de Versailles a accueilli une réunion publique consacrée à la question des économies d'énergie. Cet événement, qui a rassemblé de nombreux participants, a été animé par des représentants de GrDF (Gaz Réseau Distribution France) et de la FFB (Fédération Française du Bâtiment), qui ont partagé leurs expertises sur les meilleures pratiques à adopter pour réduire la consommation énergétique. François de Mazières, ainsi que François Darchis, adjoint au maire délégué à l'Environnement et aux Projets innovants, étaient également présents et ont souligné l'importance de cette démarche dans le cadre de la transition énergétique.

Les voitures anciennes défilent à Versailles

Le 8 septembre, le défilé « Volants et Calandres » de l'Association versaillaise des amateurs de voitures anciennes (AVAVA) s'est tenu devant l'hôtel de ville. Pour l'occasion, une soixantaine de modèles de collection a été exposée et une sélection de voitures a défilé devant le public venu en nombre.



Le rendez-vous des associations

Le Forum des associations s'est tenu le 14 septembre sur l'avenue de Paris, rassemblant plus de 300 associations locales. Cet événement a permis aux visiteurs de découvrir des opportunités en matière de culture, développement durable, emploi, sport et bien-être, et de s'inscrire ou de s'engager bénévolement dans différentes initiatives. Le programme a été riche en animations, incluant deux scènes de démonstration et divers ateliers. ■



Un nouveau bâtiment pour l'université

Le 16 septembre, le campus de Versailles UVSQ - Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines a inauguré la Maison Panhard en présence entre autres de Gérard Larcher, président du Sénat ; de François de Mazières, maire de Versailles ; Jean-Noël Barrot, ministre ; Charles Rodwell, député ; et de Frédéric Rose, préfet des Yvelines. Ce bâtiment accueille des salles de réunion, des espaces d'exposition et de travail. Un patrimoine préservé grâce soutien de l'État et ouvert aux utilisateurs du campus.



SE SOUVENIR / PARTAGER / ANTICIPER / PRÉVOIR

DEVOIR DE MÉMOIRE

CONNAÎTRE LE PASSÉ, POUR

MIEUX PRÉPARER L'AVENIR

S'il est vrai que les « *peuples sans Histoire n'ont pas d'avenir* », cultiver la mémoire individuelle et collective constitue un devoir pour notre société. Connaître, se souvenir, partager, critiquer, bref, faire vivre notre passé afin qu'il constitue les racines et les repères de notre existence et de notre développement doit être une préoccupation constante.

À cet égard, la Ville de Versailles offre à ses habitants et à ses visiteurs un cadre particulièrement propice. **Depuis le XVII^e siècle, notre ville, grâce à ses lieux, documents d'archive, monuments et souvenirs oraux, donne chair et vie à l'Histoire de France**, permettant à chacun de savoir, connaître et méditer sur sa propre trajectoire à partir de celles de nos prédécesseurs.

Célébration et transmission de notre Histoire collective

Le devoir de mémoire se nourrit ainsi d'événements heureux ou dramatiques dont certains sont commémorés chaque année lors de cérémonies auxquelles nos concitoyens sont associés (*lire page 24*).

De nombreuses initiatives émanant tant de la Ville que des réseaux associatifs et des bonnes volontés individuelles contribuent par ailleurs non seulement à partager les éléments de la mémoire avec le plus grand nombre, mais également à permettre à tous de participer à la recherche et à l'exploitation de notre Histoire. On peut citer (*lire pages 24 et 26*) **les expositions mémorielles** organisées à l'occasion des commémorations du 11 novembre 1918 avec le concours de tous ceux qui possèdent et prêtent des pièces d'archive et peuvent ainsi s'investir dans leur passé, **les parcours pédagogiques de**

recherche mémorielle promus par des établissements scolaires, base d'une réflexion sur l'engagement et les valeurs, **l'institution de classes de défense et de sécurité globale dans les lycées et collèges** qui suscite chez les plus jeunes le goût pour les enjeux collectifs de défense.

Il s'agit également d'honorer les personnalités marquantes dont les noms sont rappelés dans nos rues ou sur des immeubles.

Satory, quartier militaire

La mémoire est nécessairement dynamique. Ainsi, le plateau de Satory considéré comme un camp militaire historique, connaît aujourd'hui d'importantes restructurations (*lire page 27*), tant dans la perspective de l'adaptation permanente de l'engagement de défense et de sécurité de la France que dans l'innovation avec la construction d'un pôle pour les transports du futur et la défense. ■



Jean-Pierre de Roussane,
adjoint au maire délégué à la Sécurité, aux Affaires militaires,
aux Anciens combattants et à la Commande publique.

En tant qu'adjoint au maire délégué aux Affaires militaires et aux Anciens combattants, comment concevez-vous votre rôle dans le domaine de la mémoire ?

Derrière un intitulé un peu statique ou passif, la mission que le maire m'a confiée est bien celle de la mémoire: rechercher, préserver et diffuser auprès de nos concitoyens les valeurs au nom desquelles nos anciens se sont engagés, souvent au péril de leur propre vie, afin de transmettre à leurs enfants un monde meilleur. Cette formulation paraît peut-être grandiloquente, mais elle traduit bien ce que je ressens moi-même face aux traces de l'Histoire, en lisant et, quand cela est

possible, en écoutant les souvenirs de ceux qui ont vécu des moments forts et difficiles de notre pays. La nécessité de la transmission s'impose alors d'elle-même.

Comment la mémoire se vit-elle à Versailles ?

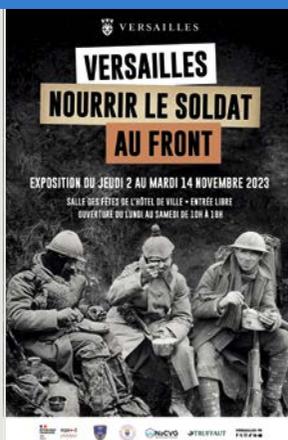
De par ses origines et tout au long de son Histoire, la ville de Versailles est associée tant aux catastrophes (1871, 1940...) qu'aux heures glorieuses (1783, 1918, 1944...) de notre pays: elle est un livre d'histoire à ciel ouvert, permettant à tous de mieux s'imprégner, de mieux comprendre le caractère tragique de l'Histoire, sa part de totale humanité, et ainsi d'en tirer des leçons pour la



construction du citoyen et de notre avenir collectif. Les témoignages des acteurs de tous niveaux de cette Histoire abondent; c'est un privilège qui nous échoit de les conserver et de les transmettre. Dans cette perspective, depuis une dizaine d'années, la Ville et le Comité d'entente des associations patriotiques et mémorielles organisent chaque mois de novembre une exposition destinée à raviver la mémoire. ■

10 ans d'expositions à Versailles

- 2014 : Août 14 et août 44 - Mémoires Versaillaises
- 2015 : Mémoires Versaillaises - Création de la croix de guerre Lutétia 1945 - le retour des déportés
- 2016 : 1916 - Verdun - La Somme - Conflit moderne Les aumôniers dans la grande guerre
- 2017 : Inauguration monument Pershing - La Fayette.
- 2018 : Versailles aux lendemains de la Victoire de 1918
- 2019 : Versailles les années vingt - Panser l'après-guerre
- 2021 : De Gaulle - Leclerc - Versailles
- 2022 : Mémoire - Mémoires - Versailles
- 2023 : Nourrir le soldat au front
- Prochaine exposition « Versailles, ville militaire » en novembre 2025.



Les commémorations de l'année

Les cérémonies commémoratives honorent la mémoire de ceux qui ont combattu pour défendre leur pays. Afin d'entretenir le devoir de mémoire, onze journées nationales annuelles ont été instituées par des textes législatifs ou réglementaires. Neuf font l'objet d'une commémoration à Versailles.

Voici le calendrier des dates à venir :

- **19 mars** : journée nationale du souvenir et de recueillement à la mémoire des victimes civiles et militaires de la guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc ;
- **dernier dimanche d'avril** : journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la Déportation ;
- **8 mai** : commémoration de la victoire du 8 mai 1945 ;
- **8 juin** : journée nationale d'hommage aux « morts pour la France » en Indochine ;
- **18 juin** : journée nationale commémorative de l'appel du Général de Gaulle, le 18 juin 1940, à refuser la défaite et à poursuivre le combat contre l'ennemi ;
- **16 juillet** (si c'est un dimanche, ou le dimanche qui suit) : journée nationale à la mémoire des victimes des crimes racistes et antisémites de l'État français et d'hommage aux « Justes » de France ;
- **25 août** : commémoration de la libération de Versailles en 1944 ;
- **25 septembre** : journée nationale d'hommage aux harkis et autres membres des formations supplétives ;
- **11 novembre** : commémoration de l'Armistice du 11 novembre 1918 et l'hommage rendu à tous les morts pour la France ;
- **5 décembre** : journée nationale d'hommage aux morts de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie.



Musée des véhicules de la Libération

Venez découvrir le parc de véhicules de l'Association Univem Paris Île-de-France, qui a pour objectif de préserver le patrimoine historique constitué par les véhicules militaires des derniers conflits, en particulier ceux de la Seconde guerre mondiale. Le Groupe possède près de quarante porteurs, tracteurs et chars américains parmi les plus rares. À cela s'ajoutent les dizaines de véhicules de nos adhérents. L'Univem Paris Île-de-France, véritable musée vivant, œuvre pour entretenir la mémoire d'un passé mécanique et historique qui mérite d'être préservé.

Avenue de Gribeauval à Versailles • univem-paris.com

80^e anniversaire de la Libération de Versailles

Dimanche 25 août, la Ville de Versailles a célébré le 80^e anniversaire de sa libération de l'occupation allemande. Retour sur cette période qui a marqué l'Histoire de la France et de notre territoire.

Au mois d'août 1944, l'avancée des troupes alliées vers Paris s'accélère. Dans la perspective d'une libération inéluctable, et traumatisés par le bombardement meurtrier de juin 1944, le maire de Versailles, le préfet de Seine et Oise, et l'Évêque de Versailles lancent le 17 août un appel afin que la ville soit déclarée ville ouverte, c'est-à-dire livrée sans combat. **La libération de Versailles ne donnera effectivement pas lieu à des combats massifs, mais la grande tension des derniers jours d'occupation entraînera malheureusement la mort de plusieurs personnes.**

La tension avant la libération

Le 24 août, les premiers éléments de la division Leclerc sont signalés à Buc. Versailles est alors totalement isolée car toutes les communications téléphoniques ont été interrompues. Ce même jour, les Allemands installent une mitrailleuse lourde près de la préfecture, et suite à un coup de feu, répliquent en tirant au hasard sur les passants, qui se réfugient au tri-



bunal. Puis les Allemands tirent vers la mairie. Plusieurs victimes sont à déplorer. Au même moment, des Allemands arrêtent une voiture FFI rue des Chantiers. Ils entraînent les quatre occupants dans une cour de la rue Jean Mermoz et les exécutent.

La situation demeure très tendue jusqu'en fin de journée, avant que les Allemands ne quittent finalement Versailles sans plus de combats.

Le matin de la libération

Le matin du 25 août, constatant qu'il n'y a plus de forces allemandes à Versailles, M. Léonard, désigné par le Conseil national de la Résis-

tance, se présente devant le Préfet et prend sa place au nom de la France libre. **Le drapeau tricolore est hissé sur le toit de la préfecture. À l'hôtel de ville, le Comité local de la libération fait de même.** C'est une équipe municipale totalement renouvelée qui s'installe, Émile Labeyrie est désigné maire.

Vers 10h, des premiers éléments de la division Leclerc arrivent à Versailles. Ils traversent la ville où ils sont accueillis par la population en liesse, et poursuivent leur route vers Paris.

Versailles est libérée! ■

Dimanche 25 août dernier, célébration du 80^e anniversaire de la libération de Versailles, devant le Monument aux Morts en présence des autorités civiles et militaires et des associations d'anciens combattants.



La voie de la 2^e Division Blindée

Cette voie emprunte le chemin suivi par la 2^e Division Blindée du Général Leclerc lors de la Libération de la France, depuis son débarquement en Normandie le 1^{er} août 1944, la Libération de Paris le 25 août 44, jusqu'aux combats d'Alsace. Dans chacune des villes et villages libérés par l'unité de 16 000 hommes et 4 000 véhicules, une Borne Voie de la 2^e DB, Stèle du Serment de Koufra, commémore l'accomplissement du serment prononcé le 2 mars 1941 lors de la conquête de l'oasis de Koufra en Libye : « *Jurons de ne déposer les armes que le jour où nos couleurs, nos belles couleurs, flotteront sur la cathédrale de Strasbourg...* ». À Versailles, la borne se trouve au pied du Monument aux Morts, près de l'hôtel de ville.

À l'occasion du 80^e anniversaire, le Guide vert Michelin sort une deuxième édition de La Voie de la 2^e DB (lire page 54).



Libération de la France

APPEL NATIONAL À LA COLLECTE D'ARCHIVES

Dans le cadre de cette commémoration, les Archives communales de Versailles organisent une grande collecte d'archives personnelles ou familiales. Lettres, récits, photographies, films ou journaux intimes... autant de souvenirs de cette période qui ont été parfois transmis d'une génération à l'autre dans les familles. Vous conservez peut-être chez vous des archives pouvant venir compléter les fonds et enrichir les collections de la Ville.

Si vous souhaitez partager ces documents, contactez-nous au 01 30 97 28 80 ou archives.communales@versailles.fr

Les associations patriotiques et mémorielles de Versailles

Il y a une vingtaine d'années, les associations d'anciens combattants étaient nombreuses et puissantes, regroupées au sein du Comité d'Entente des anciens combattants de Versailles. Malheureusement depuis dix ans, le nombre d'anciens des guerres de 1939-1945, d'Indochine ou d'Algérie se réduit inexorablement et chaque année, plusieurs d'entre eux nous quittent et leurs associations disparaissent petit à petit faute de membres.

C'est pourquoi, les statuts de ce Comité d'Entente ont été modifiés en 2021 afin d'accueillir de nouvelles associations dites « non combattantes » mais ayant toutes un esprit patriotique et civique, et de proposer le regroupement d'associations de Versailles, Versailles Grand Parc ou du département.

Le but de ce nouveau « Comité d'entente patriotique et mémoriel » est de participer activement à la préservation et à la transmission de la mémoire du sacrifice consenti par les générations passées, présentes et futures pour la défense de la patrie et de la liberté.

Il s'implique dans un travail de mémoire en tissant des liens intergénérationnels, développant les actions sociales et interculturelles, en maintenant une coopération avec tous les acteurs de l'État, en particulier l'Éducation nationale pour préserver le lien Armée-Nation. Il est une passerelle entre le passé, le présent et la préparation de l'avenir au travers des



commémorations, expositions mémorielles, ravivage de la Flamme sur la tombe du soldat inconnu, conférences, témoignages...

La participation des jeunes générations, défilant à leurs côtés, portant les drapeaux aux couleurs des associations disparues ou lisant une allocution en est le plus bel exemple.

comiteententeversailles.over-blog.com

Facebook : [Comiteententeversaillesetenviron](https://www.facebook.com/Comiteententeversaillesetenviron)



Les classes de défense

À Versailles, six Classes de défense et sécurité globale (CDSG) sont déjà en place. Elles visent à sensibiliser les élèves aux valeurs de la défense, en lien avec l'Histoire et la mémoire. Instaurées depuis 2005 et pérennisées en 2021, ces classes sont le fruit d'initiatives pédagogiques interdisciplinaires, en collaboration avec des unités des forces de défense et de sécurité.

Les CDSG s'adressent aux élèves de divers niveaux, du CM1 à la terminale, et intègrent des volets mémoriels. Elles se concrétisent par des échanges sur l'engagement citoyen et des activités avec des acteurs de la défense.

À Versailles, les six classes de défense sont situées dans différents établissements, en partenariat avec des unités militaires et de sécurité.

Ces classes participent à la formation à la citoyenneté, avec un engagement à maintenir des liens avec leur unité partenaire et à participer à des cérémonies commémoratives. Elle constitue notamment un vivier pour les fonctions de portedrapeau, afin de préparer la relève des associations vieillissantes. Ce dispositif permet de renforcer le lien entre les jeunes et les Armées. Un projet d'extension du dispositif à l'ensemble du territoire national est en cours.

Transmettre aux plus jeunes

Une action forte est portée auprès des établissements scolaires en liaison avec la Ville. Les enfants sont notamment impliqués dans les concours sur le devoir de mémoire, à l'exemple du concours de la déportation et de la résistance ou celui, moins connu « des petits artistes de la mémoire » réservé aux classes de CM1 et CM2 et pour lequel une classe de l'école Jérôme et Jean Tharaud a reçu le premier prix départemental en 2016 et un second prix en 2017.

En 2023, 17 élèves volontaires de l'atelier Archives et mémoires du Lycée La Bruyère ont remis en lumière l'histoire de Jacqueline et Marcelle Houly, arrêtées au lycée en mai 1944, grâce à de nombreuses recherches, visites, échanges... Ils participent ainsi à la transmission d'une mémoire collective, portent un regard critique sur une situation historique et deviennent défenseurs des droits de l'homme et du citoyen.



Œuvre mémorielle du lycée La Bruyère.

Satory, une histoire militaire, un quartier en mouvement

Situé sur les hauteurs de Versailles, le quartier de Satory abrite environ 5 000 habitants.

Sa population se compose presque exclusivement de jeunes actifs et de familles dont les parents exercent des professions dans la Gendarmerie et les forces armées, ainsi que dans le secteur civil de la Défense nationale.

Avec l'Opération d'intérêt national (OIN) Paris-Saclay, le nouveau pôle d'excellence du domaine aéroterrestre et la création de la gare Satory de la ligne 18 du Grand Paris en 2030, la Ville souhaite profiter de cette impulsion pour en faire un acteur clé dans le domaine de la défense, tout en consolidant son rôle dans l'économie locale.

Un voyage à travers l'Histoire

• Acquisition et utilisation sous Louis XIV

Les terres de Satory, après être passées entre diverses mains, sont acquises par Louis XIV en 1685 pour le parc du Château. Elles comprennent des espaces boisés pour les chasses royales et des terres agricoles louées à des fermiers instruits. Le jardinier Le Nôtre y implante des moulins pour alimenter les fontaines du parc.

• Changement de propriété et usages

Au cours de la Révolution, les terres deviennent des biens nationaux, achetées par des fermiers. Napoléon en rachète une partie en 1810, qui est ensuite administrée comme domaine.

• Activités militaires et de loisirs

En 1834, 30 ha sont affectés au ministère de la Guerre, et un champ de manœuvre/ champ de courses est installé, actif jusqu'au Second Empire, avant de décliner face à d'autres établissements. En 1865, le plateau devient entièrement militaire.

• La Commune de Paris

Après la semaine sanglante de 1871, les insurgés de la Commune sont détenus à Satory en attendant leur jugement. Certains des 25 condamnés à mort sont fusillés sur place, et une plaque commémorative a été installée en 1985.

• Innovation aérienne

Entre 1890 et 1897, Clément Ader réalise ses premiers vols à Satory. Le 9 octobre 1890, il parcourt 50 m à 20 cm du sol, et le 14 octobre 1897, il réussit un vol de 300 m. Le champ d'aviation est ensuite transféré à Villacoublay en 1913.

• Événements marquants

Le camp de Satory accueille également les épreuves de tir des Jeux Olympiques de Paris en 1900 et abrite le 5^e Génie, un régiment emblématique de Versailles, pendant 120 ans. ■



© SIMMT

Un nouveau pôle d'excellence du domaine aéroterrestre

Le projet Satory Tech a pour objectif de renforcer l'attractivité de ce territoire en développant des synergies notamment autour de l'innovation technologique, en lien avec l'Opération d'intérêt national (OIN) Paris-Saclay. Le projet concerne la modernisation des infrastructures du camp militaire de Satory-Est, plus précisément l'emprise qui abrite la Structure intégrée du maintien en condition opérationnelle des matériels terrestres (SIMMT) ainsi qu'un détachement du 8^e Régiment du Matériel.

La réhabilitation de l'îlot 4 repose sur trois piliers essentiels :

- **Un centre de formation professionnelle** aux divers métiers de la maintenance terrestre, secteur essentiel pour le pays.
- **Un complexe de recherche et d'innovation** favorisant le rapprochement entre les milieux militaire et industriel, stimulant ainsi l'innovation et l'efficacité technologique dans des domaines tels que la logistique et la mobilité terrestre.
- **Un centre social des armées** offrant des services aux familles de militaires (une crèche, une halte-garderie, un point d'information famille et des ateliers culturels).

La Gendarmerie en pleine rénovation

Aujourd'hui environ 1 500 militaires, issus de 7 escadrons de Gendarmerie mobile et du Groupe d'intervention de la Gendarmerie nationale (GIGN), y résident avec leurs familles. Bien que l'État gère la majorité des logements et infrastructures, la Ville investit aussi dans des équipements publics, incluant 4 écoles, pour intégrer Satory au reste de la Ville. Les infrastructures vieillissantes et peu efficaces énergétiquement ne répondent plus aux besoins des forces de l'ordre. Des réhabilitations des logements du quartier Fesch ont été réalisées et un projet de reconstruction, nommé CapSatory, est en cours d'étude pour améliorer l'écosystème immobilier tout en respectant des objectifs environnementaux.





VERSAILLES

VOUS VOUS INSTALLEZ À VERSAILLES ?

Monsieur le Maire
et son équipe seront heureux
de vous accueillir

VENDREDI 18 OCTOBRE À 19H

à l'Hôtel de ville • 4, avenue de Paris (sur inscription)

L'occasion d'une rencontre conviviale entre nouveaux arrivants et élus, et d'une présentation de la Ville et de ses services.

Inscriptions sur versailles.fr ou evenementiel@versailles.fr

+ DIMANCHE 13 OCTOBRE DE 15H À 18H

Journée d'accueil des familles

Salle de la Rotonde • 5, rue Royale

Inscriptions sur avf.asso.fr/versailles



VERSAILLES - FR
f X @ d in v



VERSAILLES

Votre ville recrute!

Rejoignez le service public d'une ville en mouvement.

INGÉNIEUR(EURE) CIRCULATION

Au sein de la direction des Déplacements et Aménagements Urbains rejoignez le service Mobilités, équipe dynamique de 8 personnes. Vous assurerez la gestion des conditions de circulation, piloterez la signalisation lumineuse tricolore et participerez aux projets d'aménagements urbains.

BAC +5 dans le domaine des déplacements, de la régulation de trafic et de l'aménagement

ANIMATEUR(RICE) CLAS (CONTRAT LOCAL D'ACCOMPAGNEMENT À LA SCOLARITÉ)

Les Maisons de Quartier sont des lieux d'accueil des familles: elles offrent un espace d'échanges, d'informations et de soutien. Dans ce cadre, la ville recherche un animateur CLAS afin d'offrir, un appui et des ressources aux enfants entre 6 et 17 ans pour leur permettre de réussir à l'École.

Diplôme de BAC+2 validé obligatoire (obligation agrément Centre social)

TECHNICIEN(NE) DE LA MAISON DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE

La Maison de l'Architecture et du Patrimoine (MAP) est garante de la valorisation de la Ville à travers ses composantes architecturales, patrimoniales et historiques. Elle cherche son futur technicien pour assister l'architecte conseil de la Ville. Conseils techniques, rédaction d'avis de travaux en passant par les déplacements sur les chantiers: vos futures missions nécessitent de la rigueur et de l'initiative sans oublier le sens du dialogue et de la négociation.

Architecte DPLG ou Architecte du Patrimoine ou Technicien ayant des connaissances et un intérêt pour le patrimoine

Travailler au Centre Communal d'Action Sociale

Dans un contexte socio-économique en évolution constante et face à une demande sociale toujours plus complexe, le CCAS de Versailles porte et anime la politique sociale de la Ville, en lien étroit avec l'ensemble des partenaires de l'action sociale. Afin de mener à bien ses missions le CCAS recrute ses futur(e)s chargé(e)s de mission :

CHARGÉ(E) DE MISSION SANTÉ PUBLIQUE

Vos missions: mettre en œuvre le plan de prévention santé (2024-2026), favoriser l'accès aux soins et renforcer l'attractivité de la ville envers les professionnels de santé. Si ces enjeux vous parlent, n'hésitez plus!

Bac +4/ +5 dans l'univers de la santé (santé publique, management de la santé, droit ou économie de la santé, sanitaire & sociale...)

CHARGÉ(E) DE MISSION PROS- PECTIVE SOCIALE

Vos missions: études, et expertises, conduite de projets et animation de réseau dans le domaine des politiques sociales. Pour cela vous travaillerez en lien étroit avec l'équipe de direction du CCAS, les services de la Ville, les partenaires institutionnels et associatifs du territoire

Diplôme de master politiques publiques, changement social ou encore politiques sociales



Plus d'annonces
sur versailles.fr/recrutement

RDV de l'Emploi des Femmes : révéléz vos ambitions, construisez votre carrière

Voilà quatre ans que la Ville accompagne les femmes dans leur trajectoire professionnelle à l'occasion de ce salon. Fort du succès des précédentes éditions, l'événement revient cette année avec des horaires étendus de 9h à 16h. Rendez-vous le 10 octobre à l'hôtel de ville.



Cette 4^e édition est pensée pour offrir de nombreux échanges avec plus de 35 exposants (des recruteurs, des spécialistes du travail et des experts de l'accompagnement à l'emploi et à la création d'entreprise) prêts à rencontrer, à écouter et à proposer aux femmes le tremplin dont elles ont besoin.

Des rencontres pour déclencher le changement

Grandes entreprises, PME, ONG et institutions prestigieuses telles que le Groupe Rouge Vif, la Cour d'Appel de Versailles, l'UDAF78 ou encore le Grand Contrôle échangeront sur leurs métiers, leurs postes variés et sur les candidatures. **Le secteur industriel sera à l'honneur avec des entreprises comme Dassault, Safran Landing Systems ou Eiffage, en quête de talents scientifiques, jeunes diplômées ou expérimentées.** Ces entreprises ont à cœur de féminiser leurs effectifs, de valoriser la diversité.

Des échanges et des témoignages

Tout au long de la journée, des conférences et des tables rondes viendront nourrir vos réflexions. **Laetitia Vitaud**, figure influente dans le domaine de l'avenir du travail, connue pour ses contributions éclairées sur les transformations du monde du travail et les défis à relever pour les femmes, sera l'une des intervenantes de la table ronde « Audace au féminin : entre choix de vie et transition professionnelle ».

Des entrepreneures accomplies partageront également leurs parcours. Leurs témoignages offriront des perspectives à celles qui souhaitent concrétiser leurs ambitions entrepreneuriales.

De nouvelles pistes

En parallèle, des sessions de flash coaching et des ateliers image vous donneront des outils concrets pour avancer.



Des partenariats constructifs

Pour cette édition, la Ville s'appuie sur des partenariats solides : l'APEC, France Travail et la Ville du Chesnay-Rocquencourt, présents depuis quatre ans à ses côtés, ainsi que l'association Elles Bougent, qui rejoint l'événement cette année. ■

Inscriptions et programme :



Groupe de pairs emploi

UNE DYNAMIQUE D'ENTRAIDE VERS LA RÉUSSITE PROFESSIONNELLE

Lancé en 2023 par la Ville de Versailles, le groupe de pairs paroles de femmes rassemble des Versaillaises diplômées en recherche d'emploi, favorisant l'échange de bonnes pratiques et l'entraide.

Virginie Cabau, participante,

témoigne : « J'ai rejoint ce groupe l'année dernière, et grâce au soutien et aux conseils des autres membres ainsi que de la coach, j'ai continué à construire efficacement mon chemin de reconversion professionnelle. L'écoute, le regard bienveillant des unes et des autres ainsi que les partages d'expérience invitent à faire le point sans faux-semblant sur sa situation : mettre en mots ses appréhensions, mieux définir ses envies, ses besoins, dépasser ses freins et trouver des voies d'action ! Cette petite bulle d'authenticité et de solidarité m'a permis de maintenir le rythme dans une dynamique de recherche et même au-delà, de construire des liens d'amitié. Ancienne avocate, j'ai aujourd'hui pleinement fait le virage vers la médiation familiale. Après deux ans et demi de reprise d'études et l'obtention du diplôme d'État, j'exerce à mi-temps au sein de l'UDAF75 et poursuis le développement de mon activité en libéral à Versailles. Courage à toutes celles qui se lancent ! »

L'efficacité de cette initiative est indéniable : les 10 participantes de 2023 sont toutes en activité. Fort de ce succès, le groupe est relancé en 2024, à l'occasion du salon.



Les nouvelles boutiques DE VERSAILLES

Elles se sont récemment installées dans les rues de Versailles.

Ce sont les nouvelles boutiques. Un reflet de la diversité des enseignes de la ville.



Belharra

Restaurant basque.
5, rue du Bailliage
09 56 18 44 99



Bioburger

Restaurant de burgers frais et préparés minute, 100 % bio.
22, rue au Pain • 07 59 53 28 51
bioburger.fr



Biocoop

Produits biologiques, locaux et de saison, issus du commerce équitable.
33, avenue du Maréchal Foch



La Pépîte by Lou

Cookies et glaces.
10, avenue du Général de Gaulle
(Galerie Les Manèges)
lapepitedbylou.com



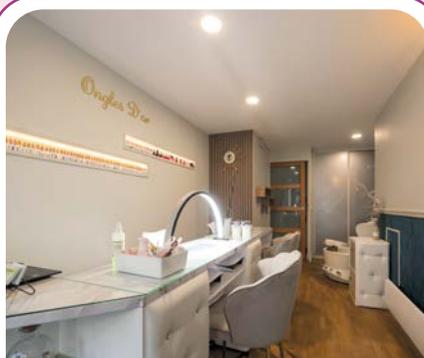
Lartecono Davinci

Glacier.
12, rue de Satory
lartecono.com



Le 45 by Moretti

Brasserie traditionnelle.
45, rue des États-Généraux
01 88 75 06 11
le45versailles.fr



Ongles d'or

Prothésiste ongulière.
12, rue de Montreuil
06 64 33 92 45
kalendes.com/site/onglesdor



Puchi Versailles

Bistrot brasier.
11, rue Saint-Honoré
09 56 11 75 66
puchi-versailles.fr



Vous êtes une nouvelle boutique ? contactez la Ville à commerce@versailles.fr

Biocoop : un 2^e magasin à Versailles !

Le 1^{er} réseau de magasins bio en France, Biocoop, ouvre son deuxième point de vente à Versailles, rue du Maréchal Foch. Magasin bio et labellisé ESS (Économie sociale et solidaire), Biocoop Rive Droite jouit d'un modèle économique durable et résilient basé sur un partenariat solide avec des paysans bio locaux, pleinement investis dans la coopérative Biocoop.

Tout comme le premier magasin ouvert en 2019 près de la gare des Chantiers, Biocoop Rive Droite accueille ses clients dans un lieu convivial de 240 m², où le commerce est centré sur l'équité et le respect des producteurs. Tel un véritable écosystème, privilégiant la proximité de l'approvisionnement et l'accessibilité des prix, Biocoop Rive Droite parie sur une offre de produits bio alimentaires, avec de l'ultra-frais, du pain et du fromage à la coupe, des fruits et des légumes uniquement de saison, cultivés sans OGM, le tout étendu à une gamme de produits cosmétiques et ménagers.

Pour Charles-Henri Fortier, gérant des deux magasins: « *mon objectif est d'apporter aux Versaillais des produits de qualité, de saison, locaux, tout en favorisant le zéro déchet avec le plus grand nombre de références vrac de la ville et la possibilité pour les clients d'utiliser leurs propres contenants.* »



Biocoop Versailles, c'est:

- un ancrage local avec 90 % d'approvisionnement en France,
- 70 petits producteurs locaux partenaires,
- 400 produits du quotidien à prix engagé toute l'année pour rendre le bio accessible à tous,
- le respect strict de la saisonnalité des fruits et légumes. ■

Biocoop Versailles Rive Droite

33, rue du Maréchal Foch

Du lundi au vendredi de 9h30 à 20h et le samedi de 9h30 à 19h30.

contact@biocoopvrdr.fr

biocoopversailles.fr

Culinelle : cuisiniste par passion

Installé depuis 40 ans au Chesnay, Culinelle ouvre un nouveau magasin au cœur de Versailles, rue Carnot, au n° 36.

Culinelle: une vraie famille où les concepteurs sont architectes d'intérieur diplômés et vous apportent une réponse unique à toutes vos attentes. De l'étude à la réalisation, ils seront toujours présents.

La partie technique est supervisée par Martin et Carmen qui se chargent de coordonner les concepteurs, les fournisseurs*, les poseurs et toutes les équipes de travaux annexes (plomberie, électricité, carrelage, peinture).

Anne et Fernanda vous recevront à Versailles dans leur nouveau show-room. Elles vous écouteront et dessineront avec vous la « cuisine de vos rêves » selon vos critères, vos attentes et votre budget.

La cuisine a changé: de lieu uniquement fonctionnel, elle est devenue aujourd'hui une pièce où il fait bon vivre et recevoir. Design, contemporaine ou intemporelle, elle sera le cœur de votre foyer.

Culinelle vous attend... ■



Culinelle

36, rue Carnot

Du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 19h

Tél. : 01 39 55 21 21

anne.babu@culinelle.fr

cuisiniste-versailles-78.com

*fabricants français, allemand et italien



Partenariat 100 % Versailles

Votre cuisine sur mesure

Votre plan de travail naturel et unique



- **250** variétés de roches naturelles
- **Cuisine de qualité** avec un choix de matériaux unique
- **1 seul interlocuteur** sur l'ensemble de votre projet
- **Electroménager et service Darty** compris

DARTY CUISINE SUR MESURE
20 rue Hoche, 78000 Versailles
Tél. : **09 73 89 49 74**

MDY
6 place du 8 mai 1945, 78000 Versailles
Tél. : **01 39 24 17 17** - www.mdy-france.com

Web Versailles, la solution pour vos projets digitaux et numériques

Depuis 2016, Web Versailles conseille petites et moyennes entreprises, artisans, commerçants ou auteurs dans leur communication digitale et les accompagne dans leur développement numérique.

Avec plus de 30 clients actifs, Julien, Adrien et Alexandre, ingénieurs en informatique, développeurs et graphiste-webdesigner, déploient leurs compétences et leur expertise dans toute la France et en Europe. Sites web, logiciels et gestion de la relation client (CRM), marketing, applications mobiles, graphisme, cartographie... leurs champs d'intervention sont multiples. L'organisation transversale du trio permet de s'adapter à tous types de problématique et de travailler efficacement dans une dynamique d'équipe projet.

Rigueur, souplesse et disponibilité guident leur travail. « Implantés à Versailles, mais également à Marseille et Nancy, nous nous déplaçons dans toute la France pour rencontrer nos clients et construire avec eux un projet adapté à leurs besoins et à leur activité. Nous développons des solutions de vente en ligne pour des petites boutiques indépendantes, en accompagnons d'autres dans leur référencement. Notre force : l'écoute,



la polyvalence et des tarifs adaptés à tous les budgets », confie Julien Desbordes, fondateur de l'agence.

« Nous avançons en symbiose avec nos clients, au rythme de chacun. De leur site Internet à leur base de données Claris FileMaker, en passant par la création de leur identité visuelle et des supports de communication, notre savoir-faire combiné à notre expérience certifiée une solution de qualité à leurs besoins », conclut-il. ■

WV WEB
VERSAILLES
06 81 21 41 91
contact@web-versailles.fr
www.web-versailles.fr

Le SoHo : votre nouvelle adresse new-yorkaise

Laure & Guillaume et Benjamin & Valentine vous invitent à passer un bon moment dans leur quartier new-yorkais de prédilection : Soho. Nul besoin d'envisager une traversée transatlantique, leur restaurant aux accents US a ouvert ses portes au cœur de Versailles, place Charost. Welcome!

Ouvert au printemps, le SoHo vous transporte dans une ambiance cosmopolite typique de New York. Ils ne souhaitent pas s'enfermer dans un concept monofood pour ce dernier restaurant. Au SoHo, vous retrouverez donc le melting-pot new-yorkais si riche, ses cuisines, ses cultures. « L'expression est libre et c'est ce que nous voulions pour ce nouveau restaurant », nous confient-ils.

Au menu : une carte qui évolue au fil des saisons, une sélection de plats frais et typiques tels que des ribs sauce barbecue, le burger bien évidemment, un croque revisité au pastrami, mais aussi un cheesecake traditionnel, des cocktails classiques et originaux, une bière locale, une sélection de vins fins... Un voyage gustatif à savourer en formule le midi (plat du jour seul : 17,50 € et plat du jour + dessert à la carte : 22,50 €).

Un raffinement dans l'assiette que l'on retrouve en salle grâce à une décoration élégante et soignée. Du bar vintage chiné aux chaises en cuir, chaque détail évoque le caractère sophistiqué et décontracté du célèbre quartier new-yorkais.



Bien plus qu'un restaurant ou qu'un simple bistrot, le SoHo vous convie au voyage et à tous ses bienfaits. L'expression du bon goût! ■

SoHo • 4, place Charost
Du lundi au samedi de 12h à 14h30 et de 19h à 22h30
01 80 84 43 62
www.soho-versailles.fr

Tous les travaux de l'été

Enfouissement, renouvellement de réseaux souterrains, réfection des voiries, entretien des écoles, embellissement des parcs et jardins... Les vacances d'été sont souvent une période propice pour entretenir l'espace public et les bâtiments communaux, minimisant ainsi la gêne occasionnée pour les riverains. Focus sur les principaux travaux.

MAISON DE QUARTIER NOTRE-DAME
Travaux d'accessibilité.



PARC DES NOUETTES
Réfection de l'aire de jeux.



RUELLE DE LA CEINTURE
Aménagement voirie.



ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE DE BANGE
Travaux de remplacement des menuiseries extérieures.



RUE PIERRE CURIE
Mise en souterrain des réseaux aériens.



QUARTIER GALLY
Construction du groupe scolaire réunissant 7 classes.



Cours oasis pour des espaces rafraîchis, plus agréables



École maternelle Petits Bois.



ENSEMBLE SCOLAIRE VAUBAN ET LULLY-VAUBAN
Réalisation de l'extension à haut niveau de performance énergétique avec une salle de concert pour le Conservatoire à rayonnement régional de Versailles Grand Parc.



École élémentaire Albert Thierry.



École maternelle Vauban.

Attention en octobre !

Travaux sur le réseau d'eau potable : la liaison Nord-Sud

Le syndicat mixte Aquavesc, maître d'ouvrage des réseaux d'eau potable, mène des travaux d'envergure à Versailles. Ce programme consiste pour partie, à la création et au renouvellement de deux canalisations de transport d'eau potable sur 2 km qui permettra de lier le réseau existant à proximité du monument Pershing-Lafayette, au réservoir principal du plateau de Montbauron. Ce projet vise à répondre aux besoins futurs du territoire mais aussi à améliorer l'approvisionnement en eau potable et à augmenter les capacités du réseau en matière de défense incendie dans le centre-ville de Versailles.



© iStock

Des perturbations à prévoir

Les travaux débutés en juillet dernier sur le plateau de Montbauron empruntent depuis septembre le chemin de Janicule, avant d'arriver prochainement avenue de Saint-Cloud en direction du nord. Entre la place Alexandre 1er et le boulevard de la Reine, il est prévu que les canalisations soient implantées sur le terre-plein longeant l'avenue des États-Unis. Au nord du Pont de Picardie, les conduites chemineront dans la contre-allée de l'avenue des États-Unis, donnant accès à l'université et au quartier Montreuil.

Le chantier passera également devant les établissements scolaires pendant les périodes de vacances. Les accès piétons et l'organisation des circulations seront néanmoins adaptés durant cette période. Des perturbations temporaires sont également à prévoir sur la circulation y compris celle des lignes de bus, notamment sur l'accès au quartier de Montreuil via l'avenue des États-Unis, qui sera partiellement impacté à partir du mois d'octobre. Entre le pont de Picardie et le monument Pershing-Lafayette, les travaux débiteront courant octobre et devraient se terminer en juillet 2025. ■

Retrouvez toutes les informations sur Versailles.fr et Versaillesgrandparc.fr

Les coulisses de la ligne 18

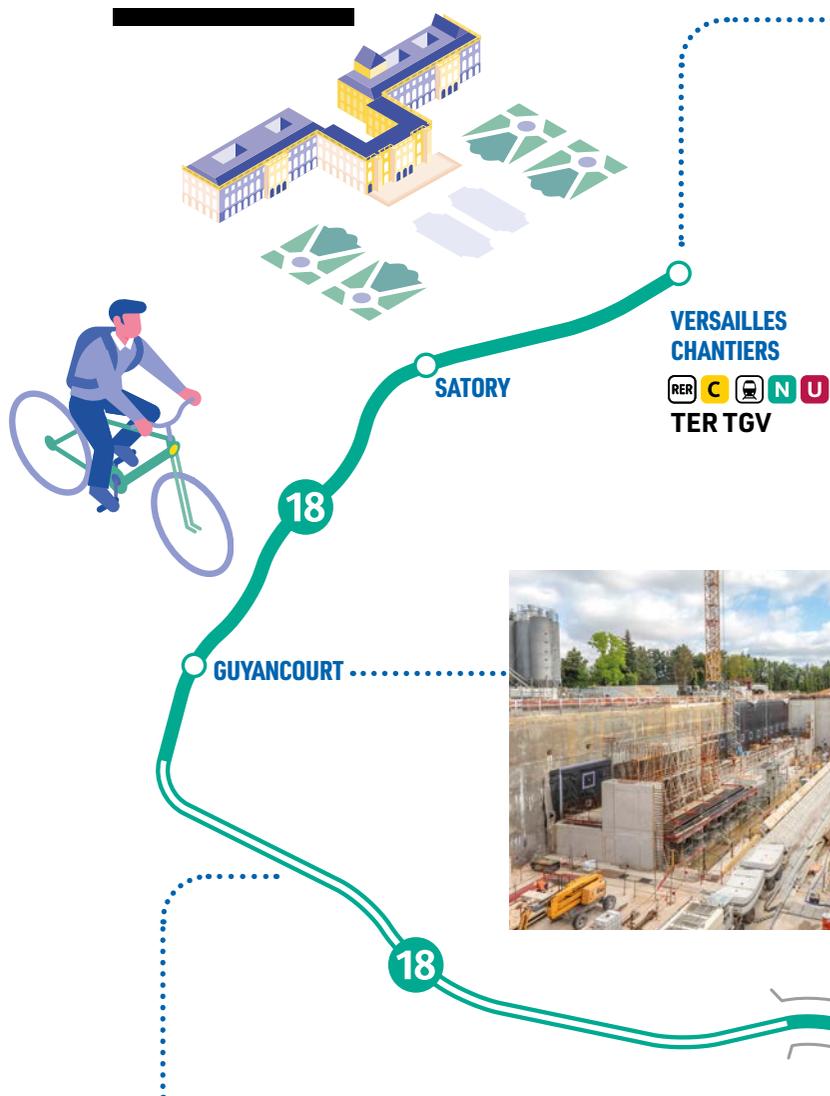
Suivez les avancées visibles et invisibles

de la ligne 18 du Grand Paris Express, qui reliera Orly à Versailles en 30 minutes en 2030.



Du concret aux abords de Versailles - Chantiers

Après l'installation du chantier et la création d'un accès provisoire depuis la rue de la Porte de Buc, les travaux de cet été ont consisté en la démolition de l'ancien accès SNCF. Afin de libérer l'espace nécessaire à la construction de la future gare du Grand Paris Express, le bâtiment existant de l'Infrapôle SNCF est également en cours de démantèlement. Les travaux de la gare démarreront en fin d'année, avec la réalisation des parois moulées qui délimiteront ses contours souterrains.



Démarrage du dernier tunnelier de la ligne

Le 3^e tunnelier de la ligne 18, nommé Awa, est parti au début de l'été. Il creuse un tunnel de 6,8 km qui reliera les futures gares Guyancourt et Versailles - Chantiers, en passant par Satory.

Travaux au sol

Aérienne et souterraine, la ligne 18 comprend une section au sol qui longera la RD 36 - ou route de Châteaufort - depuis le Golf National à Guyancourt jusqu'à Villiers-le-Bâcle. Les travaux de terrassement ont été lancés début 2024 et se sont poursuivis cet été avec le début du génie civil. La construction de cette section se déroulera jusqu'au printemps 2027, sans interruption de la circulation sur la RD 36.

Section au sol
 Viaduc



En 1 clic

Magazine en ligne, films, chiffres clés, calendrier des travaux... Retrouvez toutes les informations sur la nouvelle ligne et sur ses gares versaillaises sur www.versailles.fr/ligne18



La gare Antonypole - Wissous Centre sort de terre

Conçue comme un volume en lévitation, la partie émergée de la gare Antonypole - Wissous Centre prend progressivement forme. La réalisation de la charpente s'achèvera à la fin de l'été et sera suivie de l'installation de sa couverture jusqu'en octobre. Sur la façade de la gare, la pose du parement commencera en fin d'année et se poursuivra courant 2025. En souterrain, ce sont les travaux d'aménagement et d'équipement qui seront engagés (électricité, chauffage, ventilation et climatisation).

Calendrier



Nouveau lien à Massy - Palaiseau

L'actuelle passerelle le Lien, véritable trait d'union entre les quartiers Vilmorin et Atlantis, ainsi qu'entre les RER B et C, fera à partir d'octobre l'objet de travaux d'ouverture de sa façade sud, afin de la relier à la nouvelle gare du Grand Paris Express. L'interconnexion ainsi créée permettra des correspondances faciles et rapides entre la ligne 18 et les lignes de RER.



Arthur Bonnet
Cuisine & Rangement



Etude, conception
et réalisation de
vos projets

MONPOIX

Depuis 1975

28, rue de Satory
78000 Versailles

www.monpoix.fr 01 39 50 62 98



Forfait unique
Vente: **2,60 % ttc**
Location: **10€ / m²**
(moyenne sur Versailles : 15€ / m²)

contact@hestia-agency.fr
06 03 27 14 93
www.hestia-agency.fr



La Librairie-Galerie BETIS
recherche en permanence pour ses clients :

BEAUX LIVRES ANCIENS

DESSINS ANCIENS

ESTAMPES

AUTOGRAPHES &
MANUSCRITS

AFFICHES &
DOCUMENTS ANCIENS

PHOTOGRAPHIES
ANCIENNES

Toutes quantités
Achat comptant
Déplacement dans toute la France

Contact :
06 62 09 76 19

Librairie-Galerie BETIS
8, rue du Refuge - 78000 Versailles
(uniquement sur rendez-vous)

Photographie © iStock



LA CONFIANCE À VOTRE TABLE

**DÈS DEMAIN,
VOTRE REPAS
LIVRÉ CHEZ VOUS**

PORTAGE
DE REPAS
À
DOMICILE

- Vos **repas 7j/7** ou seulement les jours que vous choisissez
- **Composez** vous-même votre repas parmi un large choix
- Les **conseils** d'un(e) diététicien(ne)
- Régime sans sel, diabétique, mixé **sans supplément**



**Aides fiscales
sur les prestations
de services à la personne ***

(* La loi de finances n° 2016-1917 du 29 /12/2016 prévoit certains avantages, soumis à conditions.

**AGENCE
DE VERSAILLES**

1bis, rue Guilloteaux Vatel
78150 Le Chesnay

01 74 07 60 98

www.les-menus-services.com



© Shutterstock - Photo non contractuelle - Exemple de présentation

Cimetière des Gonards un été à la mare



Iris des marais, prêles, populage des marais, oiseaux, papillons, abeilles, libellules... Le cimetière des Gonards, labellisé EcoJardin en 2012, accueille une diversité de milieux qui le rend particulièrement propice à l'accueil de la biodiversité.

La gestion est écologique, sans utilisation de pesticides au cimetière des Gonards. **Les massifs fleuris sont composés en majorité de vivaces. Des prairies y sont fauchées une fois par an.** Leur présence permet la venue de nombreux papillons. Les trottoirs sont déminéralisés au profit de pelouse. Plus simple à entretenir : un simple coup de tondeuse suffit, là où il était nécessaire de désherber. **Les trottoirs offrent alors un refuge bienvenu à la biodiversité et récupèrent les eaux de pluie.**

Une mare de biodiversité

Sur les hauteurs du cimetière, dans la zone technique dédiée au dépôt du matériel, une mare de 60 m² a été aménagée depuis près de 4 ans par l'équipe de jardiniers. Cette zone humide, créée sur une bâche, dévoile de plus en plus son potentiel d'accueil de la biodiversité. **Les plantes installées : iris des marais, prêles, populage des marais... s'y développent librement et font le bonheur des espèces qui y évoluent : oiseaux, papillons, abeilles, mais**

également odonates (l'ordre rassemblant libellules et demoiselles). Ainsi, **près de 300 exuvies** (les mues d'odonates entre la larve et l'adulte) ont été récupérées cet été. Une excellente nouvelle puisqu'elles indiquent le développement complet de ces espèces pionnières, dites bio-indicatrices, car liées à l'état de santé des cours d'eau.



Les inventaires réalisés (à la vue et/ou après identification des exuvies) ont notamment permis d'identifier pour la première fois le Sympetrum strié, l'Orthemum réticulé et son bleu pastel, le Crocothemis écarlate (au nom



Ci-dessus : la mare.
Ci-contre : le *Sympetrum strié*.
Ci-dessous : passage à petite faune.



évocatoire puisqu'arborant un magnifique rouge vif) ou encore **l'Anax impereur**, superbe libellule bleue et verte de près de 8 cm de long.

Un écosystème caché

Située sur la plateforme fermée au public, la mare est accessible lors des visites réalisées occasionnellement, notamment lors des Journées européennes du patrimoine.

Des passages à petite faune ont été découpés dans la clôture pour permettre la venue des hérissons. Il semblerait également qu'un certain goupil nous rende visite durant la nuit.

La mare est devenue un incontournable pour les abeilles qui viennent s'y désaltérer, pour les chauves-souris (8 espèces recensées sur le cimetière ces dernières années) qui en ont fait un terrain de chasse de choix, la présence de l'eau attirant les papillons de nuit. Cet écrin fait l'objet d'une attention particulière pour lequel la Ville espère l'installation de nouvelles espèces comme des amphibiens ou d'autres oiseaux d'eau. ■



Accouplement d'Agriion élégant.



Larve de zygoptère.



Exuvie.

Nouveau !

« Le Square »
VERSAILLES



Frais de notaire offerts*

Une résidence intimiste
idéalement située en face du marché
de Porchefontaine et à proximité
de la gare du **RER C**



www.livinx.com
01 76 49 89 49

Upgradez
votre
espace
de vie

livinx
.com

* Offre valable pour les 5 premières réservations effectuées dans la résidence Livinx « Le Square » de Versailles. Le prix affiché sur le site ne tient pas compte des frais de notaire offerts. Les frais de notaire offerts représentent un montant estimé à 2,5% du prix du logement et seront notifiés lors de l'envoi du courrier S.R.U. La société vendeuse prendra en charge les frais de notaire liés à l'acquisition du bien, hors frais liés à l'emprunt et hors frais bancaires et d'hypothèque, de caution ou de privilège de prêteur de deniers, hors frais de rédaction de l'état descriptif de division et du règlement de copropriété ou tous autres frais de garantie liés au financement de l'acquisition. Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours. - (1) Décret du 29 décembre 2015 : Prêt applicable sous conditions de ressources. Détails des conditions auprès de notre équipe. - Illustration : LFP, Illustration non contractuelle - LIVINX RCS Nanterre 828 786 947 - Septembre 2024

Agapa : une main tendue dans l'épreuve du deuil périnatal

Le 15 octobre prochain aura lieu la journée mondiale de sensibilisation au deuil périnatal. Comme chaque histoire est unique, l'association Agapa accueille, écoute et soutien les femmes et les hommes confrontés à un deuil périnatal.



En 2019, en France, le deuil périnatal touchait 10,2 grossesses sur 1 000 selon la Direction de la recherche des études, de l'évaluation et des statistiques (Drees). La mission principale et historique de l'Association Agapa, créée en 1994, est l'accueil, l'écoute et le soutien inconditionnel des personnes confrontées à ce deuil et qui reste tabou encore aujourd'hui: il fait suite à l'arrêt naturel de grossesse (fausse couche), à la mort fœtale in utero, à une grossesse extra-utérine, à une interruption médicale de grossesse, IVG, réduction embryonnaire, ou encore au décès juste après la naissance. « Il est essentiel d'accompagner les parents qui en ressentent le besoin et de libérer la parole », précise Isabelle Lafond, bénévole dans les Yvelines.

« Il n'y a rien de faux dans une fausse couche, c'est malheureusement bien réel. »

Parler, apaiser

Le deuil périnatal est une thématique qui est encore en travail en France. Pour autant, les conditions d'accompagnement se sont améliorées notamment grâce à une meilleure reconnaissance du fœtus ou de l'enfant né sans vie dans la loi et grâce à un gros travail de formation. « Outre les sages-femmes, les psychologues ou psychiatres, les gynécologues-obstétriciens, les infirmières et les auxiliaires puéricultrices qui accompagnent les familles, il y a aussi des assistantes sociales et des bénévoles d'association, comme la nôtre, qui se mettent à l'écoute de ces personnes endeuillées. » Agapa propose trois types d'accompagnements : des parcours individuels, des cafés-rencontres et des groupes de parole. Ces accompagnements ont lieu en distanciel ou en présentiel, mais également dans l'un des nombreux lieux d'accueil métropolitains. « Ces accompagnements permettent aux femmes et aux hommes de déposer, dans l'anonymat, leurs émotions, de partager leurs vécus et de trouver une juste place pour ce deuil sur leur chemin de vie », ajoute Isabelle.

« Des drames silencieux, des douleurs vécues dans l'ombre. »



Depuis quatre ans, des cafés-rencontres ont été créés spécifiquement pour les pères.

Aller encore plus loin

Parallèlement à cette mission d'écoute et d'accompagnement, Agapa a développé depuis 2011 une formation pour les professionnels de l'écoute et de la santé: « accueillir et écouter des personnes touchées par un deuil périnatal ». Et depuis peu, les formatrices d'Agapa vont également au sein des entreprises pour les accompagner dans le retour au travail de leurs collaborateurs après un deuil périnatal. ■

Le prochain café-rencontre aura lieu à Versailles

le mardi 15 octobre à 20h30

Inscription sur association-agapa.fr

Besoin d'aide ? 01 40 45 06 36 ou contact@agapa.fr

Couples & familles Yvelines

Créée en 1966, Couples et Familles 78 a pour mission d'informer sur les droits en matière de vie affective, relationnelle et sexuelle, d'éduquer à leur appropriation, ainsi que contribuer au renforcement de l'estime de soi et au respect de soi et de l'autre dans la vie affective, relationnelle et sexuelle. Agréée par le Ministère des Affaires Sociales, l'association est composée de conseillers conjugaux et familiaux, tous formés, qui ont pour simples objectifs d'informer, soutenir, accompagner les personnes qui ont des difficultés dans leur vie affective, relationnelle et sexuelle et de les aider à remettre du lien quand une situation est devenue difficile, voire est cause de souffrance.

Pour en savoir plus et prendre rendez-vous :
2 bis, place de Touraine
contact@couplesetfamilles78.org
06 64 55 78 78 (informations hors entretiens)
et 06 63 44 03 86 (informations entretiens)

créateur de cuisines



Culinelle

4&29 Rue de Versailles • 78150 Le Chesnay • 01 39 55 22 41
contact@culinelle.fr • www.culinelle.fr

LEICHT
VERSAILLES



BÉNÉFICIEZ DE

- 10 %*

**SUR VOTRE PROCHAIN CONTRÔLE TECHNIQUE
AUTO OU MOTO**



*Au centre de Versailles
31, rue Yves Le Coz

AUTOVISION • 31, rue Yves Le Coz - Versailles
01 39 50 69 90

www.autovision-versailles.com



Confiez-nous
VOTRE PROJET !



FENÊTRES • PORTES D'ENTRÉE • VOILETS • PORTES DE GARAGE • PORTAILS • STORES • PERGOLAS

I ♥ LORENOVE
S'ouvrir au monde

AGENCE DE VERSAILLES
40 RUE DES ÉTATS GÉNÉRAUX

01 39 51 01 23
www.lorenove.fr



VERSAILLES

**Pour publier votre annonce
dans le magazine Versailles
contactez le 01 30 21 18 20**



48 000 exemplaires • 8 numéros par an
Distribution dans toutes les boîtes aux lettres de la ville

VERSAILLES-FR
f X @ d in

Formation BAFA Jeunes versaillais : un tremplin vers l'animation

La Ville de Versailles offre aux lycéens et étudiants une opportunité de passer le Brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur (BAFA) à prix réduit. Cette formation complète ouvre les portes sur un job occasionnel ou une carrière d'animateur au sein de la ville.

Un parcours d'apprentissage en trois étapes

Le BAFA, accessible dès 16 ans, forme aux fonctions d'animation en accueil collectif de mineurs. Il se déroule en trois étapes distinctes sur une période de 10 mois : **le stage de formation générale (vacances d'hiver), le stage pratique (printemps ou été) et le stage d'approfondissement (vacances de la Toussaint)**. Les jeunes ont, tout au long des sessions, l'occasion de se former à l'animation de groupes d'enfants, de développer leurs talents artistiques et sportifs, et d'approfondir leurs connaissances en matière de responsabilité et de sécurité.

Un accompagnement personnalisé

La formation « BAFA Jeunes Versaillais » se déroulera à Versailles, en externat, à proximité d'un accueil de loisirs pour une immersion pratique. **Chaque session accueillera un maximum de 20 jeunes, bénéficiant d'un suivi personnalisé par un tuteur issu des équipes d'animation de la Ville.** Les équipes municipales assisteront également les stagiaires dans leurs démarches administratives liées au BAFA.

Un engagement mutuel

Le coût total de la formation BAFA est de 500 €. La Ville s'engage à financer 60 % de cette somme et à accueillir les participants en stage pratique. Les stagiaires bénéficient ainsi d'un tarif attractif de 200 € et s'engagent en retour à suivre l'intégralité de la formation. Ils pourront ensuite être sollicités pour des missions au sein des accueils de loisirs de la Ville, offrant ainsi des opportunités d'emploi durables ou ponctuelles, les mercredis et/ou les vacances scolaires.

Inscription et sélection

Les candidats intéressés peuvent télécharger le dossier d'inscription sur jversailles.fr et le renvoyer à bafajeunesversailles@versailles.fr avant le 4 novembre 2024. Des entretiens de motivation seront réalisés afin de sélectionner les candidats les plus enthousiastes pour cette opportunité de formation et d'emploi dans le domaine de l'animation. ■

VERSAILLES

BAFA JEUNES VERSAILLAIS 16-20 ANS

FORMEZ-VOUS À L'ANIMATION!

Formation complète **200€**

Stage de formation générale

Stage pratique

Stage d'approfondissement

Candidatures **20 places** jusqu'au 4 novembre sur jversailles.fr

VERSAILLES-FR
f t i d in

Passez l'automne au Château de Versailles

A lors que les couleurs de l'automne s'installent sur les Jardins du Château, arrivent les derniers jours pour profiter des Grandes Eaux Musicales et des Jardins Musicaux.

L'Opéra Royal du Château de Versailles plonge, quant à lui, au « chœur » de sa saison musicale.

À la Chapelle Royale, découvrez le samedi 12 octobre, l'intimiste **Requiem de Fauré**, par l'Orchestre et le Chœur de l'Opéra Royal sous la direction de Victor Jacob. Un concert qui rend hommage à l'un des plus grands compositeurs français à l'occasion du centenaire de sa disparition, avec son œuvre sacrée la plus emblématique.

À l'Opéra Royal, le dimanche 13 octobre, retrouvez le célèbre contre-ténor **Philippe Jaroussky**, accompagné de Christina Pluhar et de son Arpeggiata, dans un programme plein de « folie » pour une soirée d'exception garantie!

La première des cinq nouvelles productions de l'Opéra Royal

Didon et Énée de Purcell ouvre la saison des spectacles mis en scène à l'Opéra Royal. Il prend place pour cinq représentations exceptionnelles du vendredi 18 au dimanche 20 octobre.

C'est Sonya Yoncheva qui tient le rôle-titre, accompagnée de l'Orchestre et du Chœur de l'Opéra Royal sous la direction de Stefan Plewniak. Les lauréats de l'Académie de l'Opéra Royal du Château de Versailles viennent compléter la distribution de ce



© Yuhao PAN

chef-d'œuvre du baroque anglais, dans une mise en scène de Cécile Roussat et Julien Lubek, mêlant mime, danse et acrobaties dans une scénographie féerique.

Pour découvrir toute l'actualité de l'Opéra Royal du Château de Versailles, n'hésitez pas à suivre le nouveau compte @operaroyal.chateauversailles sur Instagram et Facebook. ■

Grandes Eaux Musicales jusqu'au 27 octobre

Jardins Musicaux jusqu'au 31 octobre

www.chateauversailles-spectacles.fr

www.operaroyal-versailles.fr

01 30 83 78 89

Billetterie-boutique au 3 bis, rue des Réservoirs

Sortie du catalogue de l'exposition Cheval en majesté

Privilégiant des thèmes neufs tirés des nouvelles études et s'appuyant sur des œuvres inédites, cet ouvrage explore, à travers des essais et des notices d'œuvres, le sujet du cheval dans ses di-



mensions multiples - politiques, artistiques, diplomatiques, scientifiques, spectaculaires, réelles ou imaginaires. Il s'attache à mettre en lumière l'extraordinaire richesse de la civilisation équestre en Europe, du XVI^e au XX^e siècle, de l'aube des Temps Modernes où s'opère un profond bouleversement de la place et des usages du cheval dans la société civile et militaire, jusqu'à la veille de la Première Guerre mondiale marquant la fin de la civilisation hippomobile et la relégation du cheval au domaine des loisirs.

Coédition château de Versailles éditions Liénart, 55 €, 584 pages, 500 illustrations. En librairie le 10 octobre.

Le plafond du salon de Diane Nouveau chantier de restauration

Cet automne débute la restauration du plafond du salon de Diane, l'une des pièces situées au cœur du grand appartement du Roi. Le château de Versailles poursuit ainsi sa démarche de restauration progressive de tous les salons de cet insigne ensemble architectural.

Décoré dans les années 1670, ce salon est dédié à Diane, déesse de la chasse, associée à la lune. C'est par cette pièce et celle adjacente, le salon de Vénus, que les visiteurs pénétraient au XVII^e siècle dans l'appartement d'apparat du roi, après avoir emprunté l'escalier des Ambassadeurs, aujourd'hui disparu. Cette opération, qui s'achèvera à l'hiver 2025, concerne les décors peints et les stucs dorés du plafond.



Château de Versailles
www.chateauversailles.fr



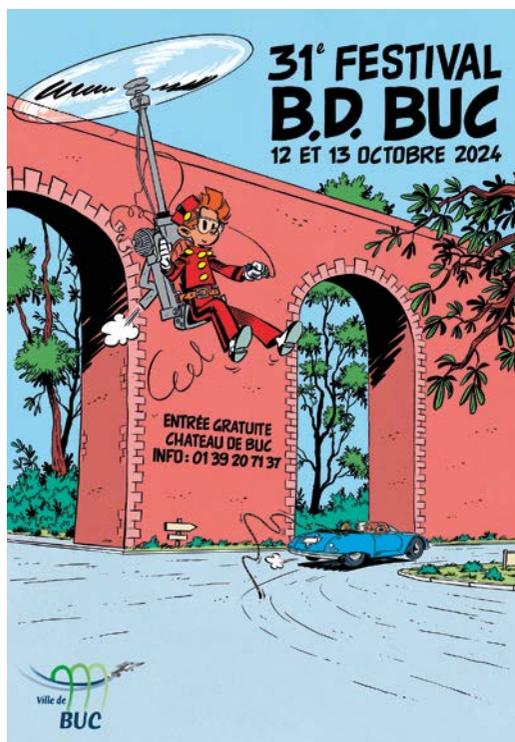
Les rencontres de la BD

Rendez-vous incontournable des passionnés de bande dessinée, le festival BD Buc est de retour les 12 et 13 octobre!

Cet événement historique (31^e édition cette année!) réunit une cinquantaine d'auteurs, tant adulte que jeunesse, venus de France et de l'international pour rencontrer le public et dédicacer leurs œuvres. En avant-goût du festival, la ville de Buc et Versailles Grand Parc organisent des rencontres privilégiées avec des auteurs et dessinateurs dans plusieurs villes. Versailles Grand Parc propose, également en partenariat avec le festival, un agenda scolaire sur l'environnement, réalisé cette année en collaboration avec la dessinatrice Miss Prickly. Cette initiative offre aux élèves l'opportunité de rencontrer des professionnels du milieu de la BD et de découvrir les coulisses de la création. En 2024, près de 10 000 enfants du territoire ont reçu un agenda inspiré des albums de la série *À cheval!*

Les rendez-vous des dédicaces

- **Drac**, *Les filles au chocolat*
mercredi 9 octobre, 16h30
Bibliothèque, Le Chesnay-Rocquencourt
- **Nicolas Sauge**, *Golam*
mercredi 9 octobre, 17h
Bibliothèque, Fontenay-le-Fleury
- **Ariane Delrieu**, *Le Passe-Temps*
vendredi 11 octobre, 17h
Médiathèque, Vélizy-Villacoublay ■



Samedi 12 et dimanche 13 octobre de 10h à 18h
Château de Buc • 20, rue Louis Massotte
Entrée libre
01 39 20 71 37
Programmation complète sur festivalbdbuc.mairie-buc.fr

Quizz plastique

Dans une conférence-quizz tissée de dessins humoristiques, la journaliste et auteure Capucine Dupuy vous partagera les fruits de ses trois années de recherche sur le sujet. Elle décortiquera avec vous toutes les facettes de celui qui enveloppe nos jours et nos nuits : le plastique.

Vous savez qu'il va partout : océans, air, pluie, sols, sommets des montagnes, banquise...

Mais savez-vous qu'un buveur d'eau en bouteille ingère trois fois plus de microplastiques qu'au robinet ? Que ceux-ci traversent les barrières du corps ? Que les sols contiennent au moins 4 fois plus de microplastiques que les océans ? Que les additifs chimiques du plastique adorent se balader dans l'air, l'eau, la nourriture, nos organes ? Que le plastique se recycle dans le meilleur des cas 2 à 3 fois ?

Et surtout, savez-vous que l'on pourrait faire autrement ? Ce quizz va faire basculer votre vie !

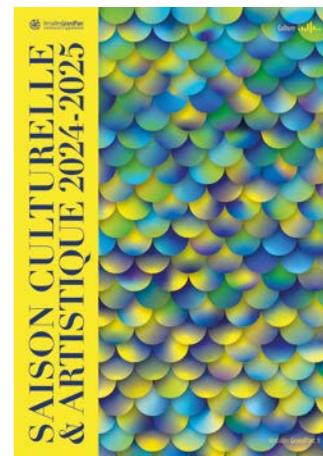


Vendredi 4 octobre à 19h
Université ouverte • Impasse des Gendarmes
Gratuit sur inscription www.billetweb.fr/conference-quizz-le-plastique

EN BREF

Programmation culturelle et artistique 2024-2025

Qui dit rentrée dit saison culturelle et artistique ! À découvrir en ligne ou « en vrai » au cours d'une soirée spectacle où toute la programmation sera dévoilée. Concerts, théâtre, danse, festivals, cinéma il y en a pour tous les goûts. Rendez-vous le jeudi 3 octobre à 18h30 ou sur versaillesgrandparc.fr.
CRR (auditorium)
24, rue de la Chancellerie
Entrée libre - Inscription obligatoire sur versaillesgrandparc.fr



Conseil communautaire

Le prochain conseil communautaire se tiendra le mardi 1^{er} octobre à 19h à l'hôtel de ville. L'accès est ouvert au public selon les conditions sanitaires en vigueur.

Compost à donner

Distribution gratuite de compost de 14h à 18h le dimanche 6 octobre à la déchèterie intercommunale de Buc. Prévoir son sac (limité à 200 litres par foyer).

Accès sur présentation de la carte déchèterie ou justificatif de domicile et pièce d'identité



Versailles Grand Parc • 6, avenue de Paris
www.VersaillesGrandParc.fr



VersaillesGrandParc
communauté d'agglomération



LAURE
DARY
IMMOBILIER

18 ans d'expérience à Versailles

« Un regard différent sur l'immobilier »



www.lauredary-immo.com

contact@lauredary-immo.com

06 23 40 92 68

6, rue de Provence • Versailles



MISTERBEAN
UN GRAIN ENGAGÉ !

CAFÉS EN GRAIN
CHOCOLATS ARTISANAUX
THÉS EN VRAC



📍 28 rue de Montreuil • VERSAILLES



En savoir plus sur misterbean.fr




Résidence Services Seniors Les Templitudes à Versailles

Gardez votre indépendance en toute sécurité

Résidence seniors
Les Templitudes
Versailles

Convivialité

Espaces Club : salons, bar,
piano, salle de sport
Terrasse & jardin
Animations variées

Confort

Appartements privatifs
du studio au 3 pièces
en location nue
Balcon, parking

Liberté

Proche des commerces
& des transports
Restaurant traditionnel
midi & soir 7j/7

Sécurité

Surveillance 24h/24
Réception & conciergerie 7j/7
Aide & accompagnement
à domicile*



Résidence Les Templitudes

18 rue du Refuge - 78000 Versailles

☎ 01 39 53 31 89

www.lestemplitudesversailles.com

* Les services d'aide à la personne dispensés permettent de bénéficier d'une réduction ou d'un crédit d'impôt dans la limite des plafonds fixés par la Loi de finances, ou de l'Apa à domicile (Allocation personnalisée d'autonomie) selon les conditions d'attribution du conseil départemental.



922 499 777 R.C.S. Versailles

Des ordinateurs pour Madagascar !

« Ne jetez plus vos vieux ordinateurs, offrez-leur une seconde vie ! » Voici l'appel de Claude Metzger de l'association Ouverture aux terres malgaches qui œuvre à restaurer de vieux ordinateurs pour les offrir à des étudiants de Madagascar. Rencontre.



Ensemble des intervenants dans la prison pour mineurs à Fianarantsoa (de droite à gauche : Aurélien du Puytison, coopérant français qui apporte son aide aux jeunes ; Agnès, correspondante OTM ; une anonyme ; le professeur/formateur des jeunes ; les gardiens de prison ; Mika (sweat bordeaux), informaticien qui aide à l'installation du matériel).

Claude Metzger est une figure de Versailles, une personne humble et engagée dans de nombreuses associations dont Ouverture aux terres malgaches (OTM). Il faut dire que Madagascar est son pays de cœur. Cet ancien cadre informatique, aujourd'hui âgé de 82 ans, y a passé ses 20 premières années en famille. « C'est un tout autre pays, éloigné des réalités françaises. Avec une première association, nous y construisons des dispensaires médicaux, créons des partenariats étudiants uniquement dans le domaine médical et des partena-

riats chirurgicaux avec des médecins locaux, membres de l'association, qui opèrent à un tarif humanitaire. Avec OTM, nous envoyons du matériel informatique pour permettre entre autres à de jeunes étudiants en médecine (infirmiers, sages-femmes, dentistes, médecins...) de pouvoir apprendre à utiliser un ordinateur, soit par le prêt d'un ordinateur portable contrôlé tous les 15 jours par nos correspondants sur place, soit dans des salles informatiques », confie Claude Metzger.

Des matériels trop importants

Tous les ordinateurs sont des PC d'occasion collectés par les membres de l'association OTM auprès de connaissances ou bien donnés par quelques institutions en France (écoles, mairies...). Georges Molina, un expert-informatique bénévole, les remet en ordre de marche et Claude Metzger les re-teste dans son garage. « Nous avons la conviction que ces PC remis "à neuf" peuvent avoir encore une durée de vie de plusieurs années », poursuit-il. Des correspondants à Madagascar rendent compte de leur utilisation. Des retours d'emails, des photos, les inventaires et des contrôles faits sur place par les membres de l'association en France lors de leurs

voyages montrent que ces matériels sont trop importants pour qu'ils soient mal entretenus ou revendus.

« S'il vous plaît, aidez-nous ! »

« Nous avons besoin de matériels, du simple câble d'alimentation électrique aux ordinateurs, écrans ou composants », insistent les deux bénévoles. Grâce aux dons, une salle informatique de 20 ordinateurs a pu être mise en place au CHU de Tambohobe à Fianarantsoa, 4 ordinateurs ont pu être offerts aux jeunes du foyer de réinsertion Ratsimba à Fianarantsoa et 4 autres équiperont la prison des mineurs dans cette même ville. En plus de deux ordinateurs et de deux serveurs offerts au CHU d'Andrainjato, un routeur a permis de rajouter au réseau local installé dans l'hôpital un réseau local privé pour des accès informatiques médicaux sécurisés.

« N'envoyez donc pas vos vieux PC à la déchetterie, ces matériels sont trop précieux. N'hésitez pas à nous les confier, vous ferez une bonne action ! », concluent Claude Metzger et Georges Molina. ■

www.association-otm.fr

Pour aider l'association et donner du matériel informatique, contactez metzger.claude@gmail.com



Mika aide le responsable de la prison à faire ses premiers pas sur le serveur.

EN CHIFFRES

En 2024 :



108 ordinateurs fixes



73 ordinateurs portables



4 serveurs

En 2023 :



41 ordinateurs fixes



48 ordinateurs portables



2 serveurs



1 routeur

UNION POUR VERSAILLES

Les JOP de Paris 2024, un héritage mémoriel et matériel exceptionnel pour Versailles

Nous sortons tout juste du temps des Jeux, moment exceptionnel par son ambition, sa mobilisation et sa réussite.

Les challenges étaient nombreux, complexes et fortement consommateurs de ressources. Il s'agissait de préparer puis d'accueillir un événement d'une ampleur et d'un rayonnement sans équivalent pour notre pays et notre ville.

20 millions de touristes sont venus, 12,5 millions de billets ont été vendus et 3 milliards de spectateurs ont suivi les épreuves et les cérémonies.

La ville de Versailles accueillait de son côté trois temps forts :

- le parcours de la Flamme olympique, qui a traversé la ville en présence de plus de 30 000 spectateurs et qui a démontré la forte et enthousiaste mobilisation des Versaillais pour soutenir les porteurs de la flamme, dont ceux de la ville;

- les épreuves hippiques dans le parc du Château pendant 15 jours pour un total de 260 000 spectateurs arrivés principalement par les gares et transportés en majorité par navettes;
- et enfin les deux courses de cyclisme sur route et les 3 marathons dont l'inédit Marathon pour Tous rassemblant 20024 coureurs venus emprunter de nuit le même parcours que les athlètes olympiques, et qui ont mis en lumière la beauté exceptionnelle de notre ville et de son patrimoine.

Le tout a été célébré quotidiennement par plus de 60 000 personnes au sein du club 2024, installé pour l'occasion sur le parking de l'Europe et adossé à l'Ancienne Poste réhabilitée.

Que restera-t-il de ces jeux ?

D'abord un héritage matériel.

La restitution de l'allée royale de Villepreux, la construction de l'Office de Tourisme, la rénovation de l'Ancienne Poste, celle du club hippique et de la rue des États-Généraux. L'ensemble va désormais totalement bénéficier aux Versaillais.

Puis un héritage immatériel.

Les retours sont unanimes en France comme à l'étranger, ces Jeux ont été une grande réussite, à Versailles comme sur les autres sites. Cela n'a été possible que par la mobilisation d'un grand nombre d'acteurs : l'ensemble des services de la Ville et du Château depuis 2017, les 200 bénévoles, les policiers, gendarmes, militaires, magistrats, représentants de la sécurité privée, les hospitaliers, agents de la RATP, bateliers, sapeurs-pompiers, associations de sécurité civile et tous les acteurs publics et privés, nationaux et locaux, engagés aux côtés des équipes de l'État et de Paris 2024.

L'expérience acquise sera précieuse pour les années à venir. L'autre grande satisfaction à partager est qu'il n'y a pas eu de différence entre les Jeux Olympiques et Paralympiques, avec le même souci du vivre ensemble, la même joie, les mêmes valeurs. À nous d'entretenir et de faire fructifier cet héritage reçu.

La majorité municipale

EN AVANT VERSAILLES

« Ce n'est plus Versailles ici ! »

Les campagnes électorales sont une occasion unique d'apprendre et de faire des rencontres. Les dernières législatives n'y firent pas exception.

Le refus d'une partie de la droite d'entrer dans l'union des droites et l'alliance de fait du centre droit français avec l'extrême gauche ont marqué les esprits.

Le risque de voir l'extrême gauche prendre la tête d'une coalition « républicaine » paralyse désormais l'économie française: quel chef d'entreprise va embaucher ou investir tant qu'une majorité relative de députés français évoque avec insistance l'arrivée aux affaires de la responsable des finances - finances en grand désordre - de la ville de Paris? Ces députés ont été élus avec les voix du centre droit réfractaire à l'union des droites. En juillet, notre groupe avait mis en garde les Versaillais contre le risque de tels désordres.

Pour nous cependant, l'événement le plus

frappant de la campagne des législatives fut la rencontre place du marché avec une Versaillaise de 78 ans, éprouvée, mais énergique, qui se plaignait de désordres apparus dans un immeuble du boulevard de la Reine après un changement de bailleur. Hélas! sa situation s'est dégradée pendant l'été. Voici ce qu'elle nous écrit:

« ... je vous disais que nos logements privés ont été rachetés par le bailleur social BBX [le nom a été changé] le 1^{er} janvier 2022. Ce fut très perturbant car nous avons été prévenus la veille de son arrivée!!! Depuis nous ne faisons que subir la culture de chaque « nouveau » locataire, lorsqu'il en a!

Nuisances et pollutions sonores, Ordures ménagères non respectées (mon courrier avec photos jointes au service d'hygiène est resté lettre morte), Portail défoncé (pendant 1 an) par un « nouveau » locataire qui s'est encastré dans les 2 portes en empruntant la voiture d'un ami, non assurée!

Cambriolage d'un appartement, Liquide huileux tombé en cascade dans les escaliers depuis le 3^{ème} étage, souillant les interrup-

teurs, les portes, les vitres et le goudron de la cour, Je suis la 2^{ème} victime causée par des *** [un mot censuré] qui ne paient ni loyer, ni charge et s'entassent à 6 voire même à 10, dans un 45 m²: BBX est parfaitement au courant par son employée qui habite l'immeuble et brille à la fois par son absence et son silence. J'appelle cet appartement un « squat autorisé, sachant que la police ne se déplace plus.

Depuis mon agression, je descends, à 78 ans et en attente de 2 prothèses de genoux, les escaliers dans le noir afin de ne pas attirer leur attention. A force de subir, j'ai décidé de ne pas partir, mais de fuir Versailles!!!

Celle qui n'est rien ni personne pour ce bailleur social indifférent et transparent.

Cordialement, »

Ce témoignage montre avec quelle facilité désormais la vie de tout un chacun peut basculer dans l'enfer. Le refus du centre droit de faire l'union des droites et de résoudre les problèmes lancinants du pays y est pour beaucoup.

En avant Versailles!
enavantversailles@gmail.com

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

VIVRE VERSAILLES - ÉCOLOGIE CITOYENNE

Antennes-relais et 5G, quel projet de société pour nos enfants ?

Vous les avez peut-être remarquées ces antennes relais qui ont poussé comme des champignons dernièrement ? C'est le déploiement de la 5G qui s'accélère sur l'ensemble du territoire sans que les citoyens n'aient à aucun moment été consultés. Pourtant, lorsque l'on s'intéresse d'un peu plus près au sujet, on peut légitimement s'interroger sur l'utilité de ce déploiement : a-t-on vraiment besoin d'un réseau permettant une transmission toujours plus rapide des données, de pouvoir regarder des vidéos n'importe où, de posséder toujours plus d'objets connectés ? Lorsque l'on prend conscience de l'impact environnemental et potentiellement de l'impact sanitaire, on peut raisonnablement se poser ces questions.

Depuis 2023, une action collective est menée par plusieurs fédérations de parents dans une école à proximité de l'avenue de Paris à Versailles. Un des gros opérateurs de téléphonie mobile français plante 3 nouvelles antennes relais sur un immeuble consti-

tué de logements sociaux, situé à environ 15 mètres d'une école élémentaire, à une cinquantaine de mètres d'une école maternelle et à un peu plus de 100 mètres d'une crèche. Ces antennes viennent s'ajouter aux 13 panneaux d'antennes déjà présents sur le toit de cet immeuble. Les fédérations de parents ont adressé un recours gracieux à la Mairie mettant notamment en avant le principe de précaution, s'appuyant sur des textes européens et des résultats d'études internationales qui soulignent des liens entre une exposition chronique à des ondes émises par des champs électromagnétiques et l'apparition de troubles de santé parfois graves.

Dans ses conclusions, le rapport Bioinitiative, repris par l'Agence européenne de l'environnement, recommande de « *ferme- ment décourager ou interdire la construction de pylônes d'antennes sur les bâtiments scolaires ou à proximité (dans un rayon de 300 mètres)* »...

A la demande des fédérations de parents, une entreprise spécialisée a effectué des mesures d'ondes électromagnétiques dans l'école élémentaire et certains relevés ont montré des valeurs dépassant les seuils

recommandés par le Conseil de l'Europe, même si, au regard de la réglementation française, ces valeurs sont légales. Mais alors qu'on parle de valeurs moyennes, qu'en est-il des valeurs de crêtes ?

Aux volets écologiques et sanitaires, vient s'ajouter une problématique démocratique puisque la compétence d'installation des antennes est étatique, les municipalités n'ayant que peu de marge de manœuvre. Par ailleurs, de nombreuses antennes sont installées sur des immeubles gérés par des bailleurs sociaux et donc imposées aux locataires.

Les risques en matière de santé publique, notamment sur des publics fragiles et en particulier nos enfants, et la fuite en avant de la consommation énergétique font de cette question un enjeu démocratique, écologique et sanitaire dont les citoyens, soutenus par les collectivités, auraient tout intérêt à se saisir pour questionner la doctrine actuelle du tout-connecté, tout-numérique et la saturation électromagnétique de nos environnements.

Texte de Stéphanie et Flore
contact@vivreversailles.org

ENSEMBLE VIVONS VERSAILLES

Faire confiance aux « gens d'en-bas »

Cette expression maladroite du Premier Ministre lors de la passation de pouvoir est révélatrice d'une mentalité politique qu'une majorité de Français rejette. L'abstention, le vote de rejet, le désintérêt ou la révolte systématique en sont des manifestations négatives. Plus positivement, les nouveaux partis politiques et think tanks promeuvent des projets de société et des modes de gouvernance fondés sur la co-construction et la collégialité et cherchent à faire émerger des candidats pour les porter. Pour développer une culture du compromis, il faut plus d'éducation civique, une refonte du système politique local et un renouvellement de la classe politique dans toutes les strates administratives.

La réconciliation avec la politique commence sur le temps périscolaire : visite des institutions, de la mairie, présentation du fonctionnement des services mais aussi des démarches administratives et d'accès aux droits... Un manque d'encadrement ?

Le nombre des associations et des bénévoles mobilisés pour les JOP de Paris 2024 à Versailles démontre une grande vitalité citoyenne. C'est un recours potentiel.

Le rapport sur la « Décentralisation : le temps de la confiance » formule 51 propositions pour améliorer l'efficacité de l'action publique et restaurer la confiance entre l'Etat et les collectivités territoriales : définition plus claire du rôle de chaque strate avec des chefs de file, contractualisation, institution d'un conseiller territorial, renforcement du rôle du préfet... Mais quid de restaurer la confiance avec les citoyens ? Quid de la gouvernance, des contre-pouvoirs, de la place des citoyens ? A Versailles aussi, des élus minoritaires démissionnent avant la fin de leur mandat, se trouvant très légitimement d'autres priorités, vues les limites de leur rôle. La réduction du nombre de conseillers municipaux et le retour au cumul des mandats de parlementaires et de maire, d'adjoint au maire ou de président d'EPCI, ne seraient que des palliatifs de la pénurie de candidats crédibles.

Une convention citoyenne à l'image de celles sur le climat et la fin de vie serait le bon format pour conduire une évaluation de la démocratie de proximité dans toutes ses dimensions (représentative, participative, directe et sociale) sur les questions de représentativité, parité femmes-hommes dans l'exercice des responsabilités, inclusion des jeunes et des catégories socio-professionnelles les moins favorisées, transparence, équité de traitement des élus, participation citoyenne, pratiques référendaires, modalités de contrôle de l'action publique... Et remettre à plat les enjeux, les contraintes, les objectifs d'un nouveau système politique des collectivités territoriales, éventuellement s'inspirer des modèles de nos voisins européens. Il reste deux ans d'ici les prochaines élections municipales pour travailler à une démocratie locale plus ouverte et vivante.

Anne-France Simon
ensemblevivonsversailles@gmail.com
Ensemblevivonsversailles.fr

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

RASSEMBLEMENT POUR VERSAILLES

Chers Versaillais,

Le nouveau Premier ministre, Michel Barnier, a présenté son programme pour la France. Si certains aspects peuvent sembler prometteurs, comme son discours sur le redressement économique et la sécurité, nous devons exprimer nos réserves sur plusieurs points cruciaux. Il met en avant une vision européenne très prononcée. Vous le savez, notre mouvement, le Rassemblement National, a toujours défendu notre souveraineté. Nous croyons fermement que la France doit rester maîtresse de son destin, sans se laisser dicter ses politiques par des institutions souvent déconnectées des réalités de nos territoires. L'accent mis par Michel Barnier sur l'intégration européenne nous paraît risqué, surtout dans un contexte où Bruxelles peine à répondre aux attentes légitimes des citoyens, notamment en matière de protection de nos industries et de nos emplois. Sur la question de l'immigration, bien que Michel Barnier semble vouloir renforcer les contrôles, nous sommes dans l'attente

quant à la volonté réelle du gouvernement d'appliquer [enfin] des mesures fermes et efficaces. Le laxisme a montré ses limites. Il est urgent de rétablir l'ordre dans ce domaine pour garantir la sécurité et la cohésion de notre société.

Lors des dernières élections, plus de 11 millions d'électeurs ont voté pour le RN. Ces citoyens ont exprimé un besoin urgent de changement, un besoin d'une politique qui place la France et les Français avant tout. Nous attendons donc du Premier ministre qu'il tienne compte de cette réalité démocratique et qu'il écoute les attentes de ces millions de Français qui partagent nos solutions et dont nous partageons les préoccupations.

À Versailles, nous constatons que des élus centristes adoptent de nombreuses positions du RN en prônant une réduction des flux migratoires ou en mettant l'accent sur la sécurité et la cohésion sociale.

Nous pourrions nous en réjouir et céder au chant des sirènes. Mais ne nous méprenons pas!

En se positionnant sur des valeurs centristes et pro-européennes alignées avec le

parti Renaissance, leur discours crée une contradiction entre leurs engagements et leurs actions, semant la confusion sur leurs véritables convictions. Cette dualité ne peut être perçue que comme une tentative opportuniste de séduire largement au détriment de la clarté due aux électeurs.

La cohérence dans le discours et les actions est essentielle, que ce soit au niveau local ou national. Ce n'est pas seulement une question de principe moral. Elle permet de construire une relation de confiance, de rendre les politiques publiques plus efficaces, de renforcer la transparence et de solidifier le tissu social. C'est cette cohérence qui permet à un territoire de progresser de manière harmonieuse et durable. Souvenons-nous de ce propos du général de Gaulle dans ses « Mémoires de Guerre » : « Il faut être intransigeant sur les principes ; c'est là la seule façon de l'être sur le réel. »

Anne Jacqmin
Rassemblement pour Versailles
Anne.jacqmin@versailles.fr

LE RÉVEIL DÉMOCRATIQUE ET SOLIDAIRE

Versailles lumineux

Connaissez-vous la pollution lumineuse ? Elle est une des causes de la disparition de la biodiversité et du vivant. Les études ont montré qu'elle perturbe entre autres le rythme circadien. La luminosité affecte le cycle de développement des plantes, des insectes et des animaux.

La pollution lumineuse découle d'un choix d'urbanisation, sa limitation est possible pour ce qui concerne notre réseau d'éclairage qui comprend des acteurs publics et privés. La réglementation est déjà appliquée pour l'éclairage des monuments et bâtiments publics.

Mais la loi spécifie aussi les mesures qui doivent s'appliquer pour les vitrines de magasin ou d'exposition :

« Elles doivent être éteintes au plus tard à 1 heure du matin ou 1 heure après la cessation de l'activité (si celle-ci est plus tardive). Les vitrines peuvent être rallumées à partir de 7 heures du matin ou 1 heure avant le début de l'activité (si celle-ci commence plus tôt).

À noter : Le maire peut décider d'adapter ces règles de manière plus restrictive pour protéger la faune et la flore sensibles à cette lumière. Lorsqu'une entreprise ne respecte pas les horaires d'extinction, le maire lui demande par lettre recommandée de se conformer à la loi dans un délai de 5 jours.

Si l'entreprise maintient son éclairage nocturne au-delà de ce délai, elle doit alors payer une astreinte de 200 € par jour et par dispositif (publicité, enseigne, vitrine, etc.). Au niveau pénal, l'entreprise encourt également une amende de 1 500 €.

Hélas, certains commerces ne respectent pas la loi.

Les commerces locaux ont tout notre soutien car il est important de revitaliser leurs activités dans tous les quartiers de Versailles. Toutefois, il est essentiel de souligner qu'une vitrine ou un local allumé après 1h du matin n'apporte aucune valeur ajoutée en termes de vente.

Modifier un système d'éclairage pourrait nécessiter un investissement initial, mais à long terme, cela générera des économies tout en contribuant à la préservation de l'environnement.

Certaines villes ont déjà opté pour éteindre complètement leur éclairage urbain après minuit, bravo à elles. Cela participe à la concrétisation d'une Trame noire (nous vous invitons à consulter le site internet www.cerema.fr sur les nuisances lumineuses).

Samedi 12 octobre 2024, c'est la 16^{ème} édition de « Le jour de la nuit », un événement national de sensibilisation à la pollution lumineuse. Toutefois, sensibiliser ne suffit plus : il est temps d'agir en respectant la législation existante.

L'engagement de chacun est nécessaire pour rétablir l'équilibre de nos écosystèmes.

NB : Bien que notre élu au conseil municipal ait changé pour des raisons professionnelles, notre engagement envers la cause écologique reste intact.

Nous vous invitons à nous rencontrer pour en parler lors de nos permanences dans le bureau de l'hôtel de ville de Versailles : les mardi et samedi sur rendez-vous en nous envoyant un mail à :

versailles2020@le-reveil-democratique-et-solidaire.fr

AVERTISSEMENT : ces textes sont des tribunes librement ouvertes aux groupes qui composent le Conseil municipal. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Naissances

Nos meilleurs vœux de bienvenue à...

22 juin : Victoria Aboud Goyet

23 juin : Archibald Lebreton /

Timothée Ohier Javourez /

Victor Naze Brunstein

24 juin : Carolina Gomes Da Rocha /

Aïcha Sissoko /

Aurore Filiot /

Saül Raviche /

Ivan Kalyn

25 juin : Ana Laranjo /

Joseph Chopinaud /

Anayah Bessenga Diallo /

Blanche Turquet

de Beauregard /

Louise de la Taille /

Amir El Hamadi

26 juin : Simone Devant /

Alexandre Rodriguez

27 juin : Alma Grossemy /

Eulalie Evrard /

Santiago-Victor Monteiro /

Ambre Torki Garnier

28 juin : Noah Milazzo

29 juin : Aëlie Bauché /

Charlotte Macdonald Querleu

30 juin : Seydi Amar /

Mariam Bamba

1^{er} juillet : Maha Sangaralingam /

Aurèle Adam

2 juillet : Elias Ciron /

Queen Ngoy /

Jules Check Mouhammad /

Emilien Lhomme /

Nadine Riahi /

Sia Vaultier /

Lilya Boughlita /

Elie Vaudolon /

Philippine Lootvoet

3 juillet : Leyna Rhazzoual /

Amédée Josseaume /

Valentin Farch /

Layana Armoudon

4 juillet : Cléa Nourry /

Iris Louvet /

Ellie Pouchard Boulin /

Clémence Challot

5 juillet : Lewis Chiniah /

Amine Hikoui /

Marcus Rocchisani

6 juillet : Leya Bennamane /

Adam Bennamane

7 juillet : Paul-Étienne Caiset /

Chloé Akede /

Haya Sow /

Kingsley Camara /

Ibshar Asadur

8 juillet : Alicia Bonbon /

Diego Martins /

Aya Bouzargan /

Élisabeth Kassine /

9 juillet : Ilyana de Bortoli /

Fable Parizia /

Inaya Crespo Fernandes /

Louis Aubry /

Emma Aubry /

Joseph Grée /

Victor de Lorgeril /

Louis Penicaud /

Louis Koukou Toto

10 juillet : Maël Soulard Legendre /

Andréa Merlier /

César Laporte Many /

Sam Lejeune /

Ismaël Benrabia

11 juillet : Léo Baranovs /

Layana Akkari /

Romane Bougamont /

Espérance Milebe Lesage-

Mathieu /

Auguste Scandola /

Eliana Gbaza /

Orson Bonnel

12 juillet : Inaia Benchikh /

Arthus Jakob /

Roméo Meyer /

Sophie Valverde /

Emma du Mesnil du Buisson /

Moussa Bamba /

Foucauld Assier de Pompignan

13 juillet : Côme Roudil /

Roxane Olivier /

Ilyan Nait Amar /

Félix Dakroub

14 juillet : Selim Stiuriuc /

Gonzague Deniau /

Bénérice Bleus Bléno

15 juillet : Victoria Afonso Da

Costa /

Alice Marin /

John Hu Wo

16 juillet : Elyam Ozier /

Louisa Benouzza /

Nawal Khallou /

Ezekiel Emery

17 juillet : Pauline Sandul /

Hinatéa Vanderbanck /

Mihai Deliman /

Haroun Barhoum

18 juillet : Suzanne Raynaud /

Eve Corbel /

Georges Therre

19 juillet : Malo Vrabie /

Aléssia Gonçalves Babo /

Zoé Buhours /

20 juillet : Célia Oudra /

Clémentine Sort

21 juillet : Francesco Mai

22 juillet : Edith Robert-Ambroix /

Victoria Dumond /

Adam Benazouz /

Romane Dubois /

Jonah Hummel

23 juillet : Hélio Bo Kim /

Daryl Aupy Samson

24 juillet : Alba Pesy Courlet

26 juillet : Nolan Neth /

Nathan Leperlier

27 juillet : Elise Joonnekindt /

Paloma Renié /

Nahyla Dami

28 juillet : Alma Dorgaa

29 juillet : Elya Pagatele

30 juillet : Tim Armengaud /

Erwin Ondel Yang /

Ambre Saldana

31 juillet : Aline Fellaki /

Lola Ferreira Fenninger /

Leyna Bousghair /

Garance Rougnon de Mestadier

1^{er} août : Heidi Dufresne /

Malik Chahed /

Izaak Esalo Hysseka /

Elliott Deconninck Beynier

2 août : Timothée Barhli

3 août : Ana Pereira /

Emmanuel Yodou Nkuidjeu

4 août : Gabriel Charbonnier

Cassiano /

Mariam Guediri /

Mia Pédrón

5 août : Mohamadou Badiaga /

Matteo Schittulli /

Mya Garouche Miri

6 août : Gabriel Aucher /

Amos Onea /

Toscane Skura /

Léo Cordoba

7 août : Sao-May Bounlay de

Sousa /

Jules Loess Chevalier /

Lauriana Krane /

Amir Ghali /

Valentine Danielzik /

Sixtine Debesse

8 août : Thadée Cellier /

Ayden Kuindjeu Doublet

9 août : Sami Teniou /

Jean Vendel /

Jean Monthuis /

Iris David /

Alma Durtelle de Saint-Sauveur /

Flora Breuil Arsac

10 août : Zayn Boudrahem

11 août : Olivia Dobua /

Sana Prabagar /

Cristian Paul Nap

12 août : Diego Camellini /

Hassan El Ayoudi /

Victoria Hervé /

Alma Pinault /

Victoire Danjou /

Luce de Castilla /

Henri de Roquemaurel

13 août : Stanislas Drouineau /

Johan Haurée Crespel /

Isayah Deie /

Adam Sylla /

Colombe Pons /

Nohé Khadir /

Abel Bourdin /

Owen Lefrançois

14 août : Foucauld Bonnet /

Éléonore Libert /

Eden Leroy /

Oscar Bonne /

Alexandre Collet

15 août : Fatou Ndiaye /

Luca Panainte /

Oscar Desmidt /

Lise Mantoux

16 août : Solène Laurent

17 août : Olivia Pop /

Romy Pesquier

18 août : Léandre Degardin /

Castille Barbette Bougeard

19 août : Lara Mani /

Ibrahima Kanoute /

Augustin Brahimi-Semper

20 août : Imany Tshiyombo /

Gabriel Rousselin /

Eden Normandie

21 août : Jade Abou Tabat

22 août : Marius Legendre Uezen /

Louise Kerebel Aumard

23 août : Talya Deudon Jaffiol

26 août : Ange Schieritz Pietri /

Francescu Deicsics

27 août : Ombeline Montête /

Jim Lachaux /

Sarah Fricaud /

Diane Ferrandon /

Charlotte Vêques /

Ayana Taylor

28 août : Daphné Eyraud Jan

29 août : Lina Ourgat /

Olivia Dos Santos Silva

31 août : Liam-Edwin Sapim

1^{er} septembre : Hélène Adolfo /

Sacha Laurent Halimi /

Juliette Ibanez /

Athénaïs Da Silva Pereira

2 septembre : Marc Bucatca /

Élisabeth Besse

3 septembre : Lina Arkayad

4 septembre : Alexis Minet /

Leonor Lopategi Halaire /

Ambre Martine Courlet /

Tessa Jeanney Ravi /

Maho Massé

5 septembre : Liam Cerescu /
Théo Toullec /
Elias Cerescu
6 septembre : Diane Prou

Mariages

Toutes nos félicitations
à...

20 juin : Bhoomika Singh et
Philippe Jégat /
Ségolène Gacic et Alexis
de Cacqueray Valmenier
22 juin : Méliana Bettache et
Sébastien Navette /
Fanny Blanc et Victor
Millequant /
Stéphanie Alage et Joe Hachem /
Manon Planque et Alexandre
Mare /
Ombeline Teisseire et Pierre
Decré /
Flora-Cathy Moal et Florian
Fife /
Joséphine Baillot et Alexandre
Dourday
27 juin : Naïma Gadouri et Kevin
Sakila
28 juin : Lauriane Grondin et
Juliano Lebeau /
Victoire de Maussion et
Clément Bacot
29 juin : Camille Laurent et
Emmanuel Peribanez /
Madeleine Verdier et Martin
Chalmot /
Élisabeth Ferrando et Alexandre
Bourdin /
Emilie Thibaud et Paul Coulon /
Marie-Anne de Kermenguy et
Paul Giraud /
Chloé Boisdron et Alessandro
Marino /
Capucine Claude et Edouard
Delecourt /
Solène Flore et Pierre
Franceschi /
Elona Dervishi et Cornel-
Alexandre Brezoescu /
Axelle Garnier et Théo Dauchy /
Émilie Desarthe et Jean-Eudes
Rabiller /
Chaïma Abdelmalek et
Mohamed Laghouiti /
Valentine Caçao et Théo Daënes
4 juillet : Jeanne Buisson et
Romain Gratiot /
Marie Percheron et Alexandre
Bodin
5 juillet : Léa Vasseur et Romain
Saraiva /

Soumia Saïdane et Diego Larbi /
Anne Rouanet et Paul Dède
6 juillet : Cécile Philippe et Sascha
Albert /
Clémence Labarga et Baptiste
Mainetti /
Yingxue Qu et Liang Ming /
Manon Risi et Xavier Derrac /
Alice Minuzzo et Jean Dewatre /
Aglacé Gaillard et Léo Willaime /
Océane Chauvet et Pierre
Famchon /
Coralie Bardin et Thomas
Jouanne /
Suzy Obeid et Hicham Fakha /
Pauline Damas et Thibault
Malnoe /
Mylène Puyfourcat et Nicolas
Lausberg
19 juillet : Julia Frêne et Vincent
Jully /
Céline Motte-Moitroux et
Olivier Borkowski
20 juillet : Senda Djebali et
Mohamed Bennis /
Marie Le Bihan et Quentin
Le Verdier /
Fan Zhang et Philippe Georges /
Nadia Garnier et Jean-Pierre
Harnais /
Alice Boumard et Darius Pautrat /
Edith Ndong et Aly Fofana /
Irina Nikulina et Denis
Chainikov /
Zineb Saâssaâ et Romain Ciron /
Emilie Fainsin et Mabrouk Ben
Khalifa
6 septembre : Marufa Begum
et Muhammad Zaman /
Astrid Schneider-Maunoury
et Thibault Hennebicq /
Aline Constant et Pierre-
Antoine Suret
7 septembre : Mariana Tiscareno
Andrade et Florent Fontaine /
Taynara Silva et Rémi Leclère /
Clémence de Reydet de
Vulpillières et Paul El-Forzli /
Alix Le Febvre de Saint-Germain
et Gabriel Percevault /
Hélène Harmand et
Jean-Baptiste de la Poix de
Freminville /
Adèle Thorner et Quentin
Sauvage /
Marina Diab et Youssef
El Aahad /
Charlotte Bellando et Arnaud
Silhol /
Lan Luo et Fabien
Schonbachler /

Laure-Line Charlet et Thomas
Perrinelle /
Elena Secondo et Alessandro
Bresolin /
Clarisse Gignon et Nicolas
Hugget /
Laura Schaub et Paul Muller /
Isabelle Morin et Philippe
Peynet

Décès

Nos sincères
condoléances
aux proches de...

20 juin : Pierrette Steppe née
Cabot (85 ans) /
Gérard Lellouche (97 ans)
21 juin : Jean Viard (89 ans) /
Daniel Ciret (80 ans) /
Bruno Azais de Vergeron
(73 ans)
22 juin : Irène Blanchard née
Napo (90 ans) /
Philippe Le Blay (48 ans) /
Joseph Noupadja (76 ans)
23 juin : Francisco Rodrigues
Pereira (78 ans) /
Jacques Trupiano (74 ans) /
Liliane Méralikan (91 ans)
24 juin : Jean-Claude Gouin
(78 ans) /
Philippe Rothera (96 ans) /
Annick Quilhot née Emélien
(92 ans) /
Nicole Vanier née Aguirre
(82 ans) /
Daniel Beurton (88 ans)
25 juin : Yvette Démolis née Savin
(93 ans) /
Bernard Gely (67 ans) /
Catherine Boyer née Favre
(77 ans)
26 juin : Daniel Langeron
(81 ans) /
Patrick Pouclée (78 ans) /
Christiane Loussarar (84 ans) /
Jean-Paul Henon (89 ans)
27 juin : Yvette Guillemet née
Cagnon (92 ans) /
Pierre Plichon (89 ans) /
Jacques Rérolle (92 ans)
28 juin : Reine Deshayes (90 ans) /
Jeanne Lorée née Beaupère
(96 ans)
29 juin : Lionel Recoules (41 ans) /
Landry Rakotomalala (58 ans) /
Samuël Brecher (77 ans) /
Claudine Marczewski née
Leblan (85 ans) /
Jean-François Romé (74 ans)

30 juin : Josette Réculard (89 ans) /
Marie Bertrand née Heinrich
(91 ans)
1^{er} juillet : Michaël Toineau
(53 ans) /
André Ménager (86 ans) /
Lucienne Gigout née Schmit
(99 ans)
3 juillet : Jacky Bretonnet (70 ans) /
Éliane Farjon (89 ans) /
Michel Ripert (89 ans) /
Jean-Marc Beuché (85 ans)
4 juillet : Francis Laissus (65 ans) /
Jean Coppolani (91 ans) /
Simone Fournier née Bris
(103 ans) /
Michel Lallier (95 ans) /
Annie Fournier née Mouranson
(76 ans) /
Marie Boulet-Georges née
Maugéy (86 ans) /
Michel Lallier (95 ans)
5 juillet : Jacqueline Karlin née
Muraine (95 ans) /
Simonne Tricoche née Galibert
(99 ans) /
6 juillet : Véronique Saint-Léger
née Fradet (59 ans) /
Micheline Sabrou (95 ans) /
Nathalie Le Dantec née
Laurilleux (56 ans) /
Geneviève de Kermoysan née
Roisin (92 ans) /
Claude-André Touraille
(90 ans) /
Anny Versini née Majo (77 ans)
7 juillet : Francis Lombard
(93 ans) /
Georges Teoule (94 ans)
8 juillet : Daniel Jourdan (80 ans)
9 juillet : Marie-Ange Scotto
(63 ans) /
Arlette Girardot née Carlier
(83 ans) /
Ali Bouimouass (56 ans)
10 juillet : Pierre Sala (91 ans)
11 juillet : Juliana Ellers née
Walthaus (78 ans) /
Marie Silvy née Conraux
(104 ans)
12 juillet : Jacques Heytens (75 ans)
13 juillet : Michel Dautzenberg
(79 ans) /
Françoise Tixier (85 ans) /
Michel Morel (83 ans)
14 juillet : Stéphane Pignochet
(51 ans) /
Paul Sérié (94 ans)
15 juillet : Marie-Thérèse
Bellouard (93 ans) /
Jean-François Lemette (78 ans) /

- Aimée Marion née Vercaemere (90 ans) /
 Marcel Landais (87 ans)
16 juillet : Daniel Lenne (90 ans) /
 Jean-Paul Collas (74 ans)
17 juillet : Mohamed Berriri (35 ans) /
 Monique Piau (91 ans) /
 Jean-Michel Laménardie (87 ans) /
 Geneviève Méchadier née Hacgeman (93 ans)
18 juillet : Marie Ngo Oth (67 ans) /
 Ginette Docagne née Chauvat (82 ans) /
 Évelyne Préjeant née Vasselle (68 ans) /
 Jean-Jacques Cailly (79 ans) /
 Anne-Marie Cuillé née Coqueblin (81 ans)
19 juillet : Patricia Delphin (57 ans) /
 Jacques Lavarenne (93 ans) /
 Robert Jeannin (93 ans) /
 Joséphine Meunier née Meyer (87 ans) /
 Monique Favry née Lozach (79 ans)
20 juillet : Gilberte Lebreton née Grégoire (91 ans) /
 Rose-Marie Lévrier (94 ans)
21 juillet : Guy Gély (83 ans) /
 Giancarlo Castellani (86 ans) /
 Claude Lehuard (89 ans) /
 Hugues Landon (94 ans)
22 juillet : Jean-Paul Gillet (83 ans) /
 Thérèse Paul-Dauphin (87 ans)
23 juillet : Samia Abou El Eich (76 ans) /
 Jeannine Halby née Chanvin (73 ans) /
 Marie Faige (104 ans)
24 juillet : Emilienne Mari née Cazzola (79 ans) /
 Madeleine Le Bars née Jouan (87 ans)
25 juillet : Marcel Girard (93 ans) /
 Stéphane Déon (79 ans) /
 Thierry Barrault (67 ans) /
 Jean Moreau (87 ans)
26 juillet : François Terrier (84 ans) /
 Maria da Gloria Doidinho née Choroa (92 ans) /
 Andrée Dubacher (96 ans)
27 juillet : Chantal Andrault (72 ans) /
 Bernard Delmond (81 ans) /
 Louis Tanguy (82 ans) /
 Alexina Roquet née Pajot (101 ans)
- 28 juillet** : Patrick Salamanca (62 ans) /
 Sofiane Yazag (43 ans) /
 Alain Le Corre (69 ans) /
 Jean Grimont (83 ans) /
 Françoise Devilliers (68 ans)
29 juillet : Solange Dugas née Delhommeau (95 ans) /
 Régine Devaux née Lemée (78 ans)
30 juillet : Lopez Teixeira (82 ans) /
 Dominique Jennequin (60 ans) /
 Gérard Pluchet (94 ans)
31 juillet : Annick Laporte née Virey (81 ans) /
 Marie Baron née Bouvier (91 ans) /
 Gérard Meunier (76 ans)
1^{er} août : François Huiban (82 ans) /
 Bernard Janssens (86 ans) /
 Jean Boselli (85 ans)
2 août : Claude Bessas (81 ans)
3 août : Nicolas Dubourg (43 ans) /
 Martha Coldold née Cyrille-Latourald (71 ans)
4 août : Hubert Willigsecker (77 ans) /
 Maurice Dinga (87 ans) /
 Germaine Neyrat née Soulier (98 ans) /
 Alexandrine Bendazzoli née Carel (79 ans)
5 août : Jeannette Gorski née Petrogalli (96 ans) /
 Nina Shapoval (89 ans) /
 Danièle Rousseau (83 ans)
6 août : Micheline Dufau née Duchâteau (85 ans) /
 Jacques Lacroix (52 ans)
7 août : Marie-Claude Denis (55 ans) /
 Sylvie Bonnet née Loiseau (75 ans) /
 Élisabeth Frantz (77 ans) /
 Martine Monzo née Chiappa (64 ans) /
 Zahia Sassi Ben Ali née El Mekki (87 ans) /
 Olivier Maillard (88 ans) /
 Josiane Toupin née Eustache (76 ans) /
 Erwan Racineux (46 ans)
8 août : Michèle Vesinet née Pavlovic (98 ans) /
 Michèle Jannot née Barthel (89 ans) /
 Marie Garnier née Baga (98 ans) /
 Colette Méric née Montagne (83 ans)
9 août : Daniel Gauthier (74 ans) /
- Guillaume Bouchayer (60 ans)
10 août : Emile Cordier (86 ans) /
 Janine Brus née Damay (95 ans) /
 Ali Khaib née Boukhalfa (68 ans)
11 août : Gérald Haguenauer (90 ans) /
 Gérard Chevalier (85 ans) /
 Monique Lehaire (85 ans) /
 Marie Gallay (95 ans)
12 août : Hervé Laurent (87 ans) /
 Jacqueline Goirand née Couloigner (93 ans) /
 Vairua Tauru-Rayapain née Mai (27 ans)
13 août : Jean Gofron (88 ans) /
 Bernadette Prudhomme de Saint-Maur (75 ans)
14 août : Monique Audegond (100 ans) /
 Maria de Lurdes De Sa Coelho née Pereira Da Costa (83 ans) /
 Claude Bocage-Marchand (93 ans) /
 Alain Dronniou (72 ans)
15 août : Rosa-Ghislaine Slagmuylder (75 ans)
16 août : Gilbert Richez (94 ans) /
 Ginette Maccario née Bourand (90 ans) /
 Gérard Préaud (97 ans) /
 Xavier Salou (46 ans)
17 août : Yvette Porato née Primel (99 ans) /
 Thérèse Loisel née Laurent (89 ans)
18 août : Jean Philippot (92 ans) /
 Gretel Muller née Toumelin (84 ans) /
 Liliane Bucard (83 ans)
19 août : Claudie Althoffer née Rasson (87 ans)
20 août : Ngoc Lam (88 ans) /
 Marie Salzgeber (75 ans) /
 Alain Moëne (82 ans) /
 Gilles de Carmejane-Vesc (101 ans)
21 août : Jeanine Chazal née Roulleau (83 ans)
22 août : Nicole Chagnon née Parot (87 ans) /
 Liliane Serfas née Lockwood (92 ans)
23 août : Claude Seigeot (88 ans) /
 Jeannine Chapé née Vallois (94 ans) /
 Sylviane Jollard née Cortési (83 ans) /
 Lydie Prince née Rey (81 ans)
24 août : Marie-Françoise Defaye (79 ans) /
- Annie Sauvé née Mascré (76 ans) /
 Maria Harnisch née Hatzigeorgiou (87 ans) /
 Gisèle Bouny née Decobert (96 ans)
25 août : Stéphan Arnaux (52 ans) /
 Claude Mesnigé (85 ans) /
 Monique Cossard née Adda (92 ans)
26 août : Daniel Prigent (76 ans) /
 Gisela Fournié-Taillant-Vernioulet née Volk (90 ans) /
 Patricia Fleurisson née Marmorat (77 ans) /
 Marc Exartier (66 ans) /
 Marie-Louise Mornac née Revert (94 ans)
27 août : Danielle Masson (89 ans) /
 Alain Chea (66 ans)
28 août : Claude Moreau (89 ans) /
 Claire Hervé (68 ans) /
 Hubert Pombet (84 ans)
29 août : Lucilia Dos Santos née Azenha Curado (74 ans) /
 Laurence Mallein (72 ans) /
 Christiane Le Poole (77 ans) /
 Christian Drouineau (89 ans) /
 Jean Crespeau (86 ans)
30 août : Fernand Poutard (99 ans) /
 Jeannine Bourdon née Sonnet (95 ans) /
 Jean-Claude Fouchet (82 ans) /
 Gérard Labretonnière (93 ans)
31 août : Robert Gastaldi (93 ans) /
 François du Teilhet de Lamothe (85 ans) /
 Didier Tromas (71 ans) /
 Armand Delaplace (93 ans)
1^{er} septembre : Colette Champalle née Deflou (95 ans) /
 Benamar Hammi (86 ans) /
 Donato Martin Marugan (83 ans) /
 Eric Meyjonade (57 ans)
2 septembre : Bernard Pastrie (93 ans) /
 Mireille Lopez née Lorit (97 ans)
3 septembre : Jean Labonde (80 ans)
4 septembre : Jean Crespeau (86 ans) /
 Jenny Cohen-Solal (73 ans) /
 Élisabeth Coupaye (82 ans)
6 septembre : Georgette Couëdel née Le Bellec (85 ans) /
 Pierre-Philippe Florent (81 ans) ■

Bon À savoir

COLLECTES DE SANG

Les prochaines collectes se dérouleront le **mardi 29 octobre** de 14h30 à 19h30 au 63, rue Rémond dans la salle d'escrime.

Pour poursuivre la prise en charge des patients, l'Établissement Français du Sang a besoin d'une mobilisation massive dès aujourd'hui !

Les réserves sont faibles, les besoins sont quotidiens.

Chaque année, 1 million de malades sont soignés grâce à vos dons !

Renseignements complémentaires sur dondesang.efs.sante.fr rubrique « Trouver-une-collecte »



© iStock

Pass'local 2025

Vous êtes Versaillais de 65 ans et plus, et vous souhaitez circuler sur le réseau de bus Transdev de Versailles et les lignes 6122, 6123, 6124 du réseau Vélizy Vallées. Vous pouvez bénéficier du **Pass'local**, valable du 1^{er} janvier au 31 décembre 2025, pour un montant compris entre 50 € et 150 € en fonction de vos ressources de l'année 2023.

Pour cela, il vous suffit de **prendre rendez-vous à partir du lundi 14 octobre 2024** sur le portail citoyen du site Versailles.fr, rubrique « actualités - Pass'local » ou en téléphonant au 01 30 97 83 00.

La période d'instruction des dossiers aura lieu sur rendez-vous du **lundi 21 octobre 2024 au vendredi 10 janvier 2025 inclus**.

Vous serez reçu au Centre communal d'action sociale situé au 6, impasse des Gendarmes (entrée C) et il conviendra de vous munir de :

- votre carte d'identité en cours de validité,
- votre dernier avis d'imposition 2024 sur les revenus 2023,
- un justificatif de domicile de moins de trois mois,
- un moyen de paiement (Carte bancaire, chèque).

Aucune instruction ne sera faite sans rendez-vous.



Prime de Noël 2024

Prenez rendez-vous à partir du **1^{er} octobre**

PÉRIODE D'INSTRUCTION SUR RENDEZ-VOUS :

- Du **lundi 7 octobre au mercredi 18 décembre 2024 inclus**
- Arrêt des dépôts de dossiers en ligne le **vendredi 6 décembre inclus**

CONDITIONS D'ATTRIBUTION :

Montant de la prestation : 50 € en chèques multi services

Pour les Versaillais et par enfant de moins de 16 ans ayant un Quotient Familial CAF inférieur à 901.

MODALITÉS :

- En prenant rendez-vous à partir du **mardi 1^{er} octobre 2024** sur www.versailles.fr/prime_de_noel ou au **01 30 97 83 00**
- Ou directement en ligne sur l'**Espace Citoyen de la Ville Versailles.fr** rubrique « Services en ligne »

Pièces originales à présenter lors de la demande :

- Pièce d'identité en cours de validité
- Livret de famille ou actes de naissance de tous les membres du foyer
- Attestation de paiement de la CAF le mois précédant la demande
- Justificatif de domicile de moins de 3 mois (quittance de loyer - *non manuscrite*, facture électricité, gaz, téléphone fixe...)
- En cas de divorce ou de séparation, jugement ou ordonnance de non-conciliation.

Renseignements complémentaires au **01 30 97 83 15**

PERMANENCE VACCINALE GRATUITE

Une permanence de vaccination se tient le **premier mercredi du mois de 16h30 à 18h sur rendez-vous au Centre Médico Scolaire** (1, impasse du Docteur Wapler). Prochains rendez-

vous : **2 octobre et 6 novembre.**

Les rendez-vous se prennent sur Doctolib ou au **01 30 22 42 36.**

Port du masque obligatoire.

La permanence est gratuite et ouverte aux personnes sans droits sociaux, ainsi qu'au public à partir de deux ans, pour la réalisation de vaccins obligatoires et/ou recommandés selon le calendrier vaccinal en vigueur. Merci de vous munir des documents suivants : carnet de santé/carnet de vaccination, carte Vitale et attestations de CMU et AME, si vous en bénéficiez.

Pour rappel :

- tout mineur doit être accompagné d'un représentant légal,
- la vaccination antigrippale est possible pour les personnes qui apportent leur vaccin.

Carnet de vaccination électronique

Simple, pratique et gratuit, vous pouvez créer votre carnet de vaccination électronique. Il vous permettra de :

LIVRE

LA VOIE DE LA 2^e DB

À l'occasion du 80^e anniversaire de la libération, l'association de la Maison des Anciens de la 2^e DB et la Fondation Maréchal Leclerc de Hauteclouche proposent une deuxième édition du guide vert Michelin, *La Voie de la 2^e DB*, qui suit l'itinéraire de la 2^e DB depuis Saint-Martin-de-Varreville (Utah Beach) où elle a débarqué le 1^{er} août 1944, jusqu'à Strasbourg libérée le 23 novembre 1944, tenant ainsi le Serment de Koufra. Aux Éditions Michelin



- conserver la trace de vos vaccins reçus,
- obtenir des recommandations vaccinales personnalisées,
- partager vos données avec les professionnels de santé.

En savoir plus sur mesvaccins.net **Vaccins obligatoires**

Les nourrissons nés depuis le 01/01/2018 doivent bénéficier de onze vaccins obligatoires, afin d'étendre et optimiser le taux de couverture vaccinale.

Renseignements au **01 30 22 42 36** ou **40 91**. vaccination-info-service.fr

DÉRIVES SECTAIRES : SOYEZ VIGILANTS !

Vous vous posez des questions sur un groupe, une formation, une thérapie ?

Vous êtes inquiet à propos d'activités ou attitudes d'un proche ?

N'hésitez pas à contacter l'Association pour la Défense des Familles et de l'Individu victimes de sectes (ADFI) pour partager vos questionnements et vos inquiétudes.

Maison des associations (MDAE)
2bis, place de Touraine
06 48 62 78 84
adfi.yvelines@gmail.com
adfiyvelines.fr

Pharmacies de garde

Dimanche 6 octobre

Pharmacie Kimoni Kuoch
47, rue Carnot

Dimanche 13 octobre

Pharmacie Lapaque
8, rue Richard Mique

Dimanche 20 octobre

Pharmacie de la gare Rive-Droite
53, rue du Maréchal Foch

Dimanche 27 octobre

Pharmacie Dupont
68, rue de la Paroisse

Vendredi 1^{er} novembre

Pharmacie du Trianon
Centre commercial Parly 2
(Le Chesnay)

Dimanche 3 novembre

Pharmacie de Montreuil
3, rue de Montreuil

monpharmacien-idf.fr

Sous réserve de modification
et à confirmer au commissariat.

En cas d'urgence la nuit, contactez
le commissariat de police central
de Versailles (01 39 24 70 00).

PARCS ET JARDINS HORAIRES D'HIVER

La Ville gère 12,5 ha de squares,
jardins et parcs. Voici les
différents horaires d'ouverture :

• **1^{er} octobre > 29 février :**

9h à 18h

• **1^{er} mars > 30 avril :** 9h à 19h

• **1^{er} mai > 30 septembre :**

9h à 21h

ÉCOLE DES BEAUX-ARTS DERNIÈRES PLACES POUR LES COURS PUBLICS

Il reste quelques places pour :

- BD illustration
- Création d'images numériques (ados et adultes)
- Design spatial et maquette
- Esthétique et expression
- Formes et idées
- Photographie argentique et numérique
- Design
- Sculpture volume (14-17 ans)

Rendez-vous sur Versailles.fr
pour en savoir plus.

Les brèves UFC Que Choisir

RÉNOVATION
ÉNERGÉTIQUE



Vous souhaitez réaliser des travaux de rénovation énergétique et êtes éligible à MaPrimeRenov ? Attention, certaines entreprises malhonnêtes vous font croire qu'elles sont certifiées RGE, mais elles ne le sont pas, ou plus, ou pas pour les travaux que vous souhaitez entreprendre. Vérifiez qu'elles le sont bien en allant sur le site france-renov.gouv.fr/annuaire-professionnels/artisan-rge-architecte

GRATUITÉ POUR
LES MUSÉES



Depuis le 4 avril 2009, la gratuité des collections permanentes des musées nationaux est accordée aux jeunes de moins de 26 ans ressortissants de l'Union européenne (UE). Mais d'autres personnes peuvent également bénéficier de la gratuité pour des musées, des monuments nationaux et des expositions. Renseignez-vous et profitez-en ! tickets.monuments-nationaux.fr/fr-FR/conditions-de-gratuite

DISTRIBUTEUR
DE BILLETS



Les clients de BNP Paribas, du CIC, du Crédit Mutuel et de la Société Générale pourront bientôt retirer des espèces dans un distributeur commun à ces banques, évitant ainsi les frais qui leur étaient prélevés jusqu'à maintenant au-delà d'un certain nombre d'opérations.

**5, impasse des Gendarmes
01 39 53 23 69
www.ufc78rdv.fr**

Numéros utiles

Accueil Mairie	01 30 97 80 00
Allô Propreté	01 30 97 82 79
Centre antipoison	01 40 05 48 48
Centre communal d'action sociale	01 30 97 83 00
Commissariat de police	01 39 24 70 00
Conciliateur de justice	01 39 50 51 66
Enedis dépannage	09 72 67 50 78
Fourrière automobile	01 39 53 08 99
GRDF dépannage	08 00 47 33 33
Hôtel de ville	01 30 97 80 00
Objets trouvés	01 30 97 81 60
Phébus	01 39 20 16 20
Police municipale	01 30 97 81 80
Police secours	17
Préfecture des Yvelines	01 39 49 78 00
SAMU	15
Sapeurs-pompiers	18
Sécurité sociale	36 46
SEVESC (Cristal)	0 977 409 436
SEVESC (urgence)	0 977 429 436
SNCF (Transilien)	08 90 36 10 10
SOS Médecins	01 39 58 58 58
Urgences dentaires	01 39 51 21 21
Urgence médicale, infraction, péril (Europe)	112
Urgences vétérinaires	01 77 35 56 78

COMMISSION NATIONALE DE L'INFORMATIQUE ET DES LIBERTÉS (CNIL)

Dans le cadre des services qu'elle propose, la Ville de Versailles est amenée à recueillir des informations vous concernant. Ces données, qui permettent de gérer vos demandes, sont uniquement destinées aux services concernés et sont conservées pendant une durée fixée en fonction des finalités du traitement. Conformément à la loi « informatique et libertés » et au règlement général sur la protection des données, vous pouvez exercer vos droits d'accès, de rectification, d'effacement, d'opposition et de portabilité de vos données en contactant notre délégué à la protection des données à l'adresse suivante : correspondant.cnil@versailles.fr

Versailles Magazine et vous

- Si vous souhaitez diffuser une information dans le magazine municipal, veuillez nous la transmettre au moins 1 mois et demi avant la parution du magazine à magazine@versailles.fr ou contactez-nous au 01 30 97 81 01.
 - Artisans, commerçants, chefs d'entreprise, si vous voulez faire connaître vos activités par le biais de la publicité, contactez Sylvie Cior au 01 30 21 18 20.
 - Vous ne recevez pas régulièrement notre mensuel dans votre boîte aux lettres ? Signalez vos nom et adresse à la direction de la Communication au 01 30 97 81 01.
 - La Bibliothèque sonore fait lire, enregistre *Versailles magazine* et donne gracieusement accès à tous ces enregistrements (livres et revues) aux malvoyants et aux élèves des classes ULIS.
- Renseignements au 01 39 53 38 65 ou sur lesbibliothequessonores.org
Accueil le mardi de 14h à 17h au 66, rue de Montreuil.

Pour les non Versillais, un abonnement annuel du magazine (8 numéros) est disponible sur demande au prix de 28 €. Paiement par chèque à l'ordre « Régie REC Direction communication » à l'adresse suivante :
Ville de Versailles - Direction de la Communication
4, avenue de Paris - 78000 Versailles

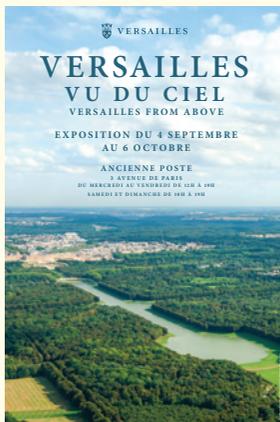
SORTIR À VERSAILLES



GAME STORY

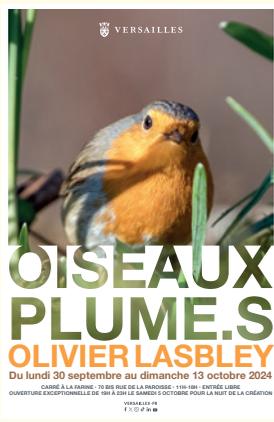
L'HISTOIRE DU JEU VIDEO

DU SAMEDI 19 OCTOBRE AU DIMANCHE 20 AVRIL 2025
GAME STORY
 Retour sur l'histoire du jeu vidéo.
 ANCIENNE POSTE
 WWW.VERSAILLES.FR



VERSAILLES
VERSAILLES VU DU CIEL
 VERSAILLES FROM ABOVE
 EXPOSITION DU 4 SEPTEMBRE
 AU 6 OCTOBRE
 ANCIENNE POSTE
 2 AVENUE DE PARIS
 DU MERCREDI AU VENDREDI DE 12H À 19H
 SAMEDI ET DIMANCHE DE 10H À 19H

JUSQU'AU DIMANCHE 6 OCTOBRE
VERSAILLES VU DU CIEL
 Découvrez une perspective aérienne inédite de l'ensemble du territoire de Versailles.
 ANCIENNE POSTE
 DU MERCREDI AU VENDREDI DE 12H À 19H
 LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 10H À 19H



VERSAILLES
OISEAUX PLUME.S
OLIVIER LASBLEY
 Du lundi 30 septembre au dimanche 13 octobre 2024
 CARRÉ À LA FARINE - 10 RUE DU CLOU À VERSAILLES - 78100 - CENTRE LOUIS
 OUVERTURE EXCEPTIONNELLE DE 10H À 18H LE SAMEDI 5 OCTOBRE DORS LA NUIT DE LA CÉLÉBRATION
 VERSAILLES FR
 0 20 20 20

JUSQU'AU DIMANCHE 13 OCTOBRE
OISEAUX PLUME.S
 Photographe animalier, Olivier Lasbley est passionné de biodiversité. Autodidacte, il montre la beauté et l'importance de la préservation de la nature. Entrée libre.
 CARRÉ À LA FARINE
 DU LUNDI AU DIMANCHE DE 11H À 18H
 CARREFARINE@VERSAILLES.FR



© Emmanuel Braudeau

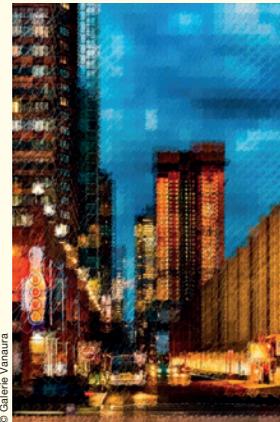
JUSQU'AU DIMANCHE 13 OCTOBRE
EMMANUEL BRAUDEAU
 Journal infini 2024 : présentation d'une sélection des derniers travaux de l'artiste peintre versaillais. Entrée libre.
 GALERIE SAINT SIMON
 LES MARDIS ET DIMANCHES DE 15H À 18H
 DU MERCREDI AU SAMEDI DE 15H À 19H
 OUVERTURE JUSQU'À 23H,
 LE SAMEDI 5 OCTOBRE
 FERMETURE LES 6 ET 7 OCTOBRE
 06 43 47 26 27



© Espace Mendès France de Poitiers

JUSQU'AU VENDREDI 18 OCTOBRE
ONE HEALTH, UNE SANTÉ DES AMBITIONS
 Exposition réalisée et prêtée par l'Institut Balantès et l'Espace Mendès France de Poitiers. Entrée libre.
 UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
 DU LUNDI AU JEUDI DE 9H À 18H30,
 LES VENDREDIS DE 9H À 17H
 ET LES SAMEDIS DE 9H À 12H
 UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR

expositions & événements



© Galerie Vanaura

JUSQU'AU SAMEDI 26 OCTOBRE
AUTOUR DES VILLES
 Un regard pertinent autour de la vision des villes. Les photographies de Bardig subjuguent par leur dynamisme. Entrée libre.
 GALERIE VANAURA
 LES MARDIS ET MERCREDIS DE 14H À 19H
 LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS DE 11H À 13H ET DE 14H À 19H
 GALERIE-VANAURA.COM

JUSQU'AU DIMANCHE 3 NOVEMBRE
CHEVAL EN MAJESTÉ : AU CŒUR D'UNE CIVILISATION
 En résonance avec les épreuves équestres des JOP de Paris 2024 accueillies sur le domaine de Versailles, le château consacre une grande exposition au cheval et à la civilisation équestre en Europe. Réservez un billet «Château» ou un billet «Passeport» pour accéder à l'exposition (y compris si vous bénéficiez de la gratuité).
 CHÂTEAU DE VERSAILLES
 DU MARDI AU DIMANCHE DE 9H À 18H30
 WWW.CHATEAUVERSAILLES.FR



© musée Lambinet, ville de Versailles

DU MERCREDI 2 AU JEUDI 31 OCTOBRE
AUX COULEURS DE L'AMOUR
 Découvrez une présentation sur le thème de l'Amour dans la salle des Collectionneurs d'aujourd'hui, au rez-de-chaussée du Musée Lambinet. Sans inscription.
 LA MARÉCHALERIE
 DU MERCREDI AU VENDREDI DE 12H À 19H
 LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 10H À 19H
 ACTIVITES.MUSEE@VERSAILLES.FR

La Maréchalerie
 centre d'art contemporain
 ENSA Versailles
L'Atlas des 2-mers : déplacement
 Frank Smith

© La Maréchalerie

DU VENDREDI 4 OCTOBRE AU DIMANCHE 15 DÉCEMBRE
L'ATLAS DES 2-MERS : DÉPLACEMENT
 PAR FRANK SMITH
 L'Atlas des 2-mers est un projet conçu à partir du site du Fort Vert, situé dans la Région des Hauts-de-France, dans le département du Pas-de-Calais. Entrée libre.
 LA MARÉCHALERIE
 CENTRE D'ART CONTEMPORAIN
 DU MARDI AU VENDREDI DE 14H À 19H
 LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 14H À 20H

SAMEDI 5 OCTOBRE NUIT DE LA CRÉATION

Un parcours nocturne à la découverte d'œuvres et de performances. Entrée libre.

VILLE DE VERSAILLES
DE 19H À 23H
WWW.VERSAILLES.FR

SAMEDI 5 OCTOBRE GRATIFERIA

La fête du gratuit. Une nouvelle vie pour nos objets. Entrée libre et gratuite.

MAISON DE QUARTIER DE PORCHEFONTAINE
DE 10H À 17H
POUSSESDEVERSAILLES@GMAIL.COM



© Didier Flouvy

SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 OCTOBRE LES SAVEURS DU POTAGER

Le rendez-vous festif, culturel et gourmand.

LE POTAGER DU ROI
DE 10H À 18H

SAMEDI 5 ET DIMANCHE 6 OCTOBRE PARCOURS DANS LES ATELIERS D'ARTISTES VERSAILLAIS

Entrée libre. Exposition à l'hôtel de Ville du mardi 1^{er} au samedi 5 octobre de 10h à 18h.

PARCOURS DANS LA VILLE
DE 11H À 19H
ATARVE.WIXSITE.COM/PARCOURS2024



DIMANCHE 13 OCTOBRE JOURNÉE D'ACCUEIL DES FAMILLES

Événement d'accueil pour les familles arrivées en 2024, proposé par l'association AVF Versailles. Gratuit sur inscription.

SALLE DE LA ROTONDE
DE 15H À 18H
AVF.VERSAILLES@GMAIL.COM



© Amélie Bignault

DU LUNDI 14 AU DIMANCHE 20 OCTOBRE LA GRAVURE DANS TOUS SES ÉTATS

Sept graveurs de l'atelier de gravure des Artistes du Chesnay exposent leurs œuvres d'une grande variété dans l'inspiration comme dans la technique. Une occasion de découvrir la modernité de cet art. Entrée libre.

CARRÉ À LA FARINE
DU LUNDI AU DIMANCHE DE 11H À 18H
CARREFARINE@VERSAILLES.FR

VENDREDI 18 OCTOBRE ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

À partir de 18h30 visite des salons de l'Hôtel de Ville et de la salle du conseil municipal. À 19h, le Maire présentera son équipe puis un cocktail sera offert. Différentes directions présenteront leurs actions. Inscriptions sur versailles.fr

HÔTEL DE VILLE
19H



© DR

DU LUNDI 21 AU DIMANCHE 27 OCTOBRE LE MEXIQUE DANS MES YEUX

Exposition collective d'artistes mexicaines établies à Versailles. Regard vers leur pays natal qui ne cesse d'inspirer leurs âmes et leurs œuvres. Entrée libre.

CARRÉ À LA FARINE
DU LUNDI AU DIMANCHE DE 11H À 18H
CARREFARINE@VERSAILLES.FR



© Clémence Danon-Bolleau

DU VENDREDI 25 OCTOBRE AU DIMANCHE 26 JANVIER LES CIMES DE L'ASPHALTE

L'artiste plasticien Duy Anh Nhan Duc met à l'honneur ceux qui défient sous nos yeux les limites de l'éternité : les arbres. Entrée libre.

ESPACE RICHAUD
DU MERCREDI AU VENDREDI DE 12H À 19H
LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 10H À 19H
ESPACE.RICHAUD@VERSAILLES.FR

DIMANCHE 27 OCTOBRE DIMANCHE GRATUIT AU MUSÉE LAMBINET

Entrée libre, gratuite pour tous.

MUSÉE LAMBINET
DE 10H À 19H
ACTIVITES.MUSEE@VERSAILLES.FR

musique

MERCREDI 2 OCTOBRE MERCREDI AU PIANO

Pause méridienne pianistique. Entrée libre.

HÔTEL DE VILLE
DE 12H30 À 13H30

SAMEDI 12 OCTOBRE CONCERT DE JAZZ

Le Quintet Blue Jazzmin interprétera avec passion les standards du Jazz: un zeste de Swing, un bouquet de Fragrances musicales qui groovent entre bebop et Bossa.

THÉÂTRE DU LYCÉE
NOTRE-DAME DU GRANDCHAMP
DE 20H À 22H

SAMEDI 12 OCTOBRE REQUIEM DE MOZART EN RÉ MINEUR

Concert sous la direction musicale de Rémi Corbier, accompagné par l'orchestre Ad-Lib, 4 solistes, et interprété par l'Ensemble Gaudeamus de Rueil-Malmaison, un chœur polyphonique de 60 choristes. Ave Verum et autres pièces sacrées.

ÉGLISE SAINTE-JEANNE D'ARC
DE 21H À 22H30
ENSEMBLE-GAUDEAMUS.BLOGSPOT.COM



© Jean-Baptiste Milot

DIMANCHE 13 OCTOBRE DANS LES PROFON- DEURS DE L'ÂME SLAVE

Le Quatuor Hermès avec Jonas Vitaud, piano. Au programme : Debussy, Mozart et Dvorak.

THÉÂTRE MONTANSIER
DE 17H À 18H15
WWW.THEATREMONTANSIER.COM

LUNDI 14 OCTOBRE SYMPHONIE DES SENS

Hommage à Gabriel Fauré. Entrée gratuite sur réservation.

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
AUDITORIUM CLAUDE DEBUSSY
DE 20H À 21H30
WWW.VERSAILLESGRANDPARC.FR

VENDREDI 18 OCTOBRE ORCHESTRE D'HARMONIE

Direction : Quentin Molto. Entrée gratuite sur réservation.

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL
DE VERSAILLES GRAND PARC
AUDITORIUM CLAUDE DEBUSSY
DE 20H À 21H30
WWW.VERSAILLESGRANDPARC.FR



SAMEDI 19 AU DIMANCHE 20 OCTOBRE CONCOURS NATIONAL DES JEUNES CORNISTES

Avec l'Association française du cor.

HÔTEL DE LA CHANCELLERIE
SAMEDI DE 10H À 20H
ET DIMANCHE DE 10H À 18H

© Pierre-Antoine Lalande



DU JEUDI 3 AU SAMEDI 5 OCTOBRE IL FAUT QU'UNE PORTE SOIT OUVERTE OU FERMÉE

Proverbe d'Alfred de Musset : Le Comte révèle son amour à la Marquise, elle se moque, et lui multiplie les faux départs. La sincérité va-t-elle triompher de ces échanges à fleurets mouchetés ?

THÉÂTRE MONTANSIER
DE 20H30 À 21H45 - WWW.THEATREMONTANSIER.COM

JUSQU'AU DIMANCHE 27 OCTOBRE LES GRANDES EAUX MUSICALES

Profitez de l'extraordinaire beauté des Jardins du Château de Versailles, à l'occasion d'une promenade en famille ou entre amis à travers les bosquets.

LES JARDINS DU CHÂTEAU DE VERSAILLES
LES SAMEDIS ET DIMANCHES
DE 9H À 19H SAUF DIMANCHE 27 OCTOBRE
DE 9H À 17H30
WWW.CHATEAUVERSAILLES-SPECTACLES.FR



© DR

DU MERCREDI 9 AU SAMEDI 12 OCTOBRE POUR UN OUI OU POUR UN NON DE NATHALIE SARRAUTE

Ce chef-d'œuvre du XX^e siècle explore les limites de la communication humaine. Deux amis s'accusent de leur éloignement, transformant une phrase en lutte de pouvoir et en procès.

THÉÂTRE MONTANSIER
DE 20H30 À 22H30
WWW.THEATREMONTANSIER.COM

DU JEUDI 10 AU SAMEDI 12 OCTOBRE ÉCRAN TOTAL LAURENT BARAT

N'éteignez surtout pas vos téléphones pendant le spectacle, de toute façon celui de Laurent Barat restera allumé au cas où... Car nous sommes tous devenus dépendants aux écrans ! Lui le premier !

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU



DU JEUDI 3 AU SAMEDI 5 OCTOBRE PERLIMPINPIN KARINE DUBERNET

Les politiques nous manipulent avec la connivence des médias pour servir leurs propres intérêts.

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU



© DR

SAMEDI 12 OCTOBRE MASTER-CLASSE AUTOUR DU BALLET «GISELE»

AVEC CORINE TRISTAN

Histoire de la danse autour du ballet. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

SALLE BALANCHINE
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE LULLY-VAUBAN
DE 16H À 18H

SAMEDIS 12 ET 19 OCTOBRE SPECTACLE D'IMPROVISATION THÉÂTRALE

Le Be'Ding BeDingue Théâtre propose un spectacle où les comédiens alternent des saynètes d'improvisation à partir de thèmes proposés par le public, au fil de catégories définies par le maître de jeu. Entrée libre, participation libre.

SALLE LE BATEAU
DE 20H30 À 22H
BEDINGBEDINGUE@FREE.FR



JEUDI 17 OCTOBRE PARIS COMEDY CLUB

Les humoristes les plus drôles de la nouvelle génération. Dès 14 ans.

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU

VENDREDI 18 OCTOBRE

LE BONHEUR DES MOTS

Une heure en compagnie de grands poètes, au-delà des siècles et du temps qui passe. L'immense plaisir et la plénitude du bonheur des mots...

THÉÂTRE MONTANSIER
DE 20H30 À 21H45
WWW.THEATREMONTANSIER.COM



VENDREDI 18 ET SAMEDI 19 OCTOBRE JOUR DE FÊTE LUCIE CARBONE

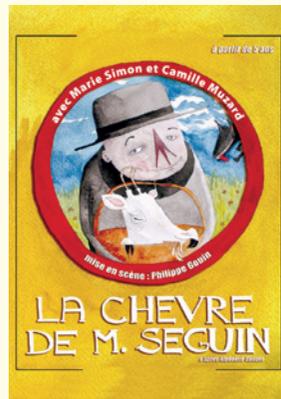
C'est l'histoire d'un nouveau spectacle qui parle de la vie, cette coquine, et de toutes les cases qu'on est censé cocher pour la «réussir».

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU



SAMEDI 19 OCTOBRE LA PROMESSE D'UN SOIR ALISON WHEELER

VERSAILLES PALAIS DES CONGRÈS
DE 20H30 À 22H
WWW.VERSAILLESPALAISDESCONGRES.COM



DU LUNDI 21 AU DIMANCHE 27 OCTOBRE LA CHÈVRE DE M. SEGUIN

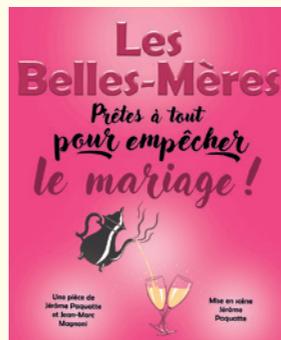
Blanquette vous emmènera dans son aventure extraordinaire.

ROYALE FACTORY
DU LUNDI AU VENDREDI DE 14H30 À 15H30
LE DIMANCHE DE 15H À 16H
ROYALEFACTORY.EU

DU VENDREDI 25 AU SAMEDI 26 OCTOBRE LE DERNIER BOULET DU RESTE DE MA VIE VANESSA KAYO

Vanessa est enfin une femme épanouie : un super boulot, un super ado, et un nouvel homme dans sa vie, après une série interminable de boulets. Peut-être enfin l'homme de sa vie ?

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU



JEUDI 31 OCTOBRE LES BELLES MÈRES

Elles sont prêtes à tout pour empêcher le mariage de leur progéniture.

ROYALE FACTORY
DE 20H30 À 22H
ROYALEFACTORY.EU

conférences, visites & ateliers

MARDI 15 OCTOBRE
RENTRÉE SOLENNELLE
DE L'ACADÉMIE
DES SCIENCES
MORALES, DES ARTS
ET DES LETTRES
DE VERSAILLES
ET DE L'ÎLE-DE-
FRANCE



INVITÉ D'HONNEUR : FRANCK FERRAND

Conférence « Les théories de l'Histoire » par Franck Ferrand, membre associé de l'Académie, avec la participation de Beata Halska Le Monnier, violoniste, et la remise du Prix de la Poésie de l'Académie. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

MAIRIE DE VERSAILLES - DE 18H30 À 20H - ACADEMIEDEVERSAILLES78@GMAIL.COM

JUSQU'AU MARDI 15 OCTOBRE
APPEL À BÉNÉVOLES
ACCOMPAGNEZ UN JEUNE
DANS SA SCOLARITÉ

Rencontre. Sur inscription obligatoire.

MAISON DE QUARTIER CLAGNY-GLATIGNY
 LUNDI 30 SEPTEMBRE
 ET MARDI 1^{er} OCTOBRE
 LES LUNDIS ET MARDIS DE 14H À 15H
 LAURE.FEUTRY@ENTRAIDESCOLAIREA-
 MICALE.ORG



MARDIS 1^{er}, 8 ET 15 OCTOBRE
SOS SMARTPHONE
ET TABLETTE

4 créneaux individuels d'une heure pour répondre à toutes vos questions et vous aider à utiliser votre smartphone ou tablette. Sur inscription.

ATELIER NUMÉRIQUE
 4 CRÉNEAUX : À 13H, 14H, 15H, 16H
 01 30 97 28 97



JEUDIS 3, 10 ET 17 OCTOBRE
JEUDIS DÉPANNAGE

4 créneaux individuels d'une heure pour résoudre votre problème sur un ordinateur portable. Prenez rendez-vous et précisez bien votre problème. Sur inscription.

ATELIER NUMÉRIQUE
 4 CRÉNEAUX : À 13H, 14H, 15H, 16H
 01 30 97 28 97



DU MARDI 1^{er}
AU DIMANCHE 6 OCTOBRE
PARCOURS DANS LES
ATELIERS D'ARTISTES
DE VERSAILLES

52 artistes vivant ou travaillant à Versailles proposent une rencontre autour de leur travail et de leur lieu de création, à travers un parcours dans la ville. Entrée libre.

HÔTEL DE VILLE DE VERSAILLES
 DU MARDI AU VENDREDI DE 10H À 18H
 SAMEDI ET DIMANCHE DE 11H À 19H
 ATARVE.WIXSITE.COM/PARCOURS2024



JEUDI 3 OCTOBRE
PRÉSENTATION DE LA
SAISON CULTURELLE
2024-2025

Venez découvrir la nouvelle saison culturelle et artistique de Versailles Grand Parc. Entrée libre.

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
 RÉGIONAL DE VERSAILLES GRAND PARC
 AUDITORIUM CLAUDE DEBUSSY
 DE 18H30 À 20H

VENDREDI 4 OCTOBRE
PANTOUFLES, ALPAGA
ET BONNES LECTURES

Rendez-vous avec votre livre préféré (ou détesté !) pour le présenter lors du cercle de lecture pour adultes de la Bibliothèque des Prés-aux-Bois. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
 DE 14H À 15H30



VENDREDI 4 OCTOBRE
PIETRAGALLA-
DEROUAULT

Master-classe autour du Théâtre du corps autour du spectacle « Gisèle(s) ». Entrée libre dans la limite des places disponibles.

SALLE BALANCHINE
 ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE LULLY-VAUBAN
 DE 15H À 17H



VENDREDI 4 OCTOBRE
CHEVAL EN MAJESTÉ
VISITE GUIDÉE

Découvrez l'histoire passionnée des relations de l'homme avec le cheval, du 17^e au début du 20^e siècle ! Noble conquête, le cheval partage avec l'homme les fatigues et les gloires de la guerre.

OFFICE DE TOURISME ET DES CONGRÈS
 DE VERSAILLES GRAND PARC
 DE 15H À 16H30
 WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

VENDREDI 4 OCTOBRE
LE MUSÉE LAMBINET
EN PERSPECTIVE

Initiation au dessin de perspective. Sur inscription.

MUSÉE LAMBINET
 DE 16H À 18H30
 ACTIVITES.MUSEE@VERSAILLES.FR

VENDREDI 4 OCTOBRE
À LIVRE OUVERT

Vous lisez un peu, beaucoup, passionnément ? Venez découvrir nos coups de cœur et partager vos lectures. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE DE PORCHEFONTAINE
 DE 19H À 20H30
 01 39 50 60 03

SAMEDI 5 OCTOBRE
DANS LA PEAU
D'UN COURTISAN
PROMENADE LUDIQUE

Découvrez en vous amusant les aspects curieux de la vie quotidienne à la cour de Versailles en vous menant dans les rues de la ville royale.

OFFICE DE TOURISME ET DES CONGRÈS
 DE VERSAILLES GRAND PARC
 DE 15H À 16H30
 WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM



SAMEDI 5 OCTOBRE
VISITE INSOLITE

Un amoureux des sciences occultes, la bibliothèque d'une reine. Secrets et anecdotes vous attendent derrière les portes des réserves. Dès 10 ans. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
 DE 10H30 À 12H ET DE 14H À 15H30



SAMEDI 5 OCTOBRE
CERCLE DE LECTURE

Vague de partage : la Bibliothèque Centrale lance son club de lecture. Venez échanger autour de vos coups de cœur ou griffes littéraires dans une ambiance conviviale. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
 DE 15H À 16H
 01 30 97 28 90
 01 30 97 28 90



LES SAMEDIS 5 ET 12
ET LE DIMANCHE 13 OCTOBRE
FÊTE DE LA SCIENCE
À L'UVSQ

Plongez dans les laboratoires avec nos chercheurs et chercheuses à la découverte des sciences liées à la chimie, à la physique, aux maths, à la santé, au climat et à l'environnement. Venez nombreux ! Entrée libre et gratuite.

UVSQ - CAMPUS DE VERSAILLES
 UFR DES SCIENCES
 SAMEDI 5 DE 13H30 À 18H
 SAMEDI 12 DE 9H À 18H
 DIMANCHE 13 DE 10H À 18H
 WWW.UVSQ.FR

conférences, visites & ateliers

DIMANCHE 6 OCTOBRE SUR LE SENTIER DES DEUX MUSÉES... RANDONNÉE-CONTÉE

Sur le sentier qui relie le musée de la Toile de Jouy à la maison de Léon Blum, partez en compagnie d'un conteur qui exploite toutes les ressources des légendes traditionnelles.

OFFICE DE TOURISME ET DES CONGRÈS
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 15H À 16H30
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM



© DR

JEUDI 10 OCTOBRE LES JEUDIS DE LA BIBLIOTHÈQUE

Conférence par François Portier : « Autour du piano-forte ». En partenariat avec l'association des Amis de la bibliothèque de Versailles. Entrée libre.

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT
RÉGIONAL DE VERSAILLES GRAND PARC
SALLE RAMEAU
DE 18H À 19H
01 30 97 28 90



© Richard Ballard

MARDI 8 OCTOBRE CERCLE DE LECTURE ADULTE

Venez échanger autour de vos coups de cœur ou griffes littéraires dans une ambiance conviviale. Dès 18 ans. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 9H30 À 11H
01 30 97 87 50



© DR

MERCREDI 9 OCTOBRE L'ARCHITECTE DE LOUIS XIV LOUIS LE VAU

Conférence proposée par Richard Ballard, historien et écrivain spécialisé dans l'histoire culturelle, sociale et économique. Entrée gratuite, sur inscription.

SOCIÉTÉ DES AMIS DE VERSAILLES
DE 17H45 À 19H30
ACTIVITES@AMISDEVERSAILLES.COM



© DR

VENDREDI 11 OCTOBRE L'HÔTEL DE VILLE DE VERSAILLES, DE LA PRINCESSE DE CONTI À NOS JOURS VISITE GUIDÉE

Passez l'après-midi chez une princesse en ville. La princesse de Conti est l'une des filles naturelles de Louis XIV, qui, veuve à 19 ans, consacra beaucoup de temps à sa maison de ville.

OFFICE DE TOURISME ET DES CONGRÈS
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 15H À 16H30
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 12 OCTOBRE LA CHAPELLE DU LYCÉE HOCHÉ, ANCIEN COUVENT DE LA REINE VISITE GUIDÉE

C'est Marie Leszczyńska, épouse du roi Louis XV, qui a voulu fournir une école aux jeunes filles de la ville de Versailles.

OFFICE DE TOURISME ET DES CONGRÈS
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 11H À 12H30
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM



© Renaud Anzieu

SAMEDI 12 OCTOBRE LE JOUR DE LA NUIT À VERSAILLES

Observons les étoiles depuis la place d'Armes du château, sans la pollution lumineuse. Entrée libre et gratuite.

CHÂTEAU DE VERSAILLES
DE 20H À 23H
POUSSESDEVERSAILLES@GMAIL.COM

DIMANCHE 13 OCTOBRE CES PERSONNALITÉS QUI ONT FAIT VERSAILLES

VISITE COMMENTÉE

Les grands noms de la ville de Versailles. Sur inscription.

MUSÉE LAMBINET
DE 15H À 16H30
01 30 97 28 75

LUNDI 14 OCTOBRE GRANDS AMPHIS QUAND VERSAILLES RENCONTRE LE TAJ MAHAL

Conversations éclairées sur l'Inde et l'imaginaire français au temps du Roi-Soleil. Conférence prononcée par Faith Beasley pour son ouvrage *Quand Versailles rencontre le Taj Mahal*, Ed. Les Belles Lettres. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DE 18H30 À 20H
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR

MERCREDI 16 OCTOBRE CRÉER OU NE PAS CRÉER MON ENTREPRISE

ATELIER EMPLOI
Sur inscription.

MAISON DES ASSOCIATIONS ET DE L'EMPLOI
DE 9H30 À 12H30

SAMEDI 19 OCTOBRE JOURNÉE DÉCOUVERTE ATELIER, VISITE GUIDÉE, JEUX DE PISTE, RENCONTRE

Les Journées découverte du Centre de musique baroque de Versailles proposent, un samedi par mois, une série d'activités à faire en famille ou entre amis à l'Hôtel des Menus-Plaisirs. Atelier « Les Comptines baroques », jeu de piste, « Découvrir le baroque », jeu de piste numérique/visite guidée.

HÔTEL DES MENUS-PLAISIRS
DE 10H À 17H
WWW.CMBV.FR

SAMEDI 19 OCTOBRE L'ENTRÉE DES ARTISTES ATELIER D'ÉCRITURE

Envie de (re)découvrir de nouvelles disciplines artistiques ? Rejoignez l'entrée des artistes, le cercle créatif de la Bibliothèque Centrale. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 10H30 À 12H
01 30 97 28 90

SAMEDI 19 OCTOBRE AUX SOURCES DES GRANDES EAUX DE VERSAILLES RANDONNÉE-CONFÉRENCE

Découvrez les installations hydrauliques conçues sous Louis XIV dans la ville de Versailles !

OFFICE DE TOURISME ET DES CONGRÈS
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 15H À 16H30
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

SAMEDI 19 OCTOBRE TRÉSOR EN BALADE

En choisissant vos prochaines lectures, vous pourriez bien tomber nez à nez avec un document précieux... Le patrimoine sort de ses réserves et déambule dans vos espaces. Admirez le document du jour. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 15H30 À 16H30
01 30 97 28 90

DIMANCHE 20 OCTOBRE LE STREET ART À VERSAILLES VISITE GUIDÉE

Des décors innovants, il y en a plein les rues de Versailles! En compagnie d'un guide, partez à la découverte des trompe-l'œil, invaders et autres décors modernes et inédits disséminés sur les façades.

OFFICE DE TOURISME ET DES CONGRÈS
DE VERSAILLES GRAND PARC
DE 15H À 16H30
WWW.VERSAILLES-TOURISME.COM

DU LUNDI 21 AU VENDREDI 25 OCTOBRE SAVOIR RÉDIGER EN FRANÇAIS STAGE ADULTES

Stage de français pour apprendre à rédiger. Date limite d'inscription : 12 octobre 2024.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 12H
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR

DU LUNDI 21 AU VENDREDI 25 OCTOBRE FRANÇAIS EN MILIEU PROFESSIONNEL STAGE ADULTES

Date limite d'inscription : samedi 12 octobre 2024

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 12H
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR

DIMANCHE 27 OCTOBRE VOYAGE DANS LES COLLECTIONS VISITE THÉÂTRALISÉE

Un voyage dans le temps. Sur inscription.

MUSÉE LAMBINET
DE 15H À 16H15
01 30 97 28 75

JEUDI 31 OCTOBRE ATELIER D'ÉCRITURE CRÉATIVE

Le musée Lambinet se raconte au fil de la plume. Sur inscription. Gratuit.

MUSÉE LAMBINET
DE 15H À 16H30
ACTIVITES.MUSEE@VERSAILLES.FR

jeune public



SAMEDI 5 ET 12 OCTOBRE FÊTE DE LA SCIENCE 2024

Des animations interactives et ludiques sur la thématique nationale, "Océan de savoirs" : ateliers scientifiques jeunesse et atelier de sensibilisation à la pollution des océans et aux éco gestes. Sur inscription.

RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES DE VERSAILLES
SAMEDI 5 DE 10H À 12H ET DE 14H30 À 16H30. SAMEDI 12 DE 15H À 17H
01 30 97 28 90

MERCREDI 16 OCTOBRE BÉBÉ BAROQUE ATELIER MUSICAL POUR LES TOUT-PETITS

Un mercredi par mois à l'Hôtel des Menus-Plaisirs, le Centre de musique baroque de Versailles propose des séances d'initiation musicale dédiées aux tout-petits (0-3 ans) et à leurs parents.

HÔTEL DES MENUS-PLAISIRS
DE 9H30 À 10H15 ET DE 10H30 À 11H15
WWW.CMBV.FR

MERCREDI 2 OCTOBRE VOUS AVEZ DIT KAMI ?

Lectures animées dans un petit théâtre de bois japonais. Dès 4 ans. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 10H30 À 11H15

SAMEDI 5 OCTOBRE ATELIER SCIENTIFIQUE AVEC L'ASSOCIATION LES PETITS DÉBROUILLARDS

Viens découvrir les propriétés fantastiques de l'eau le temps d'un atelier et pratiquer les sciences en t'amusant. De 6 à 12 ans. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 10H À 12H
BIBLIOTHEQUE.VAUBAN@VERSAILLES.FR

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 14H30 À 16H30
01 30 97 28 90

DIMANCHE 6 OCTOBRE LA CIGALE ET LA FOURMI ET AUTRES FABLES

Jean de La Fontaine version rock. Dès 4 ans.

ROYALE FACTORY
DE 15H À 16H
ROYALEFACTORY.EU

DIMANCHES 6, 20 ET 27 OCTOBRE GUIGNOL

LES AVENTURES DU PRINCE CARABI

Dès 3 ans. Réservations sur : www.marionnettes-again.com

AIDAS
CENTRE CULTUREL DES GRANDS CHÊNES
DE 16H À 17H
WWW.MARIONNETTES-AGAIN.COM

MERCREDI 9 OCTOBRE HEURE DU CONTE

Venez écouter les histoires thématiques racontées par "l'éventail des contes" et partager un joyeux moment en famille. De 4 à 10 ans. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE DE L'HEURE JOYEUSE
DE 14H30 À 15H30
01 30 97 28 88

MERCREDI 9 OCTOBRE ROBOTS TOUTE !

Un atelier ludique mêlant construction avec des Legos et codage. De 7 à 9 ans. Sur inscription.

ATELIER NUMÉRIQUE
DE 15H À 16H30
01 30 97 28 97



SAMEDI 12 OCTOBRE ATELIER SCIENTIFIQUE SEA SHEPHERD

Viens découvrir les océans et les bons gestes pour les préserver, lors d'ateliers ludiques animés par Sea Shepherd.

Dès 8 ans. Sur inscription.

ATELIER NUMÉRIQUE
DE 15H À 17H
ATELIER.NUMERIQUE@VERSAILLES.FR

MERCREDI 16 OCTOBRE HEURE DU CONTE

Histoires contées par l'Éventail des contes autour de thématiques diverses. Dès 4 ans. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

SALLE DELAUAUD
MAISON DE QUARTIER PORCHEFONTAINE
DE 10H30 À 11H15
01 39 50 60 03



MERCREDI 16 OCTOBRE PETIT VIOLON DEVIENDRA GRAND

Conte et musique dès 3 ans. Une jolie façon d'initier les petites oreilles à la musique classique. Rigoletta rencontre de drôles de personnages qui pêchent un bébé violon. Jeune public : placement libre - tout public.

THÉÂTRE MONTANSIER
DE 15H À 16H

JEUDI 17 OCTOBRE GRANDE LESSIVE

Venez participer à une installation artistique éphémère durant laquelle les œuvres réalisées sur place sont ensuite exposées, suspendues par des pinces à linge. Thème : « Pareil/Pas pareil ». Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 15H À 18H30

VENDREDI 18 OCTOBRE SOIRÉE JEUX

Envie de jouer à des jeux de société, seul, en famille ou entre amis ? Venez à la ludothèque de Versailles le temps d'une soirée. Entrée libre sur inscription (en ligne).

LUDOTHÈQUE DE VERSAILLES
DE 19H À 22H

SAMEDI 19 OCTOBRE LES ATELIERS DE CHRISTELLE

Viens fabriquer ton robot à l'aide de boîtes de conserves et autres matériaux recyclés pour l'occasion. Dès 7 ans. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE DE L'HEURE JOYEUSE
DE 14H30 À 16H
01 30 97 28 88

DIMANCHE 20 OCTOBRE ATELIER CRÉATIF ET FESTIF PRÉ- ACADÉMIE DE MAGIE

Atelier créatif, expériences magiques, chasse aux bonbons!

SALLE TASSENCOURT
DE 10H30 À 12H, DE 13H30 À 15H
ET DE 15H30 À 17H
06 14 10 99 35

DU LUNDI 21 AU VENDREDI 25 OCTOBRE DESSIN (INITIATION) STAGES JEUNE PUBLIC

Les enfants de 7 à 12 ans apprendront à regarder et à dessiner ce qu'ils voient en se basant sur l'observation et l'analyse parlée pour la relier à l'objet. Date limite d'inscription : samedi 12 octobre.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DE 10H À 12H30
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR

DU LUNDI 21 AU VENDREDI 25 OCTOBRE INITIATION AU RUSSE « MICHKA-CLUB » STAGES JEUNE PUBLIC

Animé par Svetlana Trouvé, professeure de russe. Date limite d'inscription : samedi 12 octobre.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DE 10H30 À 12H30
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR

DU LUNDI 21 AU VENDREDI 25 OCTOBRE LES PETITS LÉONARDS STAGES JEUNE PUBLIC

Animé par Arielle Benzekri, artiste plasticienne. Date limite d'inscription : samedi 12 octobre 2024.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DE 14H À 16H30
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR

DU LUNDI 21 AU VENDREDI 25 OCTOBRE BANDE-DESSINÉE STAGES JEUNE PUBLIC

Adolescents (dès 11 ans). Date limite d'inscription : samedi 12 octobre.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DE 14H À 16H
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR

MARDI 22 ET MERCREDI 23 OCTOBRE ATELIER DIORAMA

En 2 séances, dessin, découpe, colle et repars avec ton diorama (dessin en relief) avec l'illustrateur Frédéric Tessier. Dès 10 ans. Sur inscription pour les 2 séances.

BIBLIOTHÈQUE BERNARD DE JUSSIEU
(PETITS-BOIS)
DE 10H À 12H
01 30 97 85 58



MARDI 22 OCTOBRE HARCÈLEMENT SCOLAIRE THÉÂTRE-DÉBAT

Animation dirigée par une comédienne-metteuse en scène de la Compagnie Maya. Les enfants seront invités à improviser sur des mises en situations en alternant les rôles d'harcéleur, harcelé et témoin. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 10H À 11H30
BIBLIOTHEQUE.PRES-AUX-BOIS@VERSAILLES.FR

sport, loisirs

JEUDIS 3, 10 ET 17 OCTOBRE BIEN-ÊTRE QUINQUA ET PLUS

Découverte du Yin Yoga -
Yoga détente
Inscription obligatoire.

MAISON DE QUARTIER CLAGNY-GLATIGNY
JEUDIS 3 ET 17 DE 9H30 À 11H
JEUDI 10 DE 11H15 À 12H45
06 61 11 90 45
LAURE@GRAINEDEPIEMENT.FR

DIMANCHE 6 OCTOBRE SUR LES TRACES DU RU DE MARIVEL 7^e

La 7^e randonnée « Sur les
traces du ru » de Marivel
est une randonnée urbaine
guidée et commentée de
8 km environ, à la décou-
verte d'une vallée, de son
patrimoine naturel, de sa
richesse en eau. Entrée
gratuite, sur inscription.

GARE DE VERSAILLES CHANTIERS
DE 8H30 À 17H
POUSSESDEVERSAILLES@GMAIL.COM

SAMEDI 12 OCTOBRE BAL FOLK ET INITIA- TION AUX DANSES

Bal folk à 19h avec danses
traditionnelles revisitées,
nombreux danseurs et
groupes de musique live.
Débutants bienvenus.
Initiation de 17h à 18h30.

SALLE MARCELLE TASSENCOURT
DE 19H À 23H30
WWW.BALENSOIR.FR

DIMANCHE 13 OCTOBRE TRAIL DES NOUETTES

Cette 5^e édition de trail et
de marche nordique est
organisée par l'Union Ath-
létique de Versailles.

CENTRE SPORTIF JEAN-MARC FRESNEL
DE 9H À 13H
HTTP://UAV.ATHLE.ORG

DU LUNDI 21 AU JEUDI 31 OCTOBRE STAGE DE CIRQUE AU CHAPITEAU MÉLI-MÉLO

VACANCES DE LA TOUSSAINT

CHAPITEAU MÉLI-MÉLO
DU LUNDI AU VENDREDI DE 10H À 16H
CONTACT@MELIMELO78.FR

DU MARDI 22 AU JEUDI 24 OCTOBRE PLUMES EN DEVENIR

Trois séances d'ateliers
d'écriture où les enfants tire-
ront le fil des imaginaires et
voyageront à l'aide des mots.
8-12 ans. Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE DE L'UNIVERSITÉ OUVERTE
DE VERSAILLES
DE 14H30 À 16H
IDFO@LABODESHISTOIRES.COM

DU MARDI 22 AU VENDREDI 25 OCTOBRE ATELIER LAND ART POUR ENFANTS

LE POTAGER DU ROI
DE 14H30 À 15H30
01 39 24 63 24

MARDI 22 OCTOBRE LES MANGAVORES

Venez participer à des acti-
vités thématiques autour
de la culture manga et de la
bande-dessinée. Ados.
Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 15H À 16H
01 30 97 28 90

MERCREDI 23 OCTOBRE HEURE DU CONTE

Venez assister à une lecture
de contes du monde et tradi-
tionnels. Dès 6 ans. Entrée
libre.

BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 10H30 À 11H15

MERCREDI 23 OCTOBRE LE CHAT QUI RÉVAIT D'ÊTRE EN COULEURS VISITE CRÉATIVE

Redonne le sourire au chat
du musée Lambinet.
Sur inscription.

MUSÉE LAMBINET
DE 15H À 16H
01 30 97 28 75

JEUDI 24 OCTOBRE ATELIER CRÉATIF

Viens fabriquer un objet
grâce à des matériaux
recyclés. De 6 à 10 ans. Sur
inscription.

BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 10H À 11H30
01 30 97 87 50

JEUDI 24 OCTOBRE PEINDRE L'AUTOMNE AU MUSÉE

VISITE-ATELIER PEINTURE

Atelier peinture pour petits
et grands. Sur inscription.

MUSÉE LAMBINET
DE 14H À 16H
ACTIVITES.MUSEE@VERSAILLES.FR

JEUDI 24 OCTOBRE LES MANGAVORES

Club BD-Manga : venez
participer à des activités
thématiques autour de
la culture manga et de la
bande-dessinée. Pour ados.
Sur inscription à partir du
10 octobre.

BIBLIOTHÈQUE DE PORCHEFONTAINE
DE 14H À 15H
01 39 50 60 03

VENDREDI 25 OCTOBRE VISITE-ENQUÊTE EN FAMILLE AU MUSÉE

Menez l'enquête en famille.
Sur inscription.

MUSÉE LAMBINET
DE 15H À 16H30
ACTIVITES.MUSEE@VERSAILLES.FR

SAMEDI 26 AU DIMANCHE 27 OCTOBRE LES COURGES DU POTAGER DU ROI

Atelier famille pour le week-
end d'Halloween.

LE POTAGER DU ROI
DE 14H30 À 15H30
01 39 24 63 24



MARDI 29 ET MERCREDI 30 OCTOBRE PLUMES ET PAPILLES STAGES JEUNE PUBLIC

Stage intergénérationnel
d'écriture créative. Gratuit.
Sur inscription auprès du
Labo des Histoires.

UNIVERSITÉ OUVERTE DE VERSAILLES
DE 10H À 11H30
UNIVERSITE.OUVERTE@VERSAILLES.FR

DU MARDI 29 AU JEUDI 31 OCTOBRE CRÉATION D'UNE BORNE D'ARCADE

Vous avez les doigts qui
vous démangent ? Venez
participer à la création d'une
borne d'arcade et remonter
à la source du jeu vidéo.
Dès 12 ans. Sur inscription.

ATELIER NUMÉRIQUE
DE 15H À 17H
ATELIER.NUMERIQUE@VERSAILLES.FR

MERCREDI 30 OCTOBRE HEURE DU CONTE : HALLOWEEN

Venez écouter les histoires
thématiques racontées
par vos bibliothécaires et
partager un joyeux moment
en famille. De 3 à 6 ans.
Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 10H À 11H
01 30 97 28 90

MERCREDI 30 OCTOBRE FÉÉRIE ET MONDE MERVEILLEUX VISITE-ATELIER PEINTURE

Création d'un théâtre aux
décorations merveilleux.
Sur inscription.

MUSÉE LAMBINET
DE 14H À 16H
ACTIVITES.MUSEE@VERSAILLES.FR

MERCREDI 30 OCTOBRE VISITE CONTÉE DES COLLECTIONS DU MUSÉE

Tendez l'oreille ! Les objets du
musée ont des histoires à vous
raconter. Sur inscription.

MUSÉE LAMBINET
DE 15H À 16H
ACTIVITES.MUSEE@VERSAILLES.FR

JEUDI 31 OCTOBRE ATELIER INITIATION DESSIN MANGA

Viens t'initier au dessin man-
ga en imaginant ton propre
personnage et en réalisant
une planche BD comme un
vrai Mangaka. De 10 à 14 ans.
Sur inscription à partir du
jeudi 17 octobre.

BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 10H À 12H
BIBLIOTHEQUE.VAUBAN@VERSAILLES.FR

JEUDI 31 OCTOBRE ESCAPE GAME HALLOWEEN

Venez participer, en famille
ou entre amis, à un escape
game terrifiant à la Biblio-
thèque Centrale de Versailles.
Frissons et sueurs froides ga-
rantis. Ados (parents tolérés).
Sur inscription.

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
DE 15H À 16H30
01 30 97 28 90

BÉBÉS SIGNORES

Histoires et comptines en fran-
çais et en Langue des Signes
Française. Ces ateliers de
découverte de la communi-
cation gestuelle s'adressent aux
enfants entre 9 mois et 3 ans et
à leurs parents. Sur inscription
à partir du 19 septembre.

JEUDI 3 OCTOBRE
BIBLIOTHÈQUE DE PORCHEFONTAINE
DE 10H À 11H
01 39 50 60 03

BÉBÉS LECTEURS

Moment convivial à partager
entre des professionnels du
livre et de la petite enfance,
les bébés jusqu'à 3 ans et leur
famille. Sur inscription 15
jours avant la date.

JEUDI 3 OCTOBRE
BIBLIOTHÈQUE DE L'HEURE JOYEUSE
A 9H30 ET 10H15
01 30 97 28 88

MERCREDI 9 OCTOBRE
BIBLIOTHÈQUE DES PRÉS-AUX-BOIS
DE 9H30 À 10H
BIBLIOTHEQUE.PRES-AUX-BOIS@
VERSAILLES.FR

JEUDI 10 OCTOBRE
BIBLIOTHÈQUE VAUBAN
DE 9H30 À 10H15
01 30 97 87 50

JEUDI 17 OCTOBRE
BIBLIOTHÈQUE DE PORCHEFONTAINE
A 9H30 ET 10H15
01 39 50 60 03

BIBLIOTHÈQUE SAINT-LOUIS
A 9H30 ET 10H15
01 30 97 29 00

BÉBÉS MUSIQUE

Un temps de partage mélan-
geant comptines, découverte
de l'instrument et bruitages
pour les enfants de 0 à 3 ans.
Sur inscription 15 jours avant.

MERCREDI 16 OCTOBRE
BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
A 10H ET À 11H
01 30 97 28 90

VOUS AIMEZ LE CHÂTEAU DE VERSAILLES REJOIGNEZ SES AMIS



SOCIÉTÉ DES AMIS
DE VERSAILLES

ADHÉRENT

Château de Versailles - RP 834 - 78008 Versailles cedex - FRANCE
Tél. : 01 30 83 75 48
www.amisdeversailles.com

Avec la carte de la Société des Amis de Versailles

Vous soutenez les actions de notre association en faveur du Château
Vous bénéficiez d'un accès illimité et gratuit
Vous accédez à notre programme d'activités exclusif

Venez nous rendre visite au Château
Nos bureaux situés dans l'Aile Nord des Ministres sont ouverts
du lundi au vendredi de 9h30 à 13h30 et de 14h00 à 17h30
le samedi de 9h30 à 13h00
Téléphone
01 30 83 75 48
contact@amisdeversailles.com

WWW.AMISDEVERSAILLES.COM



SOCIÉTÉ DES AMIS
DE VERSAILLES



**LONDON
IMMOBILIER**



*La référence à Versailles depuis 30 ans
Du studio à l'hôtel particulier...*

TRANSACTIONS - LOCATIONS - ESTIMATIONS



*Notre équipe vous accompagne
dans votre projet immobilier.*

*Connaissez-vous la valeur de votre bien ?
Contactez-nous !*

Tél. : 01 39 51 16 15

**Place du Marché Notre-Dame • 14 rue André Chénier - Versailles
www.london-immobilier.com • info@london-immobilier.com**